

cobas b 101

Manuel d'utilisation (Canada) 2.1

0 8170916038 (02) 2021-12 FR-CA



Informations sur les publications

Version de la publication	Version logiciel	Date des révisions	Modifications
1.0	1.0	Novembre 2015	Version pour le Canada. Première publication.
2.0	2.0	Octobre 2019	Nouveau format et nouvelle structure. Inclusion du paramètre CRP Révision des fonctions du logiciel. ▢ Quelles sont les nouveautés dans la publication de version 2.0 ? (15)
2.1	2.0	Décembre 2021	Conformité à l'IVDR. ▢ Quelles sont les nouveautés dans la publication de version 2.1 ? (14)

▢ Historique des révisions

Informations relatives à la publication

Ce document est destiné aux utilisateurs de l'appareil **cobas b 101**.

Nous nous sommes attachés à vérifier l'exactitude des informations contenues dans ce document au moment de sa publication. Toutefois, le fabricant de ce produit peut avoir besoin de mettre à jour les informations contenues dans ce document suite à des opérations de surveillance, ce qui peut entraîner la création d'une nouvelle version de la présente publication.

Avertissement général

Pour éviter toute blessure grave ou mortelle, familiarisez-vous avec le système et les informations de sécurité avant de l'utiliser.

- Soyez particulièrement attentif à toutes les notifications de sécurité.
- Respectez systématiquement les instructions de ce document.
- N'utilisez pas l'appareil d'une manière non décrite dans ce document.
- Conservez toutes les publications dans un endroit sûr et facile d'accès.

Signalement des incidents

- Informez votre représentant Roche et les autorités compétentes locales de tout incident grave qui pourrait survenir lors de l'utilisation de ce produit.

Formation

N'effectuez aucune opération ou tâche de maintenance à moins d'y avoir été formé par Roche Diagnostics. Confiez les tâches qui ne sont pas décrites dans la documentation utilisateur aux représentants de maintenance Roche dûment formés.

Images Les captures d'écran et les images de matériel présentes dans ce document sont fournies exclusivement à des fins d'illustration. Les données configurables et les variables figurant dans les captures d'écran, comme les tests, les résultats ou les chemins d'accès, ne doivent pas être utilisées en laboratoire.

Garantie Toute modification du système par le client entraîne la nullité de la garantie ou de l'accord de service.

Pour connaître les conditions de garantie, contactez votre représentant commercial ou votre partenaire de contrat de garantie.

Confiez toujours les mises à jour logicielles à un représentant de maintenance Roche ou effectuez ces mises à jour avec son aide.

Droits d'auteur © 2015–2021, Roche Diagnostics GmbH. Tous droits réservés.

Marques déposées Les marques commerciales suivantes sont reconnues :

COBAS, COBAS B et ACCU-CHEK sont des marques de Roche.

Toutes les autres marques sont détenues par leurs propriétaires respectifs.

Commentaires Nous nous sommes efforcés de veiller à ce que ce document corresponde au mieux à l'usage prévu. Tous les commentaires à propos de ce document sont les bienvenus. Ils sont pris en considération lors des mises à jour. Si vous souhaitez nous faire part de vos commentaires, veuillez contacter votre représentant Roche.

Homologations L'appareil **cobas b** 101 est conforme aux exigences prévues dans :

Le Règlement (UE) 2017/746 du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2017 relatif aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro et abrogeant la Directive 98/79/CE et la décision 2010/227/UE de la Commission.

Directive 2011/65/UE (incluant 2015/863) du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Homologation de l'appareil

Cet appareil répond aux exigences en matière d'émission et d'immunité décrites dans la norme IEC 61326-2-6.

- L'environnement électromagnétique doit être évalué avant toute utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de radiations électromagnétiques puissantes (comme des sources RF volontaires non protégées) qui pourraient entraver le fonctionnement de l'appareil.

Conformité avec la règle de la FCC concernant les appareils de classe B : Cet équipement a fait l'objet de tests. Il répond aux limites posées pour les appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites offrent une protection raisonnable contre les interférences qui pourraient s'avérer dangereuses lorsque l'appareil est utilisé dans une zone résidentielle. Toutefois, cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. S'il n'est pas installé et utilisé comme indiqué dans ce manuel, il peut être à l'origine d'interférences nuisibles sur les radiocommunications.



Pour diagnostic *in vitro*.



Conforme aux dispositions des règlements applicables de l'UE.



Délivré par Underwriters Laboratories, Inc. (UL) pour le Canada et les États-Unis.

Adresses de contact

L'appareil **cobas b** 101 est fabriqué pour et distribué par :



Roche Diagnostics GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim Allemagne Fabriqué au Japon

Australie	Roche Diagnostics Australia Pty Limited ABN 29 003 001 205 2 Julius Avenue North Ryde, NSW, 2113 Téléphone : 02-9860-2222 ou 1800-645-619 (appel gratuit)
Canada	Roche Diagnostics 201 Boul. Armand-Frappier Laval, Québec (Canada) H7V 4A2 Téléphone (région de Montréal) : (450) 686-7050 Support technique : Roche Care Center (appel gratuit) 1-877-273-3433 www.rochecanada.com
États-Unis	Roche Diagnostics 9115 Hague Road Indianapolis, IN 46256 États-Unis

Pour toute question relative à l'appareil **cobas b** 101 qui ne trouverait pas réponse dans ce manuel d'utilisation, contactez le représentant Roche.

Filiales Roche

La liste de toutes les filiales Roche est disponible à l'adresse :
www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm.

eLabDoc

La documentation électronique destinée aux utilisateurs peut être téléchargée au moyen du service électronique eLabDoc sur Dialog:www.dialog.roche.com. Pour plus d'informations, contactez votre filiale locale ou votre représentant de maintenance Roche.

Table des matières

Informations sur les publications	3	7 Maintenance	
Table des matières	7	Guide de nettoyage et de désinfection de l'appareil	149
Utilisation prévue	9	Nettoyage et désinfection de l'écran et de l'extérieur de l'appareil	153
Clause de non-responsabilité	9	Nettoyez et désinfectez l'intérieur de l'appareil	155
Informations importantes concernant l'utilisation	9	Nettoyage et désinfection du capteur interne du lecteur de code-barres	158
Si vous avez besoin d'aide	10	8 Configuration	
Fonctions de l'appareil	10	À propos des boutons et des symboles à l'écran	163
Symboles et abréviations	11	À propos des écrans de réglage	164
Quelles sont les nouveautés dans la publication de version 2.1 ?	14	À propos du clavier virtuel	166
Quelles sont les nouveautés dans la publication de version 2.0 ?	15	Résumé des réglages	167
Sécurité		Réglage des Options	175
1 Informations sur la sécurité		Réglage ID	202
Classification des symboles de sécurité	21	Réglages ID Patient	218
Mesures de sécurité	22	Réglages Contrôle	229
Fonctionnement		Réglage Écran	239
2 Présentation de l'appareil		Dépannage	
Description des éléments de l'appareil	35	9 Dépannage	
Description des éléments de disques de test	38	Situations exceptionnelles non signalées à l'écran	249
Principes des tests	40	Situations exceptionnelles signalées à l'écran	251
Description des boutons et icônes	44	À propos des messages d'erreur	255
3 Avant toute utilisation		Liste des messages d'erreurs	257
Installation	51	Annexe	
4 Test des échantillons		10 Caractéristiques techniques	
Matériel nécessaire	59	Spécifications générales du produit	265
Remarques importantes concernant l'analyse de sang	60	Informations supplémentaires	268
Préparation de l'appareil	63	Index	275
Préparation de l'échantillon	65		
Tests patient	68		
Effectuer des tests STAT	116		
Annuler un test	118		
5 Contrôle qualité			
À propos du contrôle qualité (QC)	121		
Tests QC liquides	122		
Vérification du système optique	130		
Test de Performance	133		
6 Résultats			
À propos de l'affichage des résultats	139		
Résultats de test patient	141		
Résultats de test de contrôle	144		
Impression des résultats	146		

Utilisation prévue

Le **cobas b 101** est un appareil de diagnostic in vitro pour l'évaluation quantitative de tests de chimie clinique et d'immunodosages à l'aide des disques de test **cobas b 101**. L'appareil **cobas b 101** est destiné aux tests au chevet du patient. Il n'est pas prévu pour les autotests.

Clause de non-responsabilité

Certains produits illustrés dans le manuel d'utilisation ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Informations importantes concernant l'utilisation

Avant de procéder à la première analyse sur cet appareil, veuillez lire ce manuel d'utilisation, ainsi que la documentation consacrée aux consommables.

L'appareil **cobas b 101** doit être configuré selon vos besoins *avant* la première utilisation. L'appareil peut être configuré soit directement (via l'appareil lui-même), soit au moyen d'un système compatible de gestion des données.

Veuillez à bien lire la section d'informations sur la sécurité avant de faire fonctionner l'appareil.

• Sujets connexes

- Configuration (161)
- Informations sur la sécurité (19)

Si vous avez besoin d'aide

Ce manuel d'utilisation contient des informations sur l'utilisation de l'appareil, les menus affichés à l'écran et les procédures d'analyse.

Les messages d'erreur apparaissant à l'écran comprennent des informations ou des instructions sur la procédure à suivre pour corriger l'erreur.

Pour toute question relative à l'appareil **cobas b 101** qui ne trouverait pas réponse dans ce manuel, contactez le représentant Roche. Pour accélérer le dépannage, préparez l'appareil, son numéro de série ainsi que le manuel afin de les avoir à portée de main. Si vous soupçonnez une erreur de communication externe à l'appareil, préparez également, le cas échéant, le numéro de série du hub station d'accueil pour aider l'équipe du support technique.

Sujets connexes

- Informations sur les publications (3)

Fonctions de l'appareil

L'appareil **cobas b 101** est doté des fonctions et propriétés suivantes :

- Tests patients HbA1c, Bilan Lipid et CRP, et tests de contrôle avec solutions QC pour HbA1c, Bilan Lipid et CRP
- Enregistrement automatique de toutes les données significatives des tests, notamment :
 - Date et heure du test
 - ID des utilisateurs et des patients
 - Informations sur les solutions QC, le disque de vérification optique et les tests
 - Résultats des tests et commentaires
- Dans le cadre de l'assurance qualité, les informations portant sur les éléments suivants peuvent être collectées, stockées et transférées :
 - Appareil
 - Disques de test
 - Solutions QC
 - Disque de vérification du système optique
 - Résultats des tests
 - Listes des utilisateurs
 - Liste des patients

Symboles et abréviations

Noms des produits

Sous réserve de toute autre signification mentionnée par le contexte, les noms des produits et des descripteurs suivant sont utilisés.

Nom du produit	Descripteur
cobas b 101	Appareil
cobas HbA1c Test	Test HbA1c
cobas Lipid Panel	Test Lipid
cobas CRP Test	Test unique CRP
cobas HbA1c Control	Test QC HbA1c
cobas Lipid Control	Test QC Lipid
cobas CRP Control	Test QC CRP
cobas HbA1c QC Info Disc	(HbA1c) QC Info Disc
cobas Lipid QC Info Disc	(Lipid) QC Info Disc
cobas CRP QC Info Disc	(CRP) QC Info Disc

 Noms des produits

Symboles utilisés dans la publication

Symbole	Explication
•	Élément de liste
	Thèmes associés contenant des informations complémentaires
	Conseil. Signale une information complémentaire sur l'utilisation de l'appareil ou des astuces utiles
	Démarrage d'une tâche
	Information supplémentaire sur une tâche
	Résultat d'une action dans une tâche
	Fréquence d'une tâche
	Durée d'une tâche
	Matériels requis pour une tâche
	Conditions préalables pour une tâche
	Thème. Utilisé comme renvoi vers des thèmes
	Tâche. Utilisé comme renvoi vers des tâches
	Figure. Utilisé dans les titres de figures
	Tableau. Utilisé dans les titres de tableaux
$\sqrt{xy}$	Équation

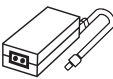
 Symboles utilisés dans la publication

Symboles utilisés sur le produit

Sur l'emballage et sur la plaque d'identification de l'appareil, vous pouvez trouver les symboles suivants qui sont présentés ici avec leur signification :

Symbole	Signification
	Attention, voir notice d'instructions. Se conformer aux consignes de sécurité figurant dans les instructions d'utilisation du produit.
	Consulter les instructions d'utilisation
	Limites de température (Conservation à)
	Limites d'humidité (Conservation à)
	Système d'alimentation
	Utiliser jusqu'à
	Fabricant
	Date de fabrication
	Code d'article international
	Code du lot
	Référence du catalogue
	Pour diagnostic <i>in vitro</i> .
	Conforme aux dispositions des règlements applicables de l'UE.
	Délivré par Underwriters Laboratories, Inc. (UL) pour le Canada et les États-Unis.
	Numéro de série
	Dispositif pour tests au chevet du patient.
	Dispositif non destiné aux autotests.
	Identifiant unique de dispositif.
 Symboles sur l'emballage et la plaque d'identification de l'instrument	

Contenu de l'emballage

Symbole	Signification
	Contenu de l'emballage
	cobas b 101
	Manuel
	Adaptateur
	Câble d'alimentation
	Optical Check Disc

 Symboles sur l'emballage

Contenu des écrans

Tous les descriptifs de contenus d'écran sont proposés à des fins d'illustration uniquement. Le contenu n'est pas nécessairement représentatif des valeurs réelles.

Abréviations

Les abréviations utilisées sont répertoriées ci-après :

Abréviation	Signification
BUH	Base Unit Hub (Hub Station d'accueil)
CHOL	Cholestérol total
CRP	C-reactive protein (Protéine C réactive)
DMS	Data management system (Système de gestion des données)
eAG	Estimated average glucose (Glycémie moyenne estimée)
Hb	Hémoglobine
HbA1c	Hémoglobine glycosylée A1c
HDL	High-density lipoprotein (Lipoprotéine de haute densité)
IVD	Diagnostic in vitro
IVDR	Règlement sur les dispositifs de diagnostic in vitro
IFCC	International Federation of Clinical Chemistry (Fédération Internationale de Chimie clinique)
LAN	Local area network (Réseau local)
LDL	Low density lipoprotein (Lipoprotéine de basse densité)
NGSP	National Glycohemoglobin Standardization Program (Programme National de Standardisation des dosages de Glycohémoglobine)
PC	Personal computer (Ordinateur personnel)

 Abréviations utilisées dans cette documentation

Abréviation	Signification
USB	Universal serial bus (BUS série universel)
CQ	Contrôle qualité
STAT	Short turn around test (Demandes de type Urgent)
TG	Triglycéride
☒ Abréviations utilisées dans cette documentation	

Quelles sont les nouveautés dans la publication de version 2.1 ?

	Cette section offre une vue d'ensemble de tous les IVDR et des autres modifications effectuées dans la version 2.1 de ce document.
Mises à jour de l'IVDR	À la suite de la nouvelle réglementation, les chapitres Remarques et Préface ont été mis à jour. En outre, des symboles de conformité à l'IVDR ont été ajoutés. La rubrique « Utilisation prévue » a été mise à jour en fonction de la nouvelle réglementation. ☒ Utilisation prévue (9) ☒ Symboles et abréviations (11)
Le terme « système » a été remplacé par le terme « appareil ».	Tout au long du document, l'expression « système cobas b 101 » a été remplacée par l'expression « appareil cobas b 101 ».
Informations sur les données personnelles	Un chapitre supplémentaire sur la protection des données personnelles et la sécurité logicielle a été ajouté. ☒ À propos de la protection des données personnelles et des logiciels (26)
Modification de la valeur d'absorbance	Dans la section « Principes des tests » du chapitre « Description », la valeur d'absorbance a été modifiée de 531 à 625 nm. ☒ Principes des tests (40)
Modifications mineures dans le chapitre « Caractéristiques techniques »	Dans la section « Informations supplémentaires » du chapitre « Caractéristiques techniques », « Matériel fourni par Roche » a été remplacé par « Consommables ». Un nouveau paragraphe a été ajouté avant le tableau « Accessoires ». ☒ Consommables (268) ☒ Accessoires (270)

Quelles sont les nouveautés dans la publication de version 2.0 ?

Cette section propose un aperçu de toutes les modifications principales de la présente publication et de la version logiciel 2.0.

Nouveau format et nouvelle structure

Sur la base de retour d'informations de nos clients, nous avons actualisé le format et la structure de cette publication pour vous aider à trouver les informations plus aisément et à effectuer les tâches plus rapidement.

cobas b 101 CRP Test

Le système **cobas b** 101 a été étendu avec un paramètre supplémentaire : CRP.

Vous pouvez activer ce paramètre et effectuer à la fois les tests patients CRP et les tests de contrôle CRP.

•  Exécution d'un test CRP (104)

Connectivité avec le DMS : mode de transfert des données

En connectant un DMS au système **cobas b** 101, vous pouvez à présent définir le mode de transfert des données entre l'appareil et le système de gestion des données. Vous pouvez configurer l'appareil de manière à envoyer automatiquement les résultats au DMS, une fois produits, ou de manière à intégrer des étapes obligatoires de révision et de validation avant leur transfert vers le DMS.

•  Définir comment l'appareil est connecté (186)

Lecteur de code-barres 2D

Le lecteur de code-barres 2D QD2430 (Datalogic) est pris en charge.

Amélioration de la gestion des données patient et de la gestion des commentaires

Le flux de tâches permettant de renseigner l'ID patient a été amélioré de sorte que les résultats de patient enregistrés restent inchangés lorsqu'un nouvel ID est saisi.

Dans les versions logicielles antérieures, l'ajout de données patient et de commentaires à des résultats de tests était possible à l'étape d'analyse et aux stades ultérieurs. Pour éviter l'altération de données enregistrées, les données patient et les commentaires ne peuvent plus être ajoutés aux résultats après que ceux-ci ont été confirmés.

Exporter résultats

Vous pouvez effectuer des copies de sauvegarde à la fois des résultats de tests de patients et de tests QC sur un dispositif d'enregistrement externe (clé USB). Pour garantir une sauvegarde sécurisée, les données exportées sont enregistrées dans un fichier protégé par un mot de passe.

•  Exporter résultats (197)

Gestion de la liste de patients

Vous pouvez définir si un patient doit être enregistré dans la liste de patients lorsqu'un nouvel ID patient est saisi, via le bouton [Ajouter patient dans la liste](#).

Vous pouvez désormais supprimer toutes les entrées de patient en une seule fois à partir de la liste de patients en utilisant le bouton [Supprimer Liste Patients](#).

-  Pour indiquer comment définir les données patient (221)
-  Pour supprimer une liste de patients (228)

Sécurité

1	Informations sur la sécurité.....	19
---	-----------------------------------	----

Informations sur la sécurité

Dans ce chapitre

1

Classification des symboles de sécurité	21
Mesures de sécurité.....	22
Informations générales relatives à la sécurité ...	22
Mise au rebut de l'appareil.....	23
Entretien général	24
Écran tactile.....	24
Conditions d'utilisation	25
Fonctions de sécurité embarquées	25
À propos de la protection des données personnelles et des logiciels.....	26

Classification des symboles de sécurité

Cette section détaille la présentation des données de sécurité dans ce manuel.

Les mesures de sécurité et les remarques importantes à l'attention des utilisateurs sont classées selon la norme ANSI Z535.6. Prenez le temps de vous familiariser avec les icônes et les explications ci-dessous :



Symbole d'alerte de sécurité

- Le symbole d'alerte de sécurité utilisé seul (sans aucune mention d'avertissement) est utilisé pour attirer l'attention sur des risques de sécurité d'ordre général ou pour rediriger l'utilisateur vers d'autres sections du manuel contenant des informations de sécurité spécifiques.

Ces symboles et mentions d'avertissement correspondent à des dangers spécifiques :



AVERTISSEMENT

Avertissement...

- ...signale une situation de danger susceptible de provoquer de graves blessures ou d'entraîner la mort si elle n'est pas évitée.



ATTENTION

Attention...

- ...signale une situation de danger susceptible de provoquer des blessures légères ou mineures si elle n'est pas évitée.

MISE EN GARDE

Notification...

- ...signale une situation dangereuse susceptible d'endommager l'appareil.

Les informations importantes ne relevant pas de la sécurité sont signalées par l'icône ci-dessous :



Signale une information complémentaire sur l'utilisation de l'appareil ou des conseils utiles.

Mesures de sécurité

Dans cette partie

Informations générales relatives à la sécurité (22)

Mise au rebut de l'appareil (23)

Entretien général (24)

Écran tactile (24)

Conditions d'utilisation (25)

Fonctions de sécurité embarquées (25)

À propos de la protection des données personnelles et des logiciels (26)

Informations générales relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Résultats erronés dus à une manipulation incorrecte de l'appareil et des accessoires

- ▶ Avant de procéder à la première analyse sur cet appareil, veuillez lire ce manuel d'utilisation, ainsi que la documentation consacrée aux consommables.
 - ▶ CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.
-

⚠ AVERTISSEMENT

Protection contre les infections

Il existe un risque potentiel d'infection. Les utilisateurs de l'appareil doivent avoir conscience que tout objet ayant été en contact avec du sang humain représente une source potentielle d'infection.

- ▶ Utilisez des gants.
 - ▶ N'utilisez que des lancettes à usage unique.
 - ▶ Jetez les lancettes utilisées dans un conteneur pour objets coupants muni d'un couvercle.
 - ▶ Mettez au rebut les disques usagés selon la politique de contrôle des infections de votre établissement.
 - ▶ Vous devez respecter la réglementation locale en vigueur sur la santé et la sécurité.
-

⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation inadéquate d'équipements électriques peut entraîner une électrocution, des brûlures, un incendie et d'autres dangers.

⚠ ATTENTION**Qualification de l'utilisateur**

- ▶ Seuls les professionnels de santé sont autorisés à utiliser l'appareil **cobas b 101**.

⚠ ATTENTION**Protection contre le risque de blessure**

Si l'appareil est utilisé autrement que ce que préconise le fabricant, la protection dont est doté l'appareil risque d'être altérée.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement tel que le fabricant le préconise.

MISE EN GARDE**Dysfonctionnement de l'appareil ou résultats erronés dus à des interférences électromagnétiques**

La présence de champs électromagnétiques puissants risque d'entraver le fonctionnement de l'appareil.

- ▶ N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources électromagnétiques puissantes (comme des sources RF volontaires non protégées).

Mise au rebut de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT**Infection par un dispositif présentant un risque biologique potentiel**

L'appareil ou ses composants doivent être considérés comme des déchets biologiques potentiellement dangereux. Il est nécessaire de procéder à une décontamination (c'est-à-dire à un ensemble de procédures comprenant le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation) avant toute réutilisation, recyclage ou mise au rebut.

- ▶ Mettez l'appareil ou ses composants au rebut conformément aux réglementations locales.

Entretien général

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement et coupure de l'appareil dûs à une utilisation inappropriée

L'utilisation de solutions inappropriées peut altérer le fonctionnement de l'appareil et éventuellement provoquer une coupure.

- ▶ Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide des solutions conseillées.
- ▶ Ne laissez pas des solutions de nettoyage pénétrer dans l'instrument.
- ▶ Veillez à bien faire sécher l'appareil et ses composants après tout nettoyage ou désinfection.
- ▶ Ne procédez à aucune maintenance ou réparation autre que celles décrites dans ce manuel.

Écran tactile

MISE EN GARDE

Fonctions réduites de l'écran suite à une utilisation inappropriée

L'utilisation d'objets pointus ou tranchants peut endommager l'écran tactile.

Le rayonnement direct du soleil peut réduire la longévité et la fonctionnalité de l'écran.

Un appareil neuf est livré avec un film de protection en matériau synthétique sur l'écran.

- ▶ Utilisez uniquement le doigt (même avec des gants) ou un stylet spécialement conçu pour une utilisation avec écran tactile pour activer les éléments à l'écran.
- ▶ Évitez toute exposition prolongée et directe à la lumière du soleil.
- ▶ Assurez-vous de retirer le film de protection en matériau synthétique de l'écran de tout appareil neuf livré.

Conditions d'utilisation

Veillez à respecter les consignes suivantes afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil :

- Utilisez l'appareil uniquement à température ambiante, entre +15°C et +32°C.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque l'humidité relative est comprise entre 10 et 85 %, sans condensation.
- Veillez à ce que la tension d'alimentation soit comprise entre 100 V et 240 V ($\pm 10\%$), 50/60 Hz.
- Lors des tests, placez l'appareil sur une surface plane (maximum 3 degrés d'inclinaison) et non soumise à des vibrations.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des conditions lumineuses suffisantes :
 - en dessous de 20 kLux. N'exposez pas l'appareil à une lumière trop forte comme la lumière du soleil ou d'un projecteur.
 - Suffisamment forte pour voir clairement ce que vous faites, comme par exemple lorsque vous appliquez du sang.

Fonctions de sécurité embarquées

L'appareil est doté des fonctions QC suivantes :

- L'auto-test des composants et fonctions électroniques et mécaniques à la mise en marche du lecteur.
- La vérification de la température du disque de test pendant l'analyse.
- La vérification de la date d'expiration et des informations de lot sur le disque.
- L'échantillon et le débit d'échantillon sont contrôlés.

Roche propose des contrôles liquides et une vérification du système optique, ainsi qu'une option de contrôle des compétences. Ces contrôles sont mis en place pour faciliter le respect des exigences réglementaires locales en vigueur. Le disque de vérification du système optique fait partie du contenu de l'emballage original de l'appareil.

À propos de la protection des données personnelles et des logiciels

Le Règlement général sur la protection des données (RGPD) est un texte du droit européen qui vise à protéger les informations et la vie privée de tous les citoyens de l'Union européenne (UE) et de l'Espace économique européen (EEE). Le Règlement couvre également le traitement des données personnelles en dehors de l'UE et de l'EEE. Si ce règlement ou tout autre texte législatif sur la protection de la vie privée s'applique dans votre pays, consultez les messages de sécurité suivants afin de prévenir les violations de données et de respecter le RGPD :

Contrôle d'accès

Tout accès non autorisé peut entraîner des violations de données.

- Mettez en place des contrôles d'accès physique pour garantir que l'utilisation du système est exclusivement réservée au personnel autorisé.
- Attribuez un identifiant d'accès personnel et unique à chaque utilisateur du système.
- Attribuez à chaque utilisateur uniquement les droits d'accès nécessaires à l'accomplissement de ses tâches.
- Supprimez du système les identifiants des utilisateurs qui n'ont plus à travailler dessus.

Données corrompues en raison de la divulgation d'un mot de passe

La sécurité du système et de ses données dépend de la protection des accès par un mot de passe. Si une personne non autorisée découvre votre identifiant et votre mot de passe, elle peut compromettre cette sécurité.

- Saisissez toujours votre mot de passe à l'abri des regards.
- N'écrivez jamais votre mot de passe, y compris dans un formulaire de contact, le carnet d'adresses ou un fichier sur l'ordinateur.
- Ne divulguez votre mot de passe à personne. Roche ne vous demandera jamais votre mot de passe.
- Si jamais vous divulguez votre mot de passe, changez-le immédiatement.
- Si vous pensez que votre compte a été compromis, contactez votre filiale Roche.

Sécurité des réseaux

Les logiciels malveillants et les actes de piratage peuvent compromettre la sécurité des systèmes informatiques. Votre laboratoire est responsable de la sécurité de ses infrastructures informatiques.

- Afin de protéger et de séparer les systèmes Roche des autres infrastructures de laboratoire, le pare-feu fourni par Roche est obligatoire.
- Protégez tous les dispositifs et services des infrastructures du laboratoire contre les logiciels malveillants et les accès non autorisés.
- Sécurisez l'environnement réseau contre les tentatives de redirection du trafic et d'écoute clandestine.

Saisie et transfert de données

La saisie de données patient sensibles dans les champs de commentaires peut constituer une violation des lois sur la protection des informations de santé.

- Ne saisissez pas de données patient sensibles dans les champs de commentaires.
- Ne téléchargez pas les identifiants de patients d'un système hôte (SIL, logiciel médiateur, SIH, etc.) sur le système. Le transfert de données à l'aide des protocoles hôtes n'est pas crypté. Les informations sont diffusées en texte clair et peuvent être lues par des outils informatiques tels que des renifleurs.

Stockage sécurisé des données

Tout accès non autorisé aux sauvegardes et aux fichiers d'archivage peut constituer une violation des lois sur la protection des données.

- Toute sauvegarde ou archive de données exportée depuis l'appareil doit être stockée physiquement dans un endroit sécurisé.
- Veillez à ce que seules les personnes autorisées puissent accéder au stockage sécurisé des données. Cela inclut le transfert des données vers des sites de stockage distants et la reprise après sinistre.
- Les sauvegardes ne doivent pas être extraites du stockage sécurisé des données. Ne sortez pas du laboratoire les dispositifs de stockage externes.

Sensibilisation à la cybersécurité et à la protection de la vie privée

Un défaut de formation du personnel peut compromettre la sécurité.

- Organisez régulièrement des formations de sensibilisation à la cybersécurité et à la protection de la vie privée pour le personnel qui manipule des données personnelles. Apprenez au personnel à traiter les données de manière conforme et selon les principes de confidentialité imposés par la réglementation du client.
- Vérifiez l'absence d'activité suspecte sur votre appareil et signalez immédiatement tout soupçon de compromission à votre représentant Roche.
- Installez dès que possible les dernières mises à jour logicielles fournies par Roche.
- Soyez prudent(e) avec les dispositifs de stockage externes. Ne connectez pas au système un dispositif de stockage externe utilisé sur un ordinateur public ou domestique. L'absence de mesures de protection peut conduire à une perte de données ou rendre l'appareil inutilisable.

Utilisation des dispositifs de stockage

Toute manipulation erronée des dispositifs de stockage externes peut entraîner une perte de données ou un dysfonctionnement du système.

- Attendez toujours que l'exportation des données soit terminée avant d'insérer ou de retirer un dispositif de stockage externe.
- Vous ne devez jamais utiliser plusieurs dispositifs de stockage externes en même temps. Avant d'insérer un dispositif de stockage externe dans un port USB, vérifiez qu'aucun autre dispositif de ce type n'est connecté.

Virus informatiques

Si vous détectez un fonctionnement inattendu ou des dommages subis par un programme ou des données, l'appareil peut être infecté par un virus informatique.

- Pour éviter les infections virales, analysez les dispositifs de stockage amovibles avec un logiciel antivirus avant de les utiliser sur le système.
- N'utilisez jamais un programme ou un dispositif de stockage externe que vous soupçonnez de contenir un virus.
- Si vous pensez que votre appareil est infecté par un virus informatique, appelez votre représentant de maintenance Roche. Il vérifiera le bon fonctionnement de votre système.

Sauvegarde des données

Un dysfonctionnement ou un endommagement de l'appareil peut provoquer des pertes de données.

- Utilisez la fonction d'exportation de la configuration pour stocker les données pertinentes sur un dispositif externe.

Logiciels tiers non approuvés

L'installation de tout logiciel tiers non approuvé par Roche Diagnostics peut entraîner des erreurs de comportement du système.

- Ne copiez ou n'installez sur le système aucun logiciel ou correctif, sauf s'il fait partie du logiciel du système ou si vous y avez été invité(e) par votre représentant de maintenance Roche.

Fonctionnement

2	Présentation de l'appareil.....	33
3	Avant toute utilisation	49
4	Test des échantillons.....	57
5	Contrôle qualité.....	119
6	Résultats	137
7	Maintenance	147
8	Configuration	161

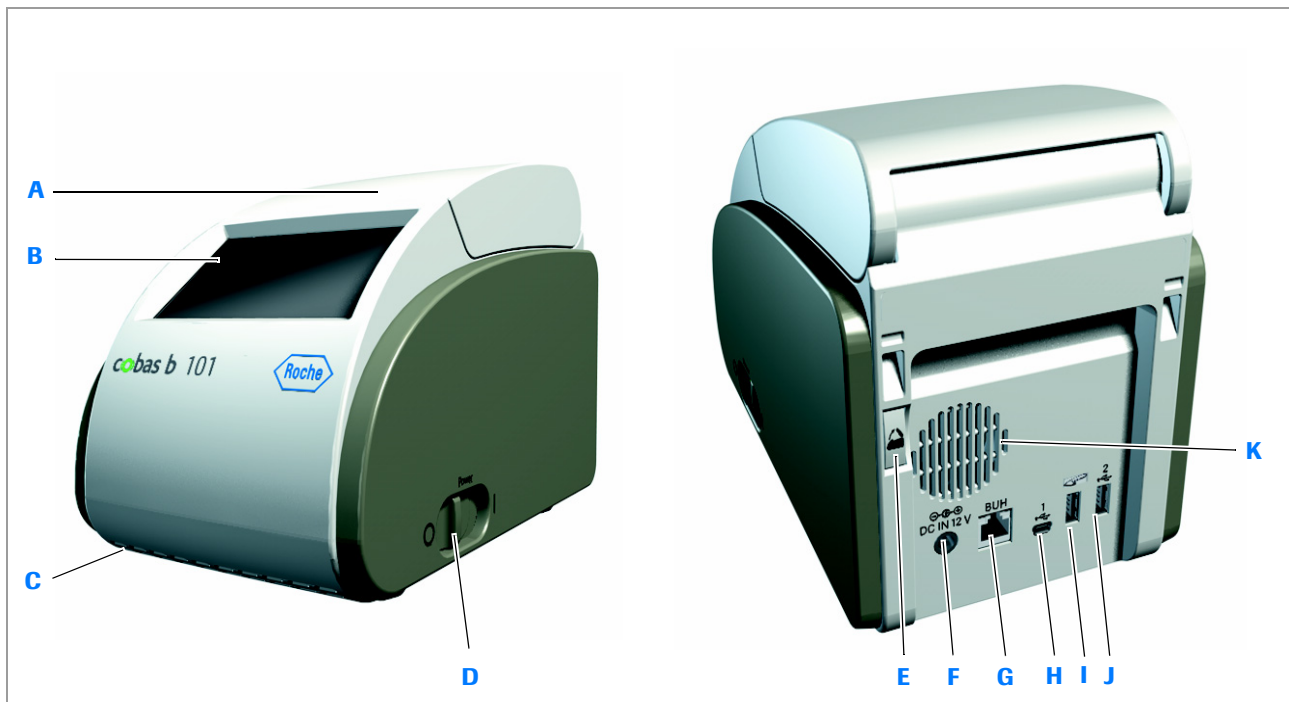
Présentation de l'appareil

Dans ce chapitre

2

Description des éléments de l'appareil	35
Description des éléments de disques de test.	38
Principes des tests	40
Description des boutons et icônes.	44
Icônes et boutons affichés pendant le fonctionnement.	44
Icônes des écrans d'information.	46
Icônes des messages d'erreur	47
Symboles mentionnés sur le boîtier de l'appareil	48

Description des éléments de l'appareil



- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|---|
| A Volet | E Bouton d'ouverture du volet | I Port du lecteur de code-barres |
| B Écran tactile | F Terminal IN 12 V CC | J Port USB 2 |
| C Aération du panneau avant | G Terminal BUH | K Aération du panneau arrière |
| D Interrupteur Marche/Arrêt | H Port USB 1 | |

☑ Matériel principal de l'appareil

Volet

Utilisez le bouton **Ouvrir** à l'écran pour insérer un disque de test et procéder à une mesure. Laissez le volet fermé pendant la mesure.

Écran tactile

Affiche les boutons, les icônes, les messages et les résultats. Pour choisir une fonction, il suffit d'effleurer le bouton correspondant.

Bouton d'ouverture du volet

Utilisez ce bouton pour ouvrir le volet **lorsque l'appareil est hors tension**.

Terminal IN 12 V CC

Branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur secteur pour alimenter l'appareil en 12 V CC.

Terminal BUH

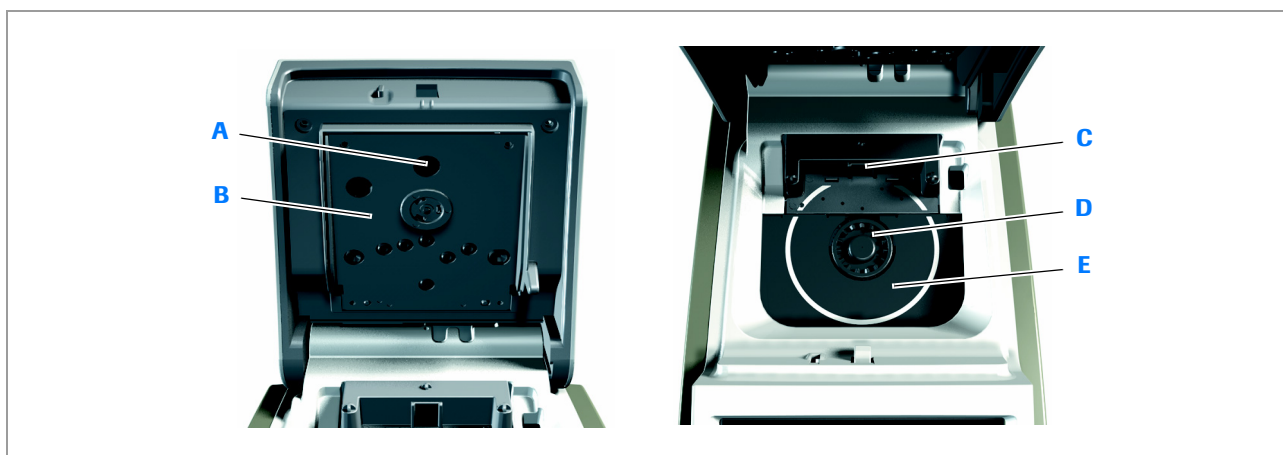
Connexion à un réseau par l'intermédiaire d'un hub station d'accueil.

Port USB 1

Connexion à un ordinateur de bureau.

Port USB 2

Connexion à une clé USB ou à une imprimante.



A Capteur de température

B Incubateur supérieur

C Capteur de code-barres

D Platine

E Incubateur inférieur

 Principaux éléments situés à l'intérieur de l'appareil

⚠ ATTENTION

Lésion cutanée suite à une exposition prolongée à la surface chauffée

L'exposition de la peau à la chaleur de l'incubateur supérieur (B) et inférieur (E) pendant une longue période peut entraîner des brûlures à basse température.

- ▶ Ne pas exposer la peau à l'incubateur supérieur (B) ou inférieur (E) pendant une longue période lorsque l'appareil est allumé.

MISE EN GARDE

Détérioration de l'appareil due à une alimentation et à un câble électriques inappropriés

- ▶ Utilisez exclusivement l'alimentation et le câble d'alimentation fournis avec l'appareil.
 -  Caractéristiques techniques ▶ (263)
- ▶ Si vous travaillez dans des zones d'alimentation électrique instable ou faible, Roche recommande l'utilisation d'un bloc d'alimentation sans coupure.

MISE EN GARDE**Détérioration de l'appareil due à une manipulation inappropriée**

- ▶ Ne forcez pas l'ouverture du volet. Sélectionnez le bouton **Ouvrir** sur l'écran lorsque l'instrument est sous tension. Lorsqu'il est hors tension, utilisez le bouton situé au dos de l'appareil. Si le volet ne s'ouvre pas avec la fonction **Ouvrir**, parce que le disque n'a pas été inséré correctement par exemple, placez l'appareil hors tension et appuyez fermement sur le bouton situé au dos de ce dernier.
- ▶ Ne déplacez pas et ne soulevez pas l'appareil en le tenant par le volet.
- ▶ Ne forcez pas l'ouverture du volet.
- ▶ Ne forcez pas la fermeture du volet.
- ▶ Ne placez aucun objet sur le dessus de l'appareil.

MISE EN GARDE**Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports**

- ▶ N'utilisez pas de hub multiports.

MISE EN GARDE**Dysfonctionnement dû au branchement de dispositifs instables**

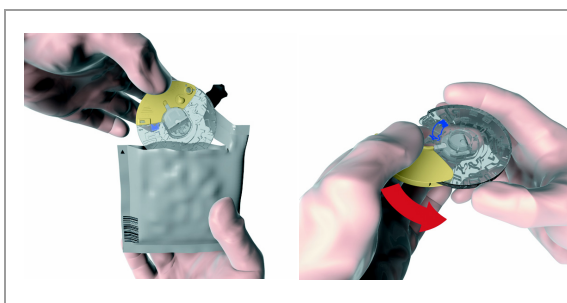
- ▶ Ne branchez pas de dispositif instable tels que des téléphones au terminal RS422 (BUH).
- ▶ Veillez à brancher les dispositifs sur les ports appropriés.

MISE EN GARDE**Détérioration de l'appareil due à un court-circuit**

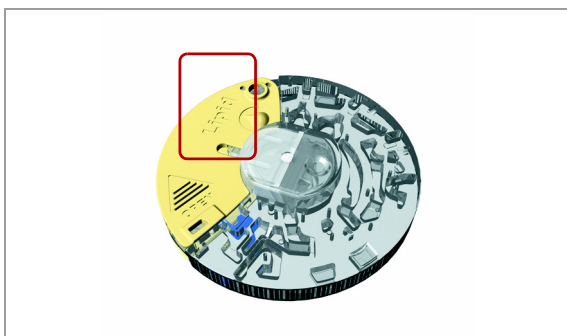
- ▶ Veillez à ce qu'aucune substance étrangère telle que du liquide n'entre en contact avec les prises et les fiches.

Description des éléments de disques de test

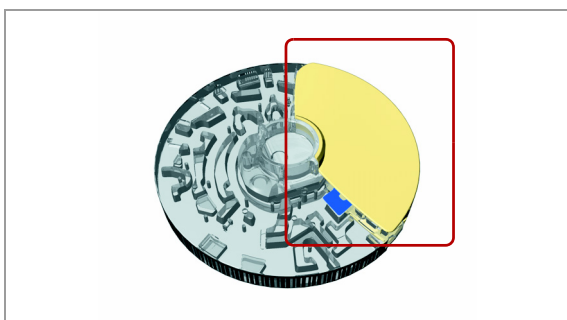
 Les illustrations présentées dans cette section servent uniquement d'exemples. Elles ne reflètent pas nécessairement les véritables articles ni ne représentent tous les articles disponibles.



Lorsque vous manipulez un disque, veillez à le tenir par le volet ou par les côtés uniquement, ne touchez pas les surfaces transparentes.

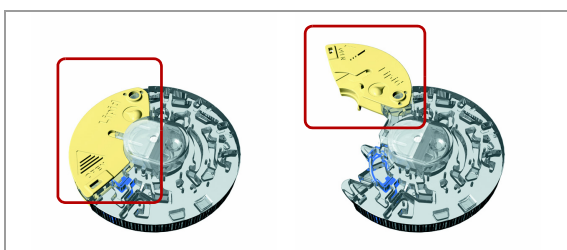


Type de test.

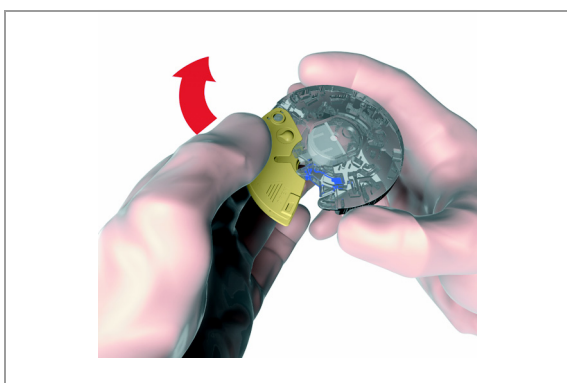


Utilisez la face arrière du volet pour y inscrire des informations, comme l'ID du patient par exemple.

 Lorsque vous écrivez sur le disque (le nom du patient par exemple), veillez à utiliser uniquement la zone réservée à cet usage. Ne collez pas d'étiquette sur le disque.

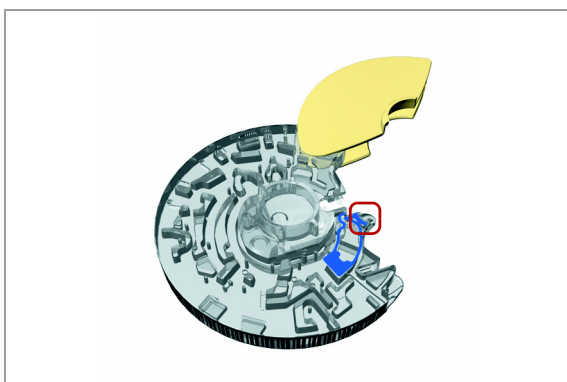


Volet

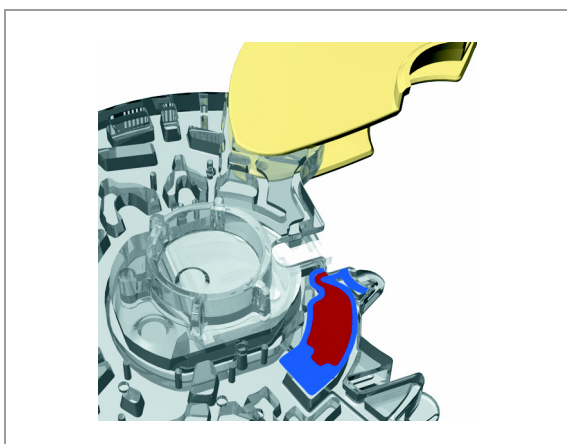


Ouvrez le disque ici.

 Lorsque vous manipulez un disque, veillez à le tenir par le volet ou par les côtés uniquement, ne touchez pas les surfaces transparentes.



Point d'aspiration (sur la partie arrière du disque)



La zone marquée en bleu doit être totalement remplie de sang.



Lorsque vous insérez le disque, veillez à ce que la face imprimée soit orientée vers le haut.

 Lorsque vous manipulez un disque, veillez à le tenir par le volet ou par les côtés uniquement, ne touchez pas les surfaces transparentes.

Sujets connexes

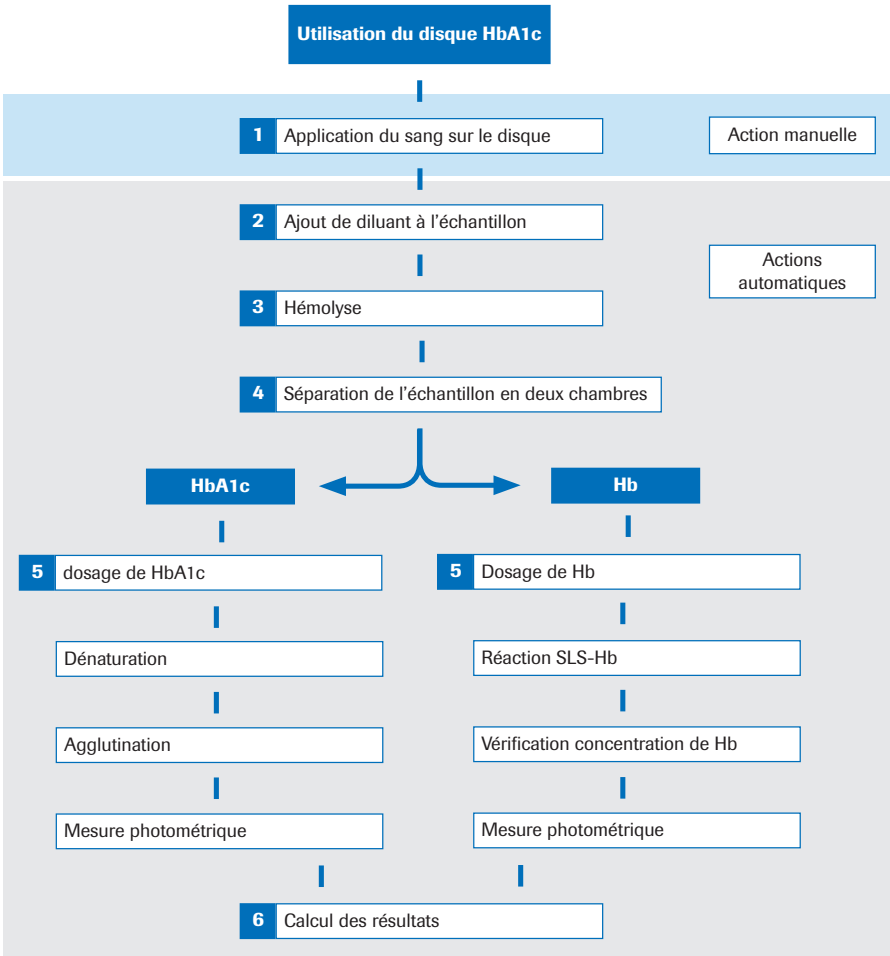
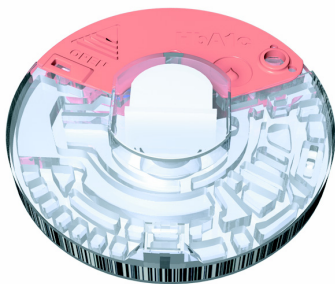
- Pour en savoir plus sur l'utilisation des disques de test, consultez la section Préparation du disque (82).

Principes des tests

Les disques de test contiennent tous les matériaux auxiliaires nécessaires à la réalisation des tests, comme les diluants et les enzymes.

Les sections suivantes décrivent les principales étapes du processus de test.

HbA1c



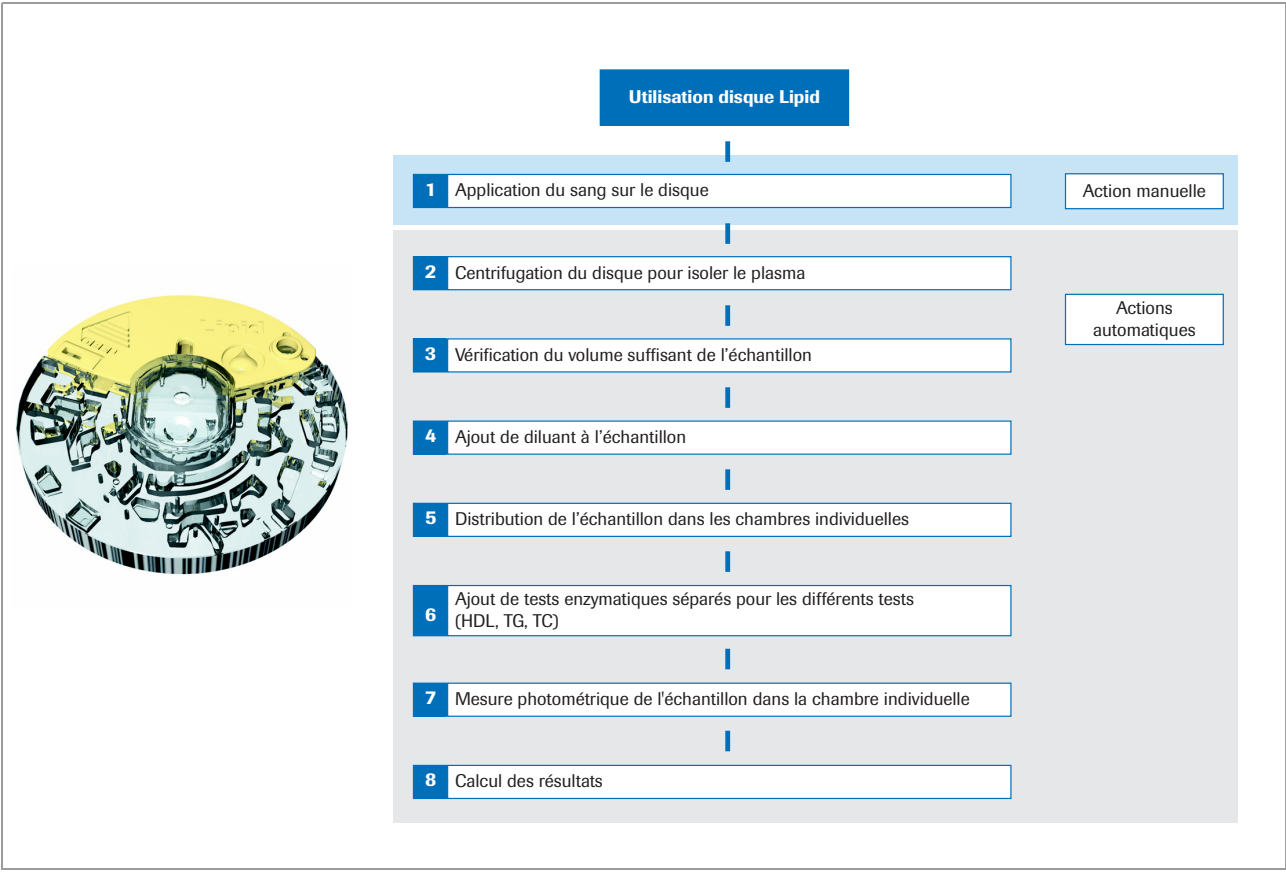
Principes du test HbA1c

L'échantillon de sang est dilué et mélangé avec le tampon TRIS afin de libérer l'hémoglobine des érythrocytes. L'hémoglobine précipite. Une fraction de l'échantillon est dirigée dans une chambre de réaction où elle est mélangée à du laurylsulfate de sodium (SLS). Le SLS permet d'oxyder l'hémoglobine et de former des groupements chromophores. La couleur développée à 525 nm étant proportionnelle à la concentration d'hémoglobine totale dans l'échantillon, il est donc possible de le déterminer via la transmissivité de l'échantillon. L'autre fraction d'hémoglobine diluée est d'abord dénaturée. Un agent d'agglutination (protéine de synthèse contenant de nombreux exemplaires de la portion immunoréactive d'HbA1c) provoque l'agglutination du latex couvert d'anticorps monoclonaux spécifiques de l'HbA1c. La réaction d'agglutination provoque une plus grande dispersion de la lumière, qui est mesurée comme augmentation de l'absorbance à 625 nm. L'HbA1c des échantillons de sang total se dispute le nombre limité de sites de liaison anticorps-latex, ce qui provoque une inhibition de l'agglutination et une dispersion de la lumière moins importante. La diminution de la dispersion est mesurée comme une baisse de l'absorbance à 625 nm. La concentration d'HbA1c est alors quantifiée au moyen d'une courbe de calibration de la transmissivité comparée à la concentration d'HbA1c.

Le pourcentage d'HbA1c dans l'échantillon est alors calculé comme suit :

$$\sqrt{xy} \quad 1 \quad \% \text{HbA1c} = \frac{\text{HbA1c}}{\text{total Hemoglobin}} \times 100$$

Bilan Lipid



Principes du test des lipides

Après avoir appliqué l'échantillon de sang sur le disque et refermé le volet, un récipient de dilution à bord de l'appareil est percé libérant du phosphate salin dans une chambre de mélange. Les érythrocytes de l'échantillon de sang capillaire ou veineux sont séparés du plasma par centrifugation. Ensuite le tampon est mélangé à l'échantillon de plasma et transféré vers les chambres de réaction via des canaux fluidiques. L'appareil détermine le cholestérol total et le cholestérol HDL via une méthode enzymatique.

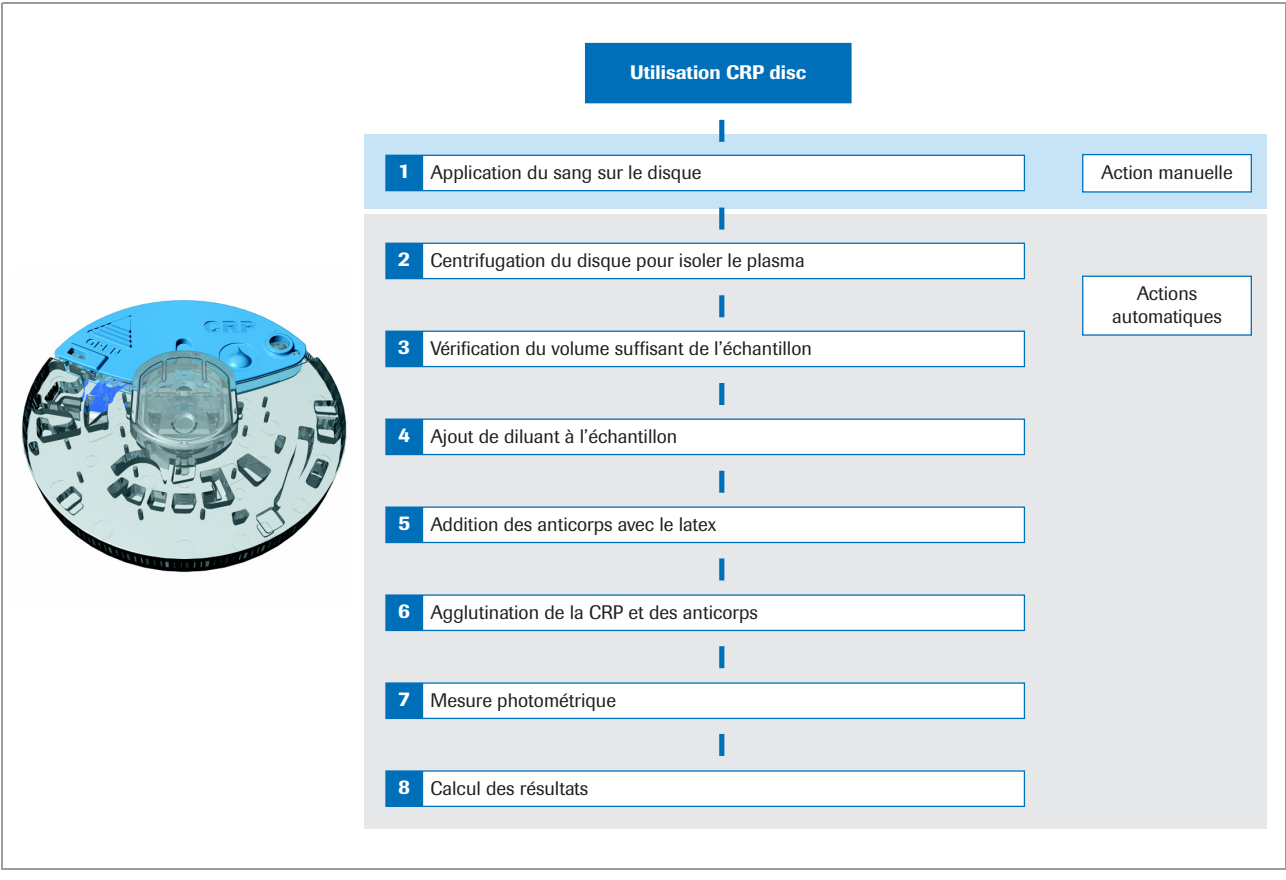
Le test des triglycérides consiste en une méthode point final enzymatique qui utilise plusieurs enzymes.

Lorsque la concentration des triglycérides est < 400 mg/dL, les lipoprotéines de basse densité (LDL) sont calculées au moyen de la formule de Friedewald (mesure en mg/dL) :

$$\sqrt{xy} \text{ 2 } LDL = CHOL - HDL - \frac{TG}{5}$$

Lorsque la concentration des triglycérides est ≥ 400 mg/dL, le cholestérol LDL n'est pas mesuré.

CRP



Principes du test CRP

Les érythrocytes de l'échantillon de sang capillaire ou veineux sont séparés du plasma par centrifugation. Ensuite, l'échantillon de plasma est dilué avec un tampon de dilution. Après que l'échantillon de plasma dilué a été transféré dans une chambre de réaction, il est mélangé au réactif anticorps anti-CRP-latex. Le CRP présent dans l'échantillon de plasma dilué se lie au conjugué d'anticorps anti-CRP-latex. La concentration de CRP est calculée en mesurant la réaction d'agglutination du latex à des longueurs d'ondes de 525 nm et 625 nm.

Description des boutons et icônes

Dans cette partie

- Icônes et boutons affichés pendant le fonctionnement (44)
- Icônes des écrans d'information (46)
- Icônes des messages d'erreur (47)
- Symboles mentionnés sur le boîtier de l'appareil (48)

Icônes et boutons affichés pendant le fonctionnement

Voici une liste des différents boutons et icônes affichés à l'écran lors du fonctionnement normal du lecteur, ainsi que leur signification.

Bouton/symbole	Signification
	OK. Enregistrer les paramètres.
	Annuler. Supprimer les paramètres.
	Retour (au menu précédent).
	Supprimer le dernier caractère dans la boîte de saisie des données.
	Réduire/Augmenter la valeur affichée. Déplacer les données affichées.
	Menu Test Patient .
	Menu Test de contrôle .
	Menu Afficher résultats .
	Menu Réglages .
	Déconnexion.
	Accéder au menu principal .
	Imprimer les résultats.

 Boutons et icônes utilisés à l'écran

Bouton/symbole	Signification
	Établir la liste des résultats pour un patient donné.
	Saisir information Patient.
	Saisir un commentaire.
	Éditer les informations Patient.
	Saisir les informations au moyen du lecteur de code-barres.
	Saisir les informations au moyen du clavier.
	Ajouter un élément à la liste.
	Supprimer l'élément sélectionné dans la liste.
	Éditer l'élément sélectionné dans la liste.
	Déplacer l'élément sélectionné vers le haut.
	Déplacer l'élément sélectionné vers le bas.
	Le résultat de test dans l'unité de mesure sélectionnée est supérieur à l'intervalle de mesure.
	Le résultat de test dans l'unité de mesure sélectionnée est inférieur à l'intervalle de mesure.
	- Le résultat de test patient dans l'unité de mesure sélectionnée est supérieur à l'intervalle normal spécifié. - Le résultat QC est hors intervalle.
	L'astérisque indique la présence d'un commentaire associé au résultat.
	- Le résultat de test patient dans l'unité de mesure sélectionnée est inférieur à l'intervalle normal spécifié. - Le résultat QC est hors intervalle.
	L'astérisque indique la présence d'un commentaire associé au résultat.
NGSP	Les taux d'HbA1c ont été calculés au moyen de la méthode de référence NGSP.
Boutons et icônes utilisés à l'écran	

Bouton/symbole	Signification
IFCC	Les taux d'HbA1c ont été calculés au moyen de la méthode de référence IFCC.
	Il existe un commentaire pour ce résultat.
	Une imprimante est connectée à l'appareil.
	Un lecteur de code-barres est connecté à l'appareil.
	Une clé USB est connectée à l'appareil.
	Un ordinateur externe est connecté à l'appareil.
	Patiencez, action en cours.

 Boutons et icônes utilisés à l'écran

Icônes des écrans d'information

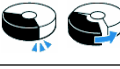
Bouton/symbole	Population	Signification
	Notification	Notification à des fins d'information uniquement. Le fonctionnement peut reprendre une fois la notification confirmée.
	Décision	Notification de prise de décision. Plusieurs options de procédure sont proposées.
	Obligatoire	Notification signalant des étapes obligatoires. Si vous validez, les actions mentionnées seront lancées.

 Icônes utilisées sur les écrans d'information

Icônes des messages d'erreur

Bouton/symbole	Population	Signification
	Erreur	- Codes problème matériel. Le processus a été interrompu. - Codes problème logiciel. Le processus a été interrompu.
	Avertissement	Codes problème d'application. L'utilisateur sera peut-être amené à refaire le test avec un nouveau panel.
	Informations	Codes manipulation utilisateur. Suggère une autre tâche. Le processus peut continuer.

 Icônes de gravité utilisées sur les écrans signalant un message d'erreur

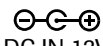
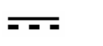
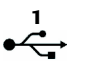
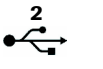
Bouton/symbole	Sujet du message
	Espace dédié aux données patient, administrateur, utilisateur ou aux journaux d'événements
	Espace dédié aux résultats du test
	Espace dédié aux résultats du QC
	Température
	Péremption du lot de contrôle
	Péremption du lot de disques
	Informations relatives à l'utilisateur ou au patient
	Mesure (intervalle, coupure)
 DD:MM:YY	Date
	Statut du disque
	Erreur disque
	Ouverture volet

 Icônes de sujet utilisées sur les écrans signalant un message d'erreur

Bouton/symbole	Sujet du message
	Disque présent
	Connexion imprimante
	Connexion clé USB
	Connexion scanner
	Appareil incliné
	L'appareil a reçu un choc

 Icônes de sujet utilisées sur les écrans signalant un message d'erreur

Symboles mentionnés sur le boîtier de l'appareil

Bouton/symbole	Signification
 DC IN 12V	Terminal IN 12 V CC
	Alimentation en CC
BUH	Terminal pour hub Station d'accueil
	Port USB 1. Connexion à un ordinateur externe.
	Port USB 2. Connexion à une clé USB ou à une imprimante.
	Port du lecteur de code-barres

 Symboles mentionnés sur le boîtier de l'appareil

Avant toute utilisation

Dans ce chapitre

3

Installation	51
Déballage de l'appareil	51
Mise en place de l'appareil	52
Alimentation	52
Mise en marche de l'appareil	53
Mise hors tension de l'appareil	55

Installation

Dans cette partie

- Déballage de l'appareil (51)
- Mise en place de l'appareil (52)
- Alimentation (52)
- Mise en marche de l'appareil (53)
- Mise hors tension de l'appareil (55)

Déballage de l'appareil



Veillez conserver l'emballage si vous envisagez de transporter l'appareil et ses composants vers d'autres sites.



Les consommables ne sont pas fournis avec l'appareil.

☞ Reportez-vous à la section Consommables (268).

► Pour déballer l'appareil

- Ouvrez le carton à l'aide d'une paire de ciseaux ou d'un couteau pour découper le ruban adhésif.
 - Veillez à ne pas endommager le contenu avec le couteau ou les ciseaux.
- Sortez tous les éléments du carton.
- Vérifiez que tous les éléments de la liste vous ont été livrés :
 - Manuel
 - Appareil **cobas b 101**
 - Adaptateur
 - Câble d'alimentation
 - Disque de vérification du système optique
- Assurez-vous que les éléments ne sont pas abîmés.
- Si des éléments sont manquants ou endommagés, envoyez un rapport détaillé à votre fournisseur local.

Mise en place de l'appareil

- Reportez-vous à la section Caractéristiques techniques (263).

► Pour placer l'appareil

- 1 Respectez les conditions ambiantes requises.
- 2 Placez l'appareil sur une surface plane (maximum 3 degrés d'inclinaison) et stable (table)
- 3 Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil pour ne pas obstruer les orifices d'aération à l'arrière et à l'avant et pour pouvoir brancher des périphériques tels qu'une clé USB au dos de l'appareil.

Alimentation

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures corporelles en raison d'une mauvaise utilisation de l'alimentation

- Ne pas utiliser un câble endommagé ou une unité d'alimentation endommagée. Toute détérioration du câble d'alimentation ou de l'unité d'alimentation, ou toute connexion lâche peut créer des situations de fonctionnement dangereuses pour les utilisateurs de l'appareil.
- Ne laissez pas l'équipement sans surveillance lorsqu'il est branché.

MISE EN GARDE**Détérioration de l'appareil due à une alimentation et à un câble électriques inappropriés**

Une panne d'alimentation ou une chute de tension momentanée peut endommager le système ou entraîner une perte de données.

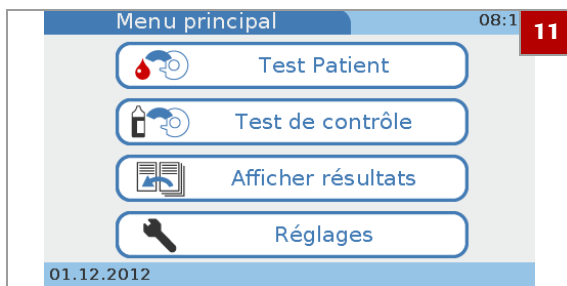
- ▶ Ne débranchez pas l'alimentation et ne placez pas l'appareil hors tension lorsqu'il est en cours d'analyse.
- ▶ Utilisez exclusivement l'unité d'alimentation et le câble d'alimentation fournis avec l'appareil.
 - Caractéristiques techniques (263)
- ▶ Si vous travaillez dans des zones d'alimentation électrique instable ou faible, Roche recommande l'utilisation d'un bloc d'alimentation sans coupure.

**▶ Pour brancher l'appareil sur secteur.**

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.
 - ❶ Lorsque l'interrupteur est en position Arrêt, le fond vert est masqué.
- 2 Branchez le câble de l'adaptateur sur le port **IN 12 V CC** sur l'appareil.
- 3 Branchez les câbles d'alimentation sur l'adaptateur et sur le secteur.

Mise en marche de l'appareil**▶ Pour mettre l'appareil en marche pour la première fois**

- 1 Mettez l'appareil sous tension.
 - ❶ Si vous n'êtes pas sûr des paramètres suivants, acceptez les valeurs par défaut. Vous pourrez les modifier ultérieurement.
- 2 Procédez au réglage de l'écran tactile. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- 3 Sur l'écran **Langue**, choisissez votre langue de travail.

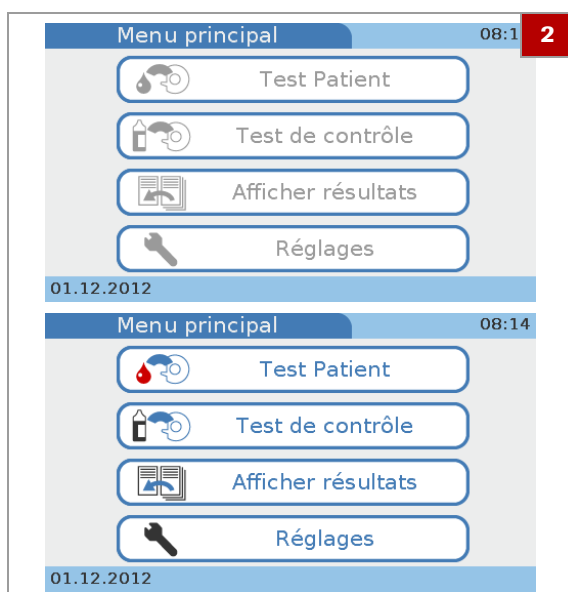


- 4 Sur l'écran **Format Date**, choisissez la façon dont vous souhaitez voir apparaître la date à l'écran.
- 5 Sur l'écran **Date**, réglez la date.
- 6 Sur l'écran **Format Heure**, choisissez la façon dont vous souhaitez voir apparaître l'heure à l'écran.
- 7 Sur l'écran **Heure**, réglez l'heure.
- 8 Sur l'écran **HbA1c**, définissez les unités à utiliser pour les résultats **HbA1c**.
- 9 Sur l'écran **eAG**, définissez les unités à utiliser pour les rapports eAG.
- 10 Sur l'écran **Lipid**, définissez les unités à utiliser pour les résultats **Lipid**.
- 11 Après la période de préchauffe, l'écran **Menu principal** s'affiche.

► Pour lancer les analyses de routine de l'appareil

- 1 Mettez l'appareil sous tension.





2 Une fois les auto-tests et la préchauffe effectués, l'écran **Menu principal** apparaît.

- ① Certaines fonctions peuvent ne pas vous être proposées selon que vous fournissez ou non les informations utilisateur. Vous devrez peut-être vous identifier au préalable.

📖 Sujets connexes

- Réglage de l'écran tactile (243)
- Choix de la langue (240)
- Réglage de la date (241)
- Réglage de l'heure (242)
- Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats. (181)
- Liste des messages d'erreurs (257)

Mise hors tension de l'appareil

⚠ ATTENTION

Échantillon perdu en raison d'une mise hors tension inappropriée

La mise hors tension de l'appareil suspend immédiatement le processus en cours. Il vous faut alors recommencer l'analyse en cours au moment où vous avez éteint l'appareil, avec un nouvel échantillon et un nouveau disque.

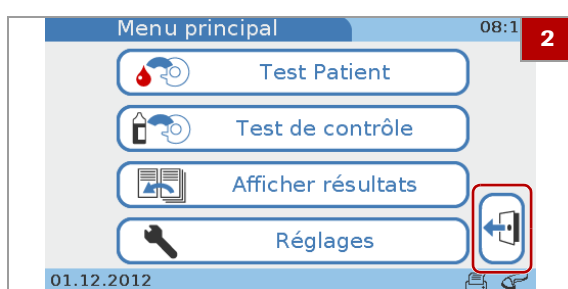
- ▶ Ne mettez pas l'appareil hors tension lorsqu'il est en cours d'analyse.

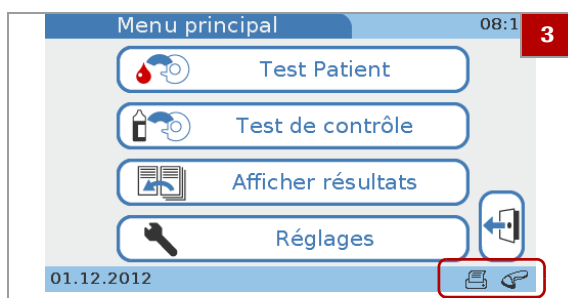
Il est possible de définir une déconnexion automatique après une certaine période d'inactivité.

- 📖 Définition de la déconnexion automatique (208)

▶ Pour mettre l'appareil hors tension

- 1 Assurez-vous qu'aucune analyse n'est en cours.
- 2 Si vous vous êtes identifié au début de la session, mettez fin à cette session en touchant .



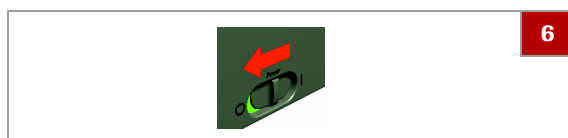


- 3** Il est plus sûr de mettre l'appareil hors tension lorsque l'écran **Menu principal** est affiché et qu'aucune icône de statut ne clignote.



- 4** Il est plus sûr de mettre l'appareil hors tension lorsque l'écran affiche l'économiseur d'écran.

- 5** Il est plus sûr de mettre l'appareil hors tension lorsque vous êtes invité(e) à le faire.



- 6** Mettez l'appareil hors tension au moyen de l'interrupteur Marche/Arrêt.

Test des échantillons

Dans ce chapitre

4

Matériel nécessaire	59
Remarques importantes concernant l'analyse de sang	60
Toujours.....	61
Préparation de l'appareil	63
Mise en marche de l'appareil	63
Identification utilisateur	64
Préparation de l'échantillon	65
Obtenir un bon échantillon de sang capillaire ...	65
Obtenir un bon résultat à partir d'échantillons de sang veineux ou de plasma.....	66
Tests patient	68
Guide de référence rapide	69
Test unique ou dual test	73
Utilisation des données utilisateur	74
À propos des données utilisateur.....	74
Saisie des données utilisateur	75
Utilisation des données patient	77
À propos des données patient	78
Saisie des données patient	78
Si les résultats QC ne sont plus valables.....	81
Préparation du disque	82
Préparation d'un disque HbA1c	83
Préparation d'un disque Lipid	84
Préparation d'un disque CRP	86
Comment piquer à l'aide d'une lancette	87
Application de l'échantillon sur un disque	89
Application de l'échantillon sur un disque HbA1c	91

Application de l'échantillon sur un disque
Lipid 94
Application de l'échantillon sur un disque
CRP 97
Exécution d'un test unique 99
Exécution d'un test HbA1c 100
Exécution d'un test Lipid 101
Exécution d'un test CRP 104
Exécution de dual tests 106
Ajouter des commentaires aux résultats 108
Ajout de données patient à des résultats 110
Impression des résultats patients 113
Effectuer des tests STAT 116
Annuler un test 118

Matériel nécessaire

- ☐ Appareil **cobas b 101**
- ☐ **cobas** HbA1c Test ou **cobas** Lipid Panel ou **cobas** CRP Test.
- ☐ Lancettes à usage unique, par ex. Accu-Check Safe-T-Pro-Plus.
- ☐ Pipette ou tube capillaire avec piston si vous prélevez un échantillon d'un tube de prélèvement sanguin.

Pour les tests HbA1c, servez-vous de pipettes dont le volume est au minimum de 2,0 µL, pour les bilans lipid, le volume doit être au minimum de 19,0 µL et pour les tests CRP, le volume doit être au minimum de 12,0 µL.

- ☐ Imprimante externe (si vous souhaitez imprimer les résultats).
- ☐ Lecteur de code-barres (si vous souhaitez lire les données utilisateur ou patient à partir des codes-barres).
- ☐ Gants non poudrés.
- ☐ Tampons humectés d'alcool et tampons de coton non pelucheux.
- ☐ Gaze stérile.

Remarques importantes concernant l'analyse de sang

⚠ AVERTISSEMENT

Protection contre les infections

Il existe un risque potentiel d'infection. Les utilisateurs de l'appareil doivent avoir conscience que tout objet ayant été en contact avec du sang humain représente une source potentielle d'infection.

- ▶ Utilisez des gants.
- ▶ N'utilisez que des lancettes à usage unique.
- ▶ Jetez les lancettes utilisées dans un conteneur pour objets coupants muni d'un couvercle.
- ▶ Mettez au rebut les disques usagés selon la politique de contrôle des infections de votre établissement.
- ▶ Vous devez respecter la réglementation locale en vigueur sur la santé et la sécurité.

Dans cette partie

Toujours... (61)

Toujours...

Assurez-vous que les conditions suivantes sont respectées avant et pendant la durée des tests :

- La température ambiante doit se situer entre +15°C et +32°C.

Ne placez pas de système de climatisation à proximité de l'appareil.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'un autre dispositif émettant de la chaleur.

- L'humidité relative doit se situer entre 10 % et 85 % sans condensation.

Ne placez pas d'humidificateur ou de déshumidificateur à proximité de l'appareil.

- L'environnement ambiant ne doit pas être trop chargé en poussière.
- Placez l'appareil sur une surface plane (maximum 3 degrés d'inclinaison) et stable (table).
- Ne donnez pas de coup et ne déplacez pas l'appareil en cours d'analyse.
- Reportez-vous aux consignes relatives à l'utilisation correcte des disques-test fournies avec la notice d'emballage.
- Si les disques sont stockés au réfrigérateur, placez-les dans leur emballage étanche à température ambiante entre +15°C et +32°C pendant au minimum 20 minutes avant de les utiliser pour effectuer des tests.
- Lavez-vous soigneusement les mains au savon, rincez-les à l'eau chaude et séchez-les complètement.
- Désinfectez le côté d'une extrémité de doigt avec de l'alcool et séchez-le avec un tampon ou un mouchoir en papier propre.
- Appliquez le sang sur le disque immédiatement après son prélèvement.
- Utilisez le disque dans les 20 minutes qui suivent l'ouverture de son emballage.
- La platine, son environnement et l'écran tactile doivent être propres.
- Ne débranchez pas l'alimentation et ne placez pas l'appareil hors tension lorsqu'il est en cours d'analyse.
- Ne débranchez pas l'imprimante, l'ordinateur ou le BUH lorsque l'appareil est en cours d'analyse ou lorsqu'il est utilisé pour d'autres activités telles que l'impression ou la transmission de données.
- Ne prélevez pas de sang sur un patient qui a les mains humides (résidus d'eau, résidus de savon, transpiration, crème pour les mains, alcool).

⚠ ATTENTION**Exactitude et précision des résultats mesurés**

Le non-respect des précautions ci-dessus peut donner lieu à des résultats imprécis et pourrait influencer l'interprétation des résultats qu'en ferait le professionnel de santé.

- Respectez les précautions ci-dessus.
-

Préparation de l'appareil

Dans cette partie

Mise en marche de l'appareil (63)

Identification utilisateur (64)

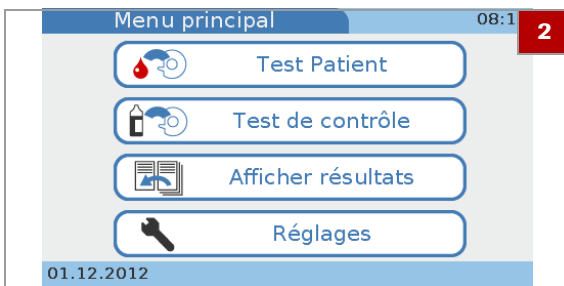
Mise en marche de l'appareil



► Pour démarrer l'appareil

1 Mettez l'appareil sous tension.

- ❶ La durée de la préchauffe dépend de l'état de température actuel de l'appareil.
- L'appareil procède automatiquement à des self-tests et une phase de préchauffe.
- Si un message d'erreur apparaît, prenez note de son ID et reportez-vous à la liste des messages d'erreurs.



2 Une fois les auto-tests et la préchauffe effectués avec succès, l'écran **Menu principal** apparaît.

📄 Sujets connexes

- Liste des messages d'erreurs (257)

Identification utilisateur

L'appareil peut être configuré de façon à ce que les utilisateurs s'identifient (saisie des données d'identification) pour pouvoir utiliser l'appareil. Cette option permet de restreindre l'accès à l'appareil.

Les fonctions d'identification suivantes sont disponibles :

- ID utilisateur
- Nom Utilisateur
- Niveau autorisation
- Mot de passe
- Éditer Liste Utilisateurs (213)
- Saisie mot de passe (210)
- Expiration mot de passe (210)

► Pour se connecter

- 1 Les écrans de connexion concernés s'ouvrent automatiquement dès que vous sélectionnez l'un des boutons. Ces boutons et les données à fournir dépendent de la configuration de l'appareil.
- 2 Saisissez les données de connexion demandées.
 - ❶ L'écran qui s'affiche à présent dépend du bouton que vous avez sélectionné au départ.

Préparation de l'échantillon

Dans cette partie

Obtenir un bon échantillon de sang capillaire (65)

Obtenir un bon résultat à partir d'échantillons de sang veineux ou de plasma (66)

Obtenir un bon échantillon de sang capillaire

⚠ ATTENTION

Résultats inexacts dus à des résidus sur la peau

Des résidus d'eau ou de désinfectant sur la peau peuvent diluer la goutte de sang et produire ainsi des résultats erronés.

Les résidus de crème pour les mains sur la peau altèrent les résultats des triglycérides.

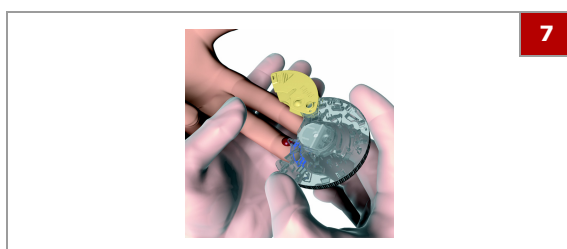
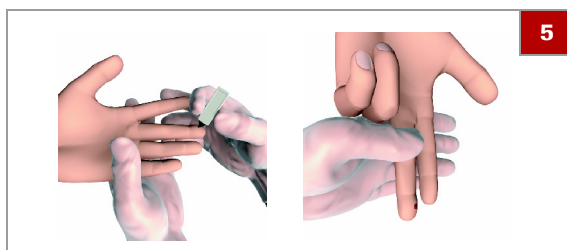
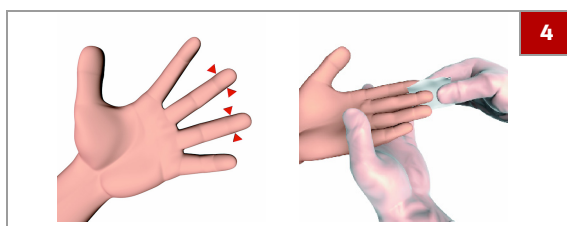
- Nettoyez ou désinfectez le doigt du patient et laissez-le sécher entièrement.

💡 Les illustrations présentées dans cette section servent uniquement d'exemples. Elles ne reflètent pas nécessairement les véritables articles ni ne représentent tous les articles disponibles.



► Pour obtenir une goutte de sang de taille appropriée

- 1 N'utilisez que des lancettes à usage unique.
- 2 Demander au patient de se laver les mains avec du savon liquide pour enlever toute substance grasse. L'eau chaude aide à stimuler la circulation sanguine. Rincez-vous abondamment les doigts pour éliminer toute trace de savon. Séchez-vous les mains.
 - ❶ La crème pour les mains et le savon peuvent contenir des substances comme des glycérides, du glycérol et de l'éthylèneglycol, qui peuvent entraîner des résultats de triglycérides faussement élevés.
- 3 Laissez pendre le bras sur le côté du patient avant de piquer un doigt.



4 Avec un tampon de coton non pelucheux imprégné d'isopropanol à 70 %, essuyez à trois reprises la zone de piqûre sur le côté du majeur ou de l'annulaire. Avec un autre tampon de coton non pelucheux imprégné d'isopropanol à 70 %, essuyez encore trois fois la même zone avant de piquer le doigt. Puis séchez le doigt avec de la gaze stérile.

5 **ATTENTION!** Ne pressez pas la zone autour de la perforation, l'échantillon pourrait devenir hémolytique ou contenir du fluide tissulaire, ce qui pourrait altérer les résultats.

Immédiatement après avoir piqué le doigt, massez le doigt régulièrement depuis la paume jusqu'à 1 cm du site de ponction plusieurs fois pour obtenir une goutte de sang adéquate.

6 **ATTENTION!** Essuyez cette première goutte susceptible de contenir du fluide tissulaire.

Ensuite, prélevez une autre goutte de sang de la même manière

7 Appliquez immédiatement la goutte de sang directement sur le point d'aspiration du disque de test.

8 Essuyez le site de ponction avec un tampon en coton ou un mouchoir en papier propre. Si le saignement continue, compressez doucement le site de ponction et couvrez-le d'un pansement.

📖 Sujets connexes

- Comment piquer à l'aide d'une lancette (87)
- Pour avoir un aperçu de la procédure de test, reportez-vous à la section Guide de référence rapide (69)

Obtenir un bon résultat à partir d'échantillons de sang veineux ou de plasma

Comme alternative à l'utilisation de sang capillaire, vous pouvez utiliser un échantillon de sang total veineux ou de plasma.

💡 Le sang veineux total et le plasma doivent toujours être utilisés avec un anticoagulant comme indiqué dans la fiche technique du test correspondante.

⚠ ATTENTION**Résultats erronés dûs à l'utilisation d'anticoagulants inappropriés**

L'utilisation d'anticoagulants inappropriés peut interférer avec les réactifs et donner lieu à des résultats inexacts.

- Utilisez seulement des anticoagulants ou d'autres additifs qui sont indiqués dans la fiche de la méthode du test correspondant.
-

Tests patient

⚠ ATTENTION

Parties mobiles

- ▶ Maintenez le volet fermé et bien en position lorsque l'appareil fonctionne.
- ▶ N'ouvrez le volet que lorsque le système vous y invite ou lorsque l'appareil est hors tension.

⚠ ATTENTION

Résultats erronés dûs à l'utilisation de fluides inadaptés

- ▶ Veillez à utiliser l'échantillon patient et non la solution de contrôle.

⚠ ATTENTION

Résultats erronés ou dysfonctionnement en raison de la présence de poudre sur les disques

- ▶ Portez des gants non poudrés lorsque vous utilisez l'appareil. (La poudre peut altérer le système optique de l'appareil ou du disque.)



Il peut y avoir une différence entre l'horloge interne et l'heure locale (fuseaux horaires). La date d'expiration peut donc varier et dépasser la date imprimée sur l'emballage.



La suite se déroule de deux manières différentes, selon que vous travaillez avec ou sans ID utilisateur.

- Pour en savoir plus sur l'effet des différentes définitions de l'ID utilisateur, voir Relations logiques avec les fonctions ID utilisateur (204) Pour en savoir plus sur l'effet des différentes définitions de l'ID patient, voir
- Relations logiques avec les fonctions ID Patient (219)
- Pour connaître la procédure détaillée sans données utilisateur ou patient, voir Exécution d'un test HbA1c (100) Pour connaître la procédure détaillée avec données utilisateur ou patient, voir
- Exécution de dual tests (106)

Dans cette partie

- Guide de référence rapide (69)
- Test unique ou dual test (73)
- Utilisation des données utilisateur (74)
- Utilisation des données patient (77)
- Si les résultats QC ne sont plus valables (81)
- Préparation du disque (82)
- Comment piquer à l'aide d'une lancette (87)
- Application de l'échantillon sur un disque (89)
- Exécution d'un test unique (99)
- Exécution de dual tests (106)
- Ajouter des commentaires aux résultats (108)
- Ajout de données patient à des résultats (110)
- Impression des résultats patients (113)

Guide de référence rapide

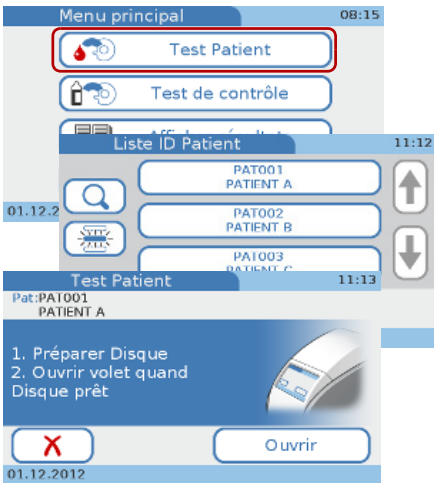
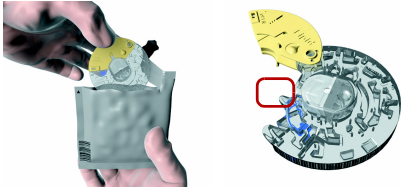
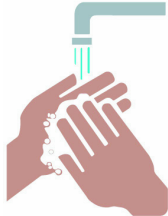
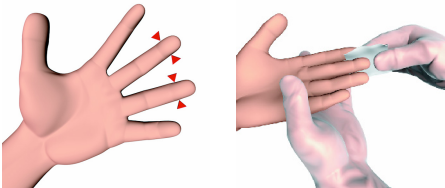
Le tableau ci-dessous offre un aperçu de la procédure à suivre pour effectuer un test patient unique avec sang capillaire.



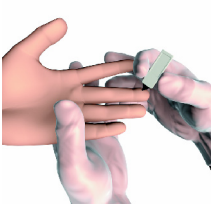
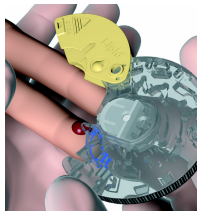
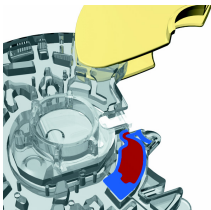
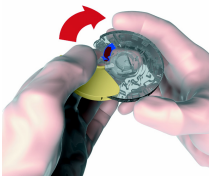
Pour en savoir plus sur les étapes, consultez les sections suivantes.



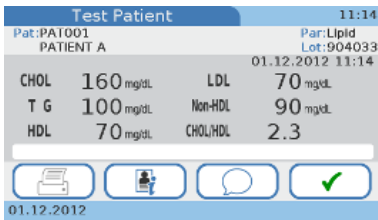
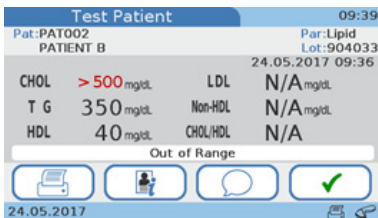
Les illustrations présentées dans cette section servent uniquement d'exemples. Elles ne reflètent pas nécessairement les véritables articles ni ne représentent tous les articles disponibles.

Étape	Tâche	Procédure, commentaire
1	Préparez les disques.	 Les disques doivent être à température située entre +15°C et +32°C lors de leur utilisation. Si vous les stockez au réfrigérateur, sortez-les au minimum 20 minutes avant de les utiliser.
2	Commencez le test.	 - Sélectionnez Menu Principal > Test Patient. - Saisir l'identifiant utilisateur et/ou le mot de passe éventuellement demandé(s). - Si le système vous y invite, saisissez les données patient (par exemple, un ID patient). Lorsque l'appareil est prêt à procéder au test, il vous invite à préparer le disque et à ouvrir le volet. ✎ Pour en savoir plus sur l'utilisation des données utilisateur, consultez la section À propos des données utilisateur (74). ✎ Pour en savoir plus sur l'utilisation des données patient, consultez À propos des données patient (78)
3	Préparez les disques.	 Ouvrez l'emballage au niveau de l'entaille placée sur le côté. Veillez à l'ouvrir en totalité pour pouvoir en sortir facilement le disque.
4	Retirez le disque de son emballage et ouvrez-le.	 Retirez le disque de son emballage et placez-le sur une surface propre. Veillez à ne toucher ni le point d'aspiration, ni les surfaces transparentes.
5	Demandez au patient de se laver les mains	 Demandez au patient de se laver soigneusement les mains au savon, de les rincer à l'eau chaude et de les sécher complètement.
6	Préparez le doigt du patient	 - Choisissez une zone sur le côté du majeur ou de l'annulaire, sur l'une ou l'autre main. - Nettoyez la zone choisie avec un tampon imbibé d'alcool (ex. alcool isopropylique ou éthanol à 70 %, sans émoullifiant), puis séchez-la avec de la gaze stérile.

☞ Guide rapide de procédure pour un test patient unique (sang capillaire)

Étape	Tâche	Procédure, commentaire
7	Piquez le doigt du patient	 1. Piquez fermement la zone choisie avec la lancette. 2. Massez le doigt régulièrement depuis la paume jusqu'à 1 cm du site de ponction plusieurs fois pour obtenir une goutte de sang de plus grand volume. Essuyez cette première goutte susceptible de contenir du fluide tissulaire. Pressez doucement le doigt à nouveau pour faire sortir une autre grosse goutte de sang.
8	Prélevez l'échantillon	 1. Placer le point d'aspiration du disque au-dessus de la goutte de sang avec la face imprimée du disque vers le haut. 2. Appliquez le sang et vérifiez qu'il remplit bien la zone marquée.
9	Vérifiez le volume	 1. Vérifiez le volume de l'échantillon : retournez le disque sur le dos. La zone marquée en bleu doit être totalement remplie de sang.
10	Fermez le disque	 1. Appuyez fermement sur le volet pour fermer le disque. 2. Assurez-vous que le disque ne contient pas de sang hors de la zone d'application de l'échantillon. 3. Essuyez le site de ponction avec un tampon en coton ou un mouchoir en papier propre. Si le saignement continue, compressez doucement le site de ponction et couvrez-le d'un pansement.
11	Insérez le disque dans l'appareil	 1. Ouvrez le volet de l'appareil. 2. Placez le disque sur la platine. Veillez à ce que la face imprimée soit orientée vers le haut et assurez-vous de ne pas toucher les surfaces transparentes. 3. Fermez le volet. Si le disque n'est pas correctement placé sur la platine, le volet ne peut se fermer sans efforts. Ne forcez pas sur le volet, car cela pourrait endommager l'appareil. L'appareil lance automatiquement le test.

📖 Guide rapide de procédure pour un test patient unique (sang capillaire)

Étape	Tâche	Procédure, commentaire
12	Consultez les résultats	 Une fois le test terminé, les résultats sont affichés à l'écran. Les actions suivantes proposées dépendent de la configuration de l'appareil. Après confirmation, vous pouvez examiner les résultats enregistrés depuis l'écran Afficher résultats. Pour en savoir plus sur la consultation des résultats patient, voir Affichage des résultats patients (142).
13	Saisissez un commentaire	 - Sélectionnez . - Sélectionnez l'un des boutons de commentaires prédéfinis ou définissez-en un nouveau via l'icône de clavier. - Sélectionnez  pour valider le commentaire. - Sélectionnez  pour valider la résultat. - Pour plus de détails sur la définition des commentaires, voir Ajouter des commentaires aux résultats (108).
14	Situations exceptionnelles	 Un message s'affiche si le résultat se situe au-delà d'un intervalle.
15	Confirmez le message	 Lorsque vous confirmez ce message, le résultat est affiché.  Le résultat dans l'unité de mesure sélectionnée est supérieur à l'intervalle de mesure.  Le résultat dans l'unité de mesure sélectionnée est inférieur à l'intervalle de mesure.
16	Imprimez les résultats	 Si l'appareil est connecté à une imprimante externe, vous pouvez imprimer les résultats sans attendre. - Sélectionnez . Les résultats sont imprimés selon une mise en page prédéfinie. Celle-ci ne peut être modifiée.  Le contenu exact de l'imprimé dépend de la configuration de l'appareil, par ex. selon que vous travaillez avec des ID utilisateur et des informations sur l'installation. - Pour l'impression des résultats patients (113)

 Guide rapide de procédure pour un test patient unique (sang capillaire)

Étape	Tâche	Procédure, commentaire
17	Retirez le disque de l'appareil et mettez-le au rebut	1. Sélectionnez Ouvrir. 2. Retirez le disque et jetez-le selon les prescriptions de la réglementation en vigueur dans votre établissement. 3. Fermez le volet.



☞ Guide rapide de procédure pour un test patient unique (sang capillaire)

Test unique ou dual test

L'appareil propose deux modes d'analyse : test unique ou dual test. Le test unique permet d'analyser un disque à la fois, le disque HbA1c, Lipid ou CRP. Le dual test permet d'analyser un disque HbA1c et un disque Lipid dans le cadre d'un flux de tâches unique, tous les résultats étant affichés à l'issue du second test.

Test unique	Dual test
1 Préparez les disques.	Préparez les disques.
2 Piquez un doigt.	Piquez un doigt.
3 Transférez le prélèvement sur le disque.	Transférez l'échantillon d'abord sur le disque Lipid, puis sur le disque HbA1c.
Insérez le disque dans l'appareil puis fermez le volet.	• Insérez le disque HbA1c dans l'appareil immédiatement après avoir appliqué l'échantillon puis fermez le volet. L'appareil lance l'analyse automatiquement. • Une fois le test terminé, retirez le disque HbA1c et insérez le disque Lipid.
L'appareil lance l'analyse automatiquement.	L'appareil lance l'analyse automatiquement.
4 Consultez puis imprimez les résultats.	Consultez puis imprimez les résultats.
5 Retirez le disque.	Retirez le disque.

☞ Test unique ou dual test

💡 L'analyse des disques doit être effectuée immédiatement après l'application de l'échantillon.

💡 Si vous choisissez le dual test, l'analyse du disque Lipid doit être lancée dès que l'analyse du disque HbA1c est terminée.



Pour en savoir plus sur la stabilité des réactifs, consultez la notice fournie avec.

• Sujets connexes

- Pour en savoir plus sur la définition du mode d'analyse, voir Définir si le dual test doit être utilisé (180)

Utilisation des données utilisateur

Dans cette partie

À propos des données utilisateur (74)

Saisie des données utilisateur (75)

À propos des données utilisateur

Les procédures d'analyse dépendent de la configuration de l'appareil, à savoir s'il est paramétré pour travailler avec ou sans données patient et utilisateur, et du mode d'analyse choisi (test unique ou dual test).

Travailler avec les données utilisateur offre les possibilités suivantes :

- Chaque résultat de test est identifié au moyen de l'ID et du nom de l'utilisateur ayant effectué le test. Il peut s'agir d'une exigence légale en termes d'archivage.
- Il est possible de limiter l'accès à l'appareil aux personnes formées à son utilisation.
- Vous pouvez affecter certains utilisateurs au réglage et à la maintenance de l'appareil.

Pour l'utilisateur, le fait de travailler avec données utilisateur implique qu'il s'identifie (saisie de l'ID utilisateur et éventuellement d'un mot de passe) avant de pouvoir utiliser l'appareil.

Il existe plusieurs façons de saisir vos données utilisateur :

- Vous pouvez utiliser le clavier virtuel pour saisir toutes les données (ID, mot de passe).
- Vous pouvez utiliser le lecteur de code-barres pour saisir votre ID utilisateur.

Cette fonction accélère la saisie des données et évite les erreurs. Elle convient aux environnements dans lesquels les codes-barres sont largement utilisés, comme par exemple dans les dossiers patients.

- Vous pouvez sélectionner vos identifiant et nom d'utilisateur dans une liste prédéfinie d'utilisateurs ([Éditer Liste Utilisateurs](#)).

Cette fonction facilite la saisie des ID.



Pour des raisons de sécurité, les mots de passe peuvent uniquement être saisis au moyen du clavier.

Sujets connexes

- Réglage ID (202)
- Saisie des données utilisateur (75)
- Éditer Liste Utilisateurs (213)

Saisie des données utilisateur



Les procédures qui suivent présupposent que vous travailliez avec des ID utilisateur et des mots de passe. Si vous ne travaillez pas avec un mot de passe, les écrans concernés ne seront pas affichés.

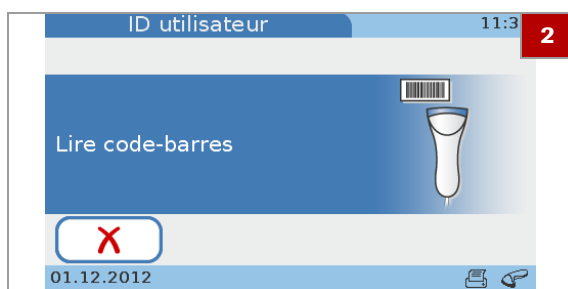


- ☐ Pour pouvoir utiliser la liste des utilisateurs, il faut qu'un utilisateur au minimum soit déjà défini.
- ☐ Pour pouvoir travailler avec un lecteur de code-barres, l'appareil doit être réglé pour fonctionner avec des saisies de code-barres et le lecteur de code-barres doit être connecté à l'appareil.



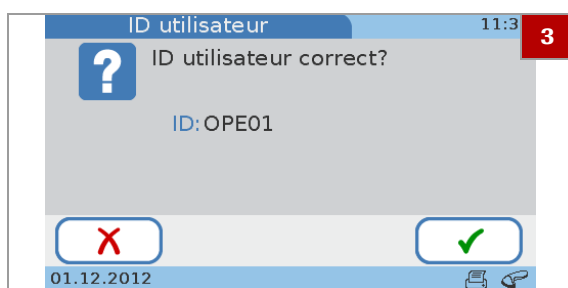
► **Pour saisir vos données utilisateur au moyen du clavier (pas de lecteur de code-barres connecté)**

- 1 Sélectionnez un bouton dans le **Menu principal**.
- 2 Saisissez votre ID utilisateur.
 - Sélectionnez **123** pour afficher le clavier virtuel et **ABC** pour afficher le clavier alphabétique.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Saisissez votre mot de passe. Sélectionnez **✓**.
 - L'écran qui s'affiche à présent dépend du bouton que vous avez sélectionné au départ.



► **Pour saisir vos données utilisateur au moyen du lecteur de code-barres**

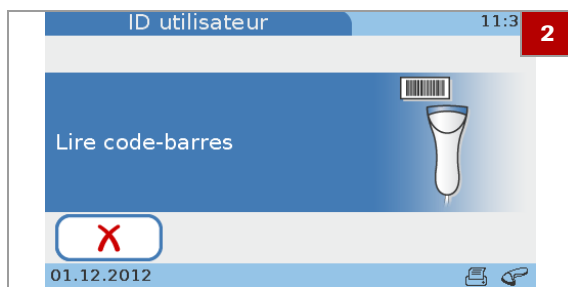
- 1 Sélectionnez un bouton dans le **Menu principal**.
- 2 Scannez votre ID utilisateur.



- 3 Vérifiez l'ID et sélectionnez **✓**.
 - ❶ Si les données ne sont pas exactes, sélectionnez **X** et scannez à nouveau.
- 4 Saisissez votre mot de passe. Sélectionnez **✓**.
 - L'écran qui s'affiche à présent dépend du bouton que vous avez sélectionné au début de la procédure.

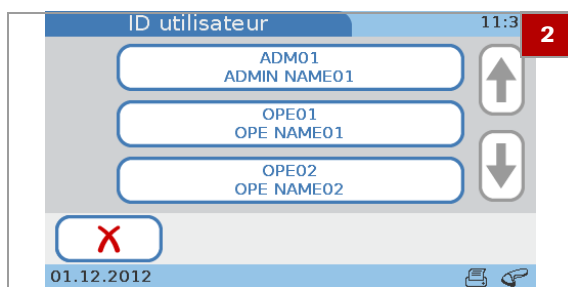
► Pour saisir vos données utilisateur au moyen du clavier ou du lecteur de code-barres

- 1 Sélectionnez un bouton sur l'écran du **Menu principal**.
- 2 Exécutez l'une des actions suivantes :
 - Scannez le code-barres à l'aide du lecteur de code-barres.
 - Sélectionnez **X** et saisissez l'ID à l'aide du clavier.



► Pour saisir vos données utilisateur au moyen de la Liste Utilisateurs

- 1 Sélectionnez un bouton dans le **Menu principal**.
- 2 Sélectionnez le bouton qui contient votre ID utilisateur.
 - ❶ Sélectionnez **↑** et **↓** pour afficher votre bouton s'il n'apparaît pas à l'écran.
- 3 Saisissez votre mot de passe. Sélectionnez **✓**.
 - L'écran qui s'affiche à présent dépend du bouton que vous avez sélectionné au début de la procédure.



Utilisation des données patient

Dans cette partie

À propos des données patient (78)

Saisie des données patient (78)

À propos des données patient

Votre appareil peut être configuré pour travailler sans données patient, pour travailler avec ou sans de manière facultative ou encore pour rendre obligatoire les données patient. Vous pouvez aussi configurer la manière de saisir ces informations : au clavier, avec le lecteur de code-barres ou dans une liste d'informations patient prédéfinies.

 Si vous travaillez sans données patient, l'appareil attribue automatiquement un ID à chaque résultat.

 Vous pouvez ajouter des données patients à des résultats avant leur confirmation. Si le mode de connectivité est réglé sur **Envoyer automatiquement**, vous ne pouvez ajouter de données patients aux résultats, quel que soit le stade de la procédure.

 Les données patients comprennent toujours l'ID patient. Selon la configuration de l'appareil, le nom du patient et sa date de naissance peuvent également en faire partie.

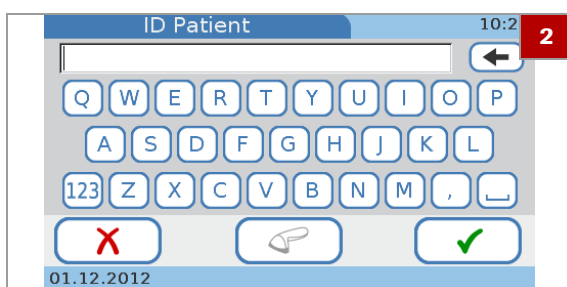
Sujets connexes

- Ajout de données patient à des résultats (110)
- Réglages ID Patient (218)
- Saisie ID (221)

Saisie des données patient



- ☐ Pour utiliser la liste de patients, il faut qu'un patient au minimum soit défini.
- ☐ Pour les procédures suivantes, on part du principe que l'on travaille avec les identifiant, nom et date de naissance du patient. Si vous ne travaillez pas avec le nom ou la date de naissance, les écrans concernés ne s'afficheront pas.
-  Voir également Ajout de données patient à des résultats (110)

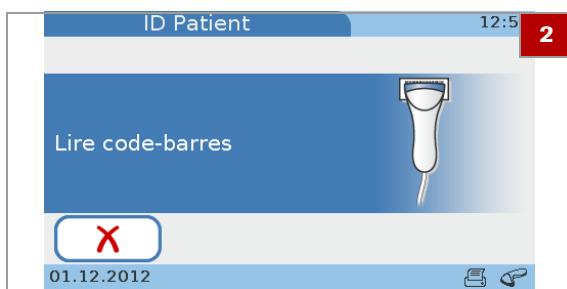


► Pour saisir vos données patient au moyen du clavier

- 1 Sélectionnez **Test Patient**.
 - ❶ Si les données patient sont facultatives, vous pouvez sélectionner **X** et ajouter l'ID au résultat plus tard si nécessaire.
- 2 Saisissez l'ID.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Utilisez le clavier pour saisir le nom et sélectionnez **✓**.
 - ❶ Si vous saisissez un ID existant, le nom associé apparaît automatiquement.
- 5 À l'écran **Date de naissance**, ajustez les valeurs en sélectionnant **↑** et **↓** pour augmenter et diminuer les valeurs, puis sélectionnez **✓**.
 - ❶ Si vous saisissez un ID existant, la date de naissance associée apparaît automatiquement.
- 6 À l'écran **Information Patient**, sélectionnez **X** si vous devez corriger les données. Si vous n'avez rien à modifier, poursuivez avec l'étape suivante.
 - ❶ L'écran **ID Patient** apparaît à nouveau si vous sélectionnez **X**. Procédez aux changements requis tel que décrit dans les étapes précédentes.
- 7 Sélectionnez **✓** pour enregistrer les réglages et quitter l'écran.
 - Les informations du patient sont affichées sur l'écran des résultats.
- 8 Poursuivez le test.

► Pour saisir les données patient au moyen du lecteur de code-barres

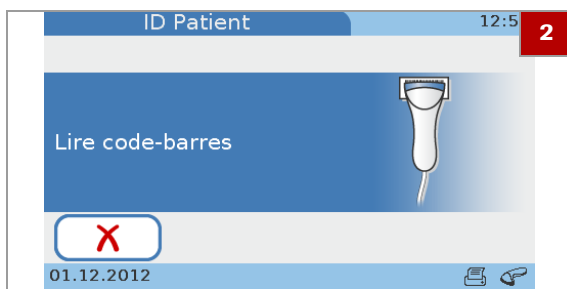
- 1 Sélectionnez **Test Patient**.
 - ❶ Si les données patient sont facultatives, vous pouvez sélectionner **X** et ajouter l'ID au résultat plus tard si nécessaire.



- 2 Scanner le code-barres patient.
- 3 Utilisez le clavier pour saisir le nom.
 - ❶ Si vous saisissez un ID existant, le nom associé apparaît automatiquement.
- 4 Sélectionnez ✓.
- 5 À l'écran **Date de naissance**, ajustez les valeurs en sélectionnant ↑ et ↓ pour augmenter et diminuer les valeurs.
 - ❶ Si vous saisissez un ID existant, la date de naissance associée apparaît automatiquement.
- 6 Sélectionnez ✓.
- 7 À l'écran **Information Patient**, sélectionnez ✗ si vous devez corriger les données. Si vous n'avez rien à modifier, poursuivez avec l'étape suivante.
 - ❶ L'écran **ID Patient** s'affiche à nouveau si vous sélectionnez ✗. Sélectionnez ⏮, scannez le code-barres du patient et procédez aux modifications nécessaires tel que décrit dans les précédentes étapes.
- 8 Sélectionnez ✓.
 - Les informations du patient sont affichées sur l'écran des résultats.
- 9 Poursuivez le test.

► Pour saisir les données patient au moyen du clavier ou du lecteur de code-barres

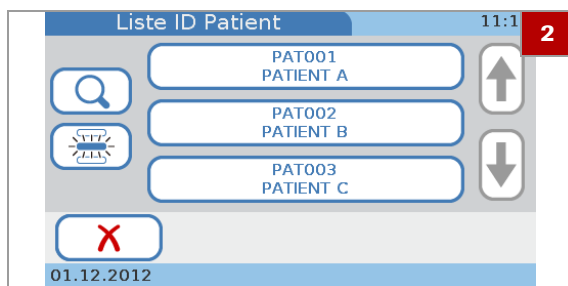
- 1 Sélectionnez **Test Patient**.
- 2 Exécutez l'une des actions suivantes :
 - Scannez le code-barres à l'aide du lecteur de code-barres.
 - Sélectionnez ✗ et saisissez l'ID à l'aide du clavier.



► Pour saisir les données patient au moyen de la liste de patients

1 Sélectionnez **Test Patient**.

- ❶ Si les données patient sont facultatives, vous pouvez sélectionner **X** et ajouter l'ID au résultat plus tard si nécessaire



2 Exécutez l'une des actions suivantes :

- Choisissez un patient dans la liste.
 - Pour rechercher un patient en particulier, sélectionnez , saisissez les premiers caractères de son nom ou de son ID, sélectionnez , puis sélectionnez le patient dans la liste.
- L'écran **Information Patient** apparaît. Il contient toutes les données patient définies dans la liste des patients pour ce patient en particulier.

3 Sélectionnez **X** si vous devez modifier les informations. Si vous n'avez rien à modifier, poursuivez avec l'étape suivante.

- ❶ L'écran **Liste ID Patient** apparaît à nouveau si vous sélectionnez **X**. Sélectionnez le bouton qui correspond à votre choix.

4 Sélectionnez .

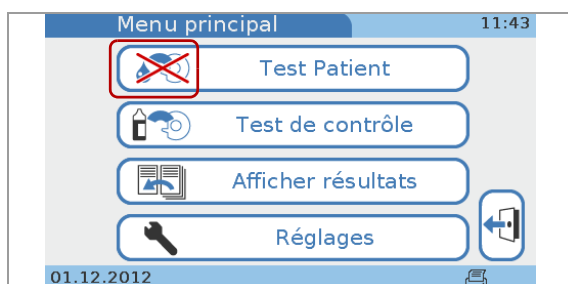
- Les données patient sont affichées avec les résultats.

5 Poursuivez le test.

Si les résultats QC ne sont plus valables

Si votre appareil est configuré pour vérifier la validité des résultats de contrôle, il se peut que vous ne soyez pas autorisé à effectuer des tests patients.

Vous pouvez contrôler cela dans le **Menu principal**.



Si vous sélectionnez **Test Patient**, un message vous indique que vous ne pouvez pas poursuivre.

• Sujets connexes

- Blocage Utilisateur (231)
- Blocage QC (232)

Préparation du disque



Température du disque

- Si les disques sont stockés au réfrigérateur, placez-les dans leur emballage étanche à température ambiante entre +15°C et +32°C pendant au minimum 20 minutes avant de les utiliser pour effectuer des tests.
- N'ouvrez pas l'emballage aluminium pendant cette période.



Manipulation du disque

- Veillez à ne pas toucher les surfaces transparentes du disque. Roche recommande de toujours conserver le disque dans son emballage lorsqu'il n'est pas utilisé, même pour des périodes de courte durée.
- Veillez à placer le disque sur une surface propre uniquement.
- Si le disque déballé vous échappe ou heurte une surface dure, jetez-le et prenez un nouveau disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la notice.
- Le disque doit être utilisé dans les 20 minutes qui suivent l'ouverture de l'emballage. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la notice.
- Ne collez aucune étiquette sur le disque. Elle pourrait interférer avec les mécanismes de test.
- Ne démontez pas le disque.

Dans cette partie

Préparation d'un disque HbA1c (83)

Préparation d'un disque Lipid (84)

Préparation d'un disque CRP (86)

Préparation d'un disque HbA1c

► Pour préparer un disque HbA1c



1 Prenez un disque que vous aurez préalablement laissé à température ambiante entre +15°C et +32°C pendant au minimum 20 minutes.

❶ Le type de disque est mentionné sur l'emballage.

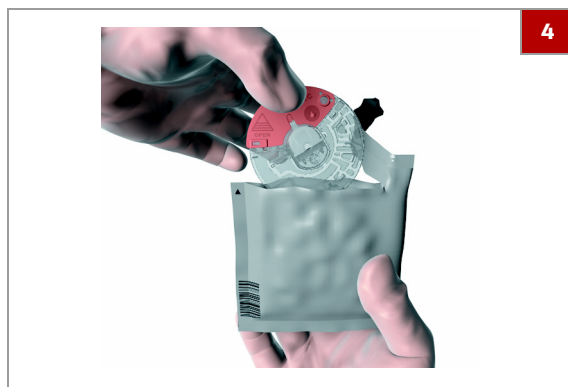


2 ATTENTION! N'utilisez pas un disque dont l'emballage est abîmé.

Vérifiez que l'emballage ne présente aucune déchirure ni aucun trou.

3 ATTENTION! Ne placez pas un disque au réfrigérateur une fois son emballage ouvert.

Ouvrez l'emballage au niveau de l'entaille placée sur le côté.



4 Retirez le disque de test de son emballage en tenant le volet entre le pouce et l'index ou entre le pouce et le majeur.



5 Pour ouvrir le volet, tenez-le entre deux doigts à l'endroit signalé par la flèche (A) puis ouvrez-le à son maximum. S'il est correctement ouvert, vous devez ressentir un clic.

❶ Ne forcez pas l'ouverture du volet au-delà de son ouverture maximale, ne serrez pas le volet trop fort entre vos deux doigts, il pourrait se détacher.

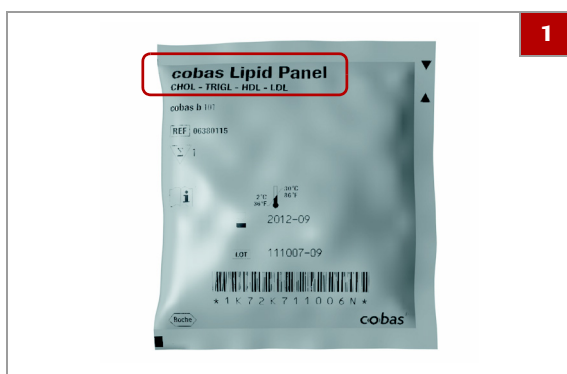


6

6 Ne contaminez pas le point d'aspiration.

- ❶ Ne fermez pas le volet avant d'avoir appliqué l'échantillon de sang. Une fois le volet fermé, il ne peut être rouvert. Ne forcez pas pour le rouvrir.

Préparation d'un disque Lipid



1

1 Prenez un disque que vous aurez préalablement laissé à température ambiante entre +15°C et +32°C pendant au minimum 20 minutes.

- ❶ Le type de disque est mentionné sur l'emballage.

2 ATTENTION! N'utilisez pas un disque dont l'emballage est abîmé.

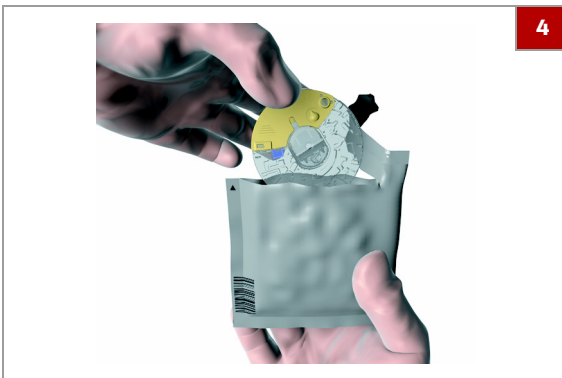
Vérifiez que l'emballage ne présente aucune déchirure ni aucun trou.



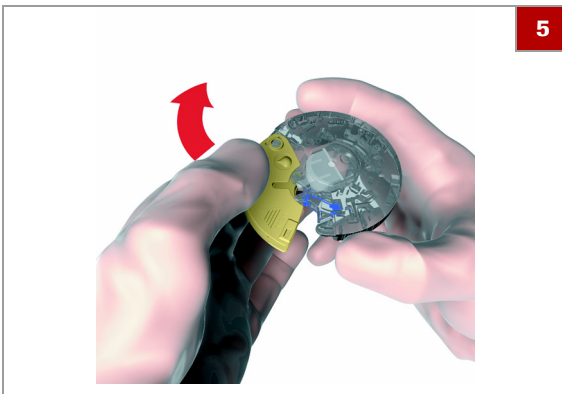
3

3 ATTENTION! Ne placez pas un disque au réfrigérateur une fois son emballage ouvert.

Ouvrez l'emballage au niveau de l'entaille placée sur le côté.

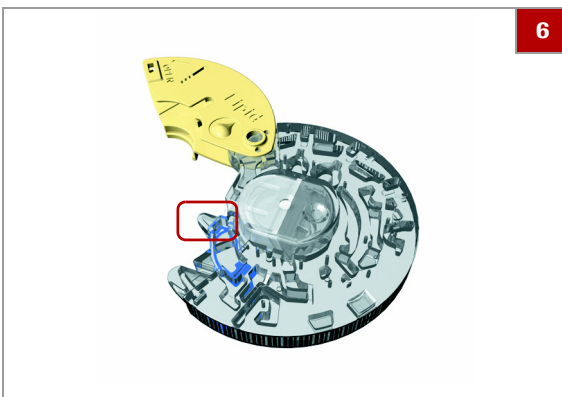


- 4 Retirez le disque de test de son emballage en tenant le volet entre le pouce et l'index ou entre le pouce et le majeur.



- 5 Pour ouvrir le volet, tenez-le entre deux doigts à l'endroit signalé par la flèche (A) puis ouvrez-le à son maximum. S'il est correctement ouvert, vous devez ressentir un clic.

- ❶ Ne forcez pas l'ouverture du volet au-delà de son ouverture maximale, ne serrez pas le volet trop fort entre vos deux doigts, il pourrait se détacher.

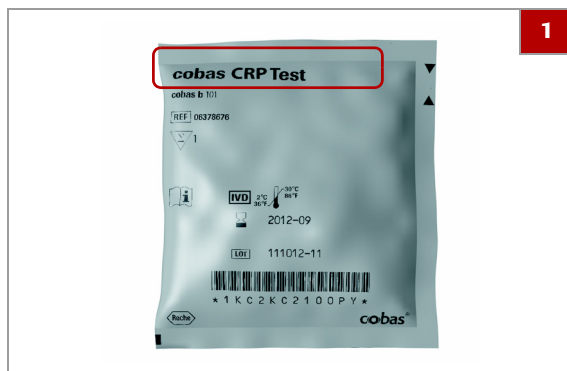


- 6 Ne contaminez pas le point d'aspiration.

- ❶ Ne fermez pas le volet avant d'avoir appliqué l'échantillon de sang. Une fois le volet fermé, il ne peut être rouvert. Ne forcez pas pour le rouvrir.

Préparation d'un disque CRP

► Pour préparer un disque CRP



1 Prenez un disque que vous aurez préalablement laissé à température ambiante entre +15°C et +32°C pendant au minimum 20 minutes.

❶ Le type de disque est mentionné sur l'emballage.

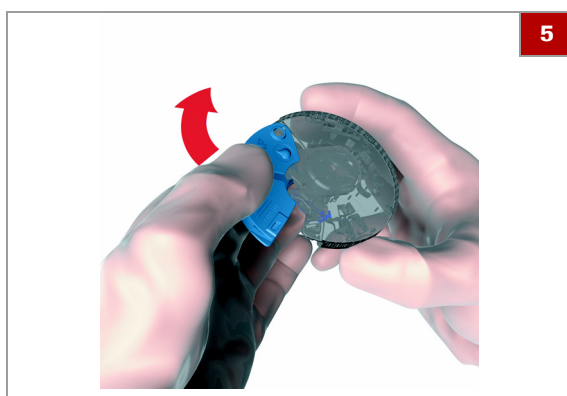


3 ATTENTION! Ne placez pas un disque au réfrigérateur une fois son emballage ouvert.

Ouvrez l'emballage au niveau de l'entaille placée sur le côté.

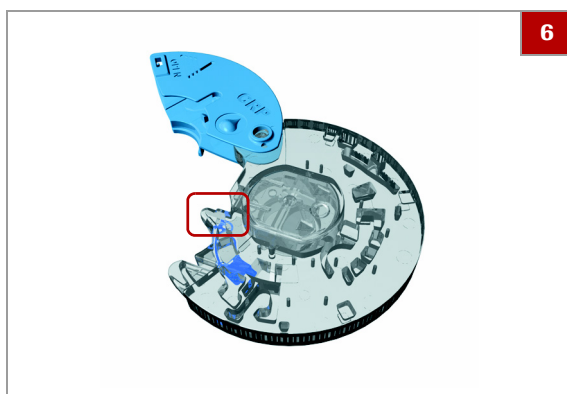


4 Retirez le disque de test de son emballage en tenant le volet entre le pouce et l'index ou entre le pouce et le majeur.



5 Pour ouvrir le volet, tenez-le entre deux doigts à l'endroit signalé par la flèche (A) puis ouvrez-le à son maximum. S'il est correctement ouvert, vous devez ressentir un clic.

❶ Ne forcez pas l'ouverture du volet au-delà de son ouverture maximale, ne serrez pas le volet trop fort entre vos deux doigts, il pourrait se détacher.



- 6** Ne contaminez pas le point d'aspiration.
- ❶ Ne fermez pas le volet avant d'avoir appliqué l'échantillon de sang. Une fois le volet fermé, il ne peut être rouvert. Ne forcez pas pour le rouvrir.

Comment piquer à l'aide d'une lancette

Cette étape n'est nécessaire que si vous analysez du sang capillaire.

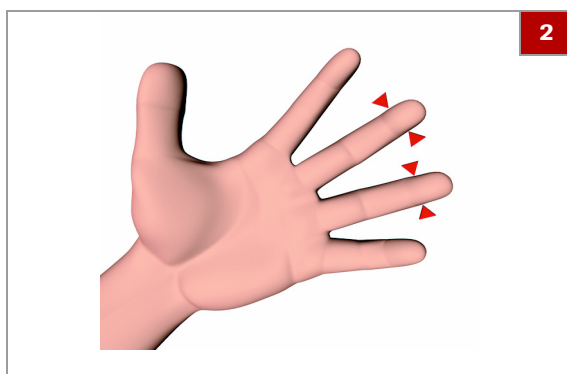
⚠ ATTENTION

- N'utilisez que des lancettes à usage unique. Suivez les instructions du fabricant.



► Pour utiliser une lancette

- 1** Demander au patient de se laver les mains avec du savon liquide pour enlever toute substance grasse. L'eau chaude aide à stimuler la circulation sanguine. Rincez-vous abondamment les doigts pour éliminer toute trace de savon. Séchez-vous les mains.
 - ❶ La crème pour les mains et le savon peuvent contenir des substances comme des glycérides, du glycérol et de l'éthylèneglycol, qui peuvent entraîner des résultats de triglycérides faussement élevés.

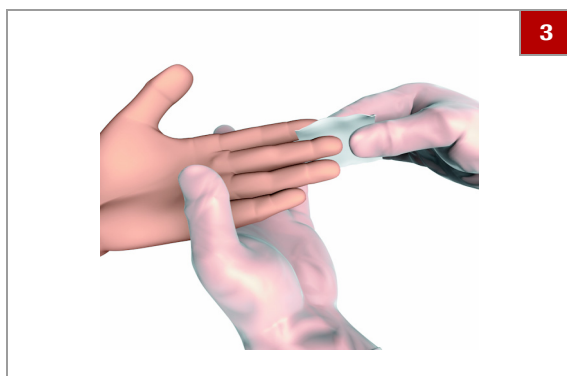


2

- 2 ATTENTION!** Ne piquez pas un doigt gonflé ou œdémateux. Évitez les zones ayant subi une incision récente ou des coupures.

Choisissez une zone sur le côté du majeur ou de l'annulaire, sur l'une ou l'autre main.

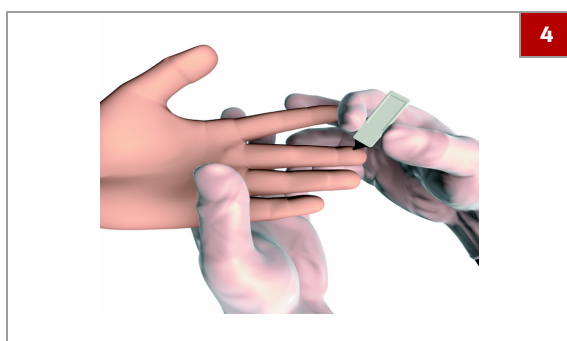
- ❶ En règle générale, on choisit le majeur ou l'annulaire, qui ont tendance à mieux saigner et sont moins sensibles à la douleur que les autres doigts. L'index peut être plus sensible à la douleur. Évitez si possible de l'utiliser.



3

- 3** Désinfectez la zone choisie avec un tampon imbibé d'alcool (ex. alcool isopropylique ou éthanol à 70 %, sans émollient), puis séchez-la avec un tampon en coton ou un mouchoir en papier propre.

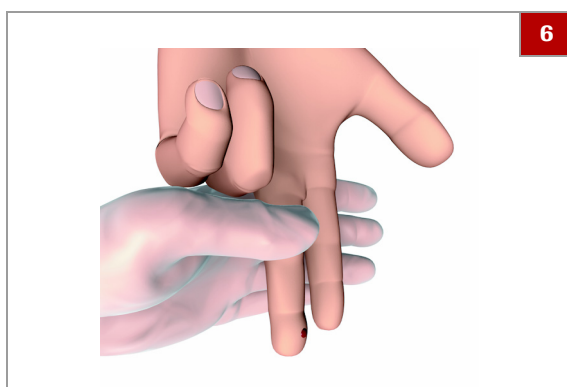
- ❶ Il est important de bien sécher l'alcool qui peut provoquer une hémolyse et/ou une dilution de l'échantillon.



4

- 4** Piquez fermement la zone choisie avec la lancette.

- ❶ Pour en savoir plus sur l'utilisation de la lancette, consultez la notice fournie avec.



6

- 5 ATTENTION!** Ne pressez pas la zone autour de la perforation, l'échantillon pourrait devenir hémolytique ou contenir du fluide tissulaire, ce qui pourrait altérer les résultats.

Immédiatement après avoir piqué le doigt, massez le doigt régulièrement depuis la paume jusqu'à 1 cm du site de ponction plusieurs fois pour obtenir une goutte de sang adéquate.

- 6 ATTENTION!** Essayez cette première goutte susceptible de contenir du fluide tissulaire.

Ensuite, prélevez une autre goutte de sang de la même manière

- 7** Appliquez immédiatement la goutte de sang directement sur le point d'aspiration du disque de test.

- 8 Essuyez le site de ponction avec un tampon en coton ou un mouchoir en papier propre. Si le saignement continue, compressez doucement le site de ponction et couvrez-le d'un pansement.

Application de l'échantillon sur un disque

La procédure dépend de si vous utilisez du sang capillaire ou du sang veineux prélevé d'un tube de prélèvement sanguin.

⚠ ATTENTION

Résultats inexacts dus à un disque souillé

Le disque s'il est souillé par l'échantillon ou tout autre liquide renversé sur son boîtier, peut corrompre les résultats.

- N'utilisez pas de disques sur lesquels du liquide aurait été renversé. Mettez-les au rebut et recommencez avec un disque neuf.

⚠ ATTENTION

Résultats inexacts dus à un échantillon abîmé ou à une température inappropriée de l'échantillon

Les échantillons dont la température est trop élevée ou qui ont été stockés dans des conditions inappropriées peuvent se détériorer.

L'analyse d'échantillons ayant été congelés puis réchauffés à une température non comprise entre +15°C et +32°C avant d'être appliqués peut donner lieu à des résultats erronés.

- Veillez à utiliser des échantillons frais et à bonne température.
- Roche recommande de ne pas utiliser d'échantillons préalablement congelés pour les tests de Bilan Lipid ou les tests CRP. Si vous utilisez un échantillon de sang congelé pour l'analyse HbA1c, assurez-vous qu'il est à nouveau à température ambiante avant de l'appliquer.

⚠ ATTENTION**Résultats erronés dûs à une mauvaise manipulation des échantillons**

Si l'échantillon contient des bulles d'air, celles-ci peuvent altérer les forces capillaires et rendre le volume d'échantillon insuffisant.

- ▶ Assurez-vous que l'échantillon ne présente aucune bulle d'air.

⚠ ATTENTION**Résultats erronés dûs à un mélange insuffisant du sang total anticoagulé ou du plasma**

Les résultats peuvent être faussés si le sang total anticoagulé ou le plasma n'est pas suffisamment bien mélangé avant d'être appliqué.

- ▶ Mélangez toujours le sang total anticoagulé ou le plasma avant de l'appliquer.



Appliquez le sang immédiatement après l'avoir prélevé afin d'éviter sa coagulation.



L'échantillon doit être analysé dans les délais définis sur la notice des tests.



N'appliquez pas le sang sur un disque directement avec une seringue ou une aiguille pour éviter de dépasser le volume maximal.



N'utilisez pas un disque de test dont le volet a été retiré de force. Mettez-le au rebut et préparez un disque neuf.

Dans cette partie

Application de l'échantillon sur un disque HbA1c (91)

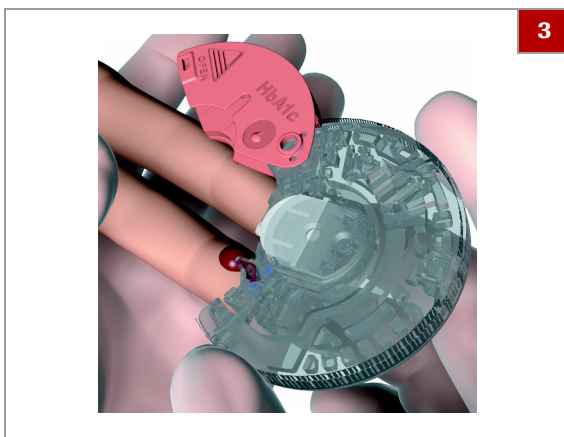
Application de l'échantillon sur un disque Lipid (94)

Application de l'échantillon sur un disque CRP (97)

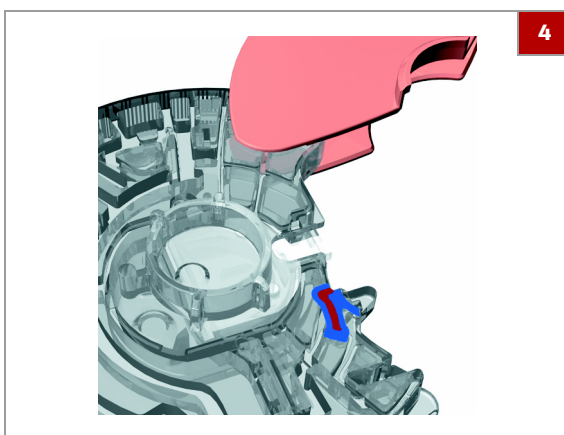
Application de l'échantillon sur un disque HbA1c

► Pour appliquer un échantillon de sang capillaire sur un disque HbA1c

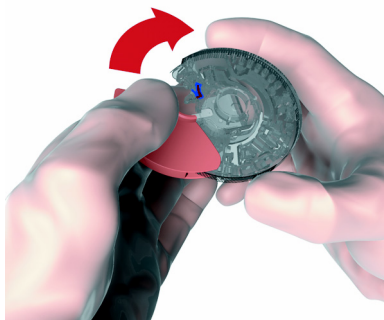
- 1 Immédiatement après avoir piqué le doigt, appliquez la goutte de sang directement sur le point d'aspiration du disque de test.
- 2 Placez le point d'aspiration du disque au-dessus de la goutte de sang, face imprimée du disque orientée vers le haut.



- 3 Appliquez le sang et vérifiez qu'il remplit bien la zone marquée.



- 4 Retournez le disque sur l'envers. La surface indiquée en bleu doit être complètement remplie de sang, par ailleurs, veillez à ne pas dépasser le volume maximum.
 - ❶ Si le volume de sang est insuffisant, ne piquez pas à nouveau pour appliquer le sang sur le même échantillon, cela pourrait déclencher une coagulation. Poursuivez la procédure et si un message d'erreur vous indique que le volume de l'échantillon est insuffisant, prélevez-en un nouveau et appliquez-le sur un disque neuf.

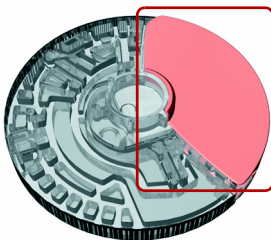


5

5 Appuyez fermement sur le volet pour fermer le disque.

❶ S'il est fermé correctement, le volet ne peut être ouvert.

6 Essayez le site de ponction avec un tampon en coton ou un mouchoir en papier propre. Si le saignement continue, compressez doucement le site de ponction et couvrez-le d'un pansement.



7

7 Si vous souhaitez inscrire des informations sur le disque, telles que le nom du patient, utilisez un feutre et écrivez sur la face arrière du volet.

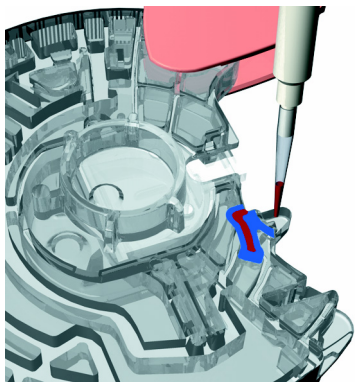
❶ N'écrivez pas sur la surface transparente.

► Pour appliquer un échantillon de sang veineux à partir d'un tube de prélèvement sanguin sur un disque HbA1c

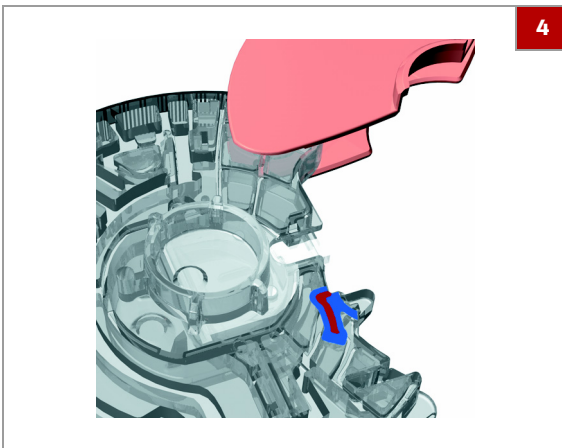
1 Mélangez bien le sang avant de l'appliquer sur le disque.

2 Prélevez le sang dans un flacon à l'aide d'une pipette, d'un tube capillaire ou équivalent.

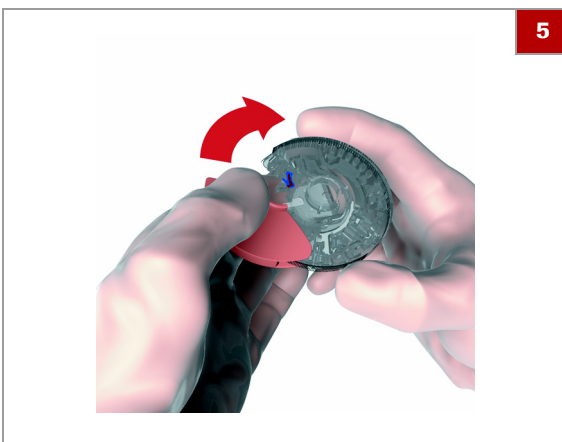
3 Orientez la face imprimée du disque vers le bas et appliquez l'échantillon de sang sur le point d'aspiration.



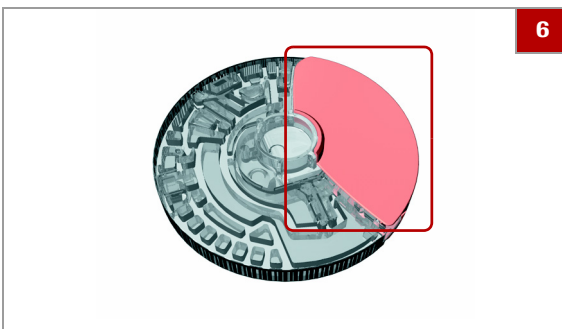
3



- 4** Vérifiez le volume d'échantillon : la surface indiquée en bleu doit être complètement remplie de sang, par ailleurs, veillez à ne pas dépasser le volume maximum.



- 5** Appuyez fermement sur le volet pour fermer le disque.
- ❶ S'il est fermé correctement, le volet ne peut être rouvert.

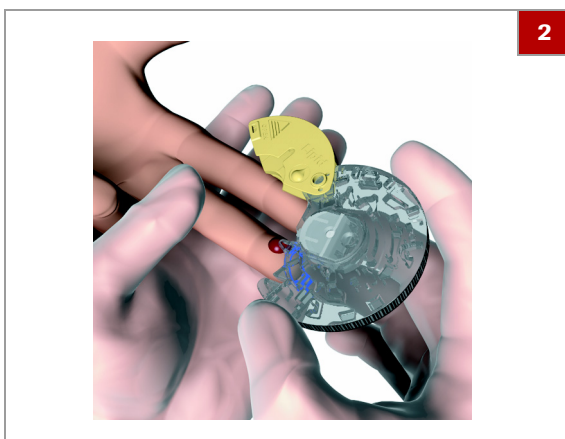


- 6** Si vous souhaitez inscrire des informations sur le disque, telles que le nom du patient, utilisez un feutre et écrivez sur la face arrière du volet.
- ❶ N'écrivez pas sur la surface transparente.

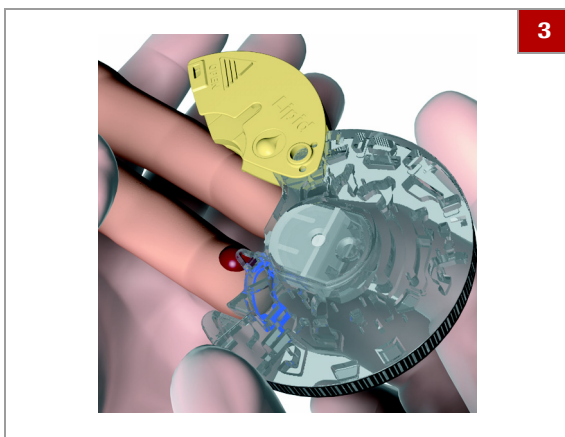
Application de l'échantillon sur un disque Lipid

► Pour appliquer un échantillon de sang capillaire sur un disque Lipid

- 1 Immédiatement après avoir piqué le doigt, appliquez la goutte de sang directement sur le point d'aspiration du disque de test.
- 2 Placez le point d'aspiration du disque au-dessus de la goutte de sang, face imprimée du disque orientée vers le haut.

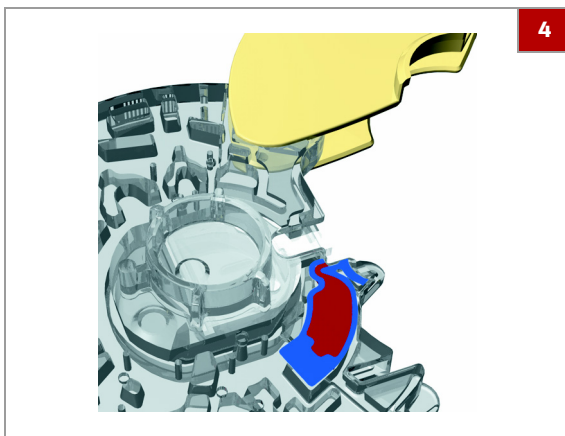


2



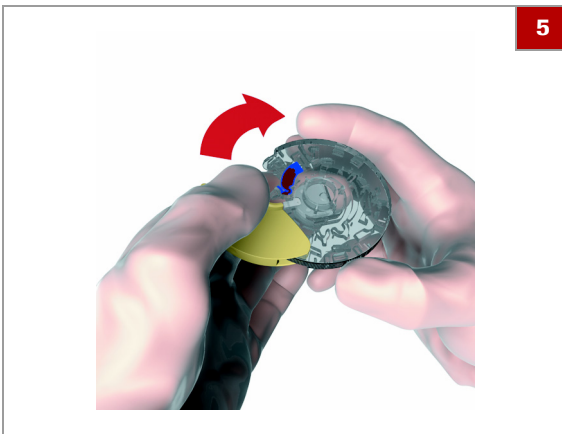
3

- 3 Appliquez le sang et vérifiez qu'il remplit bien la zone marquée.



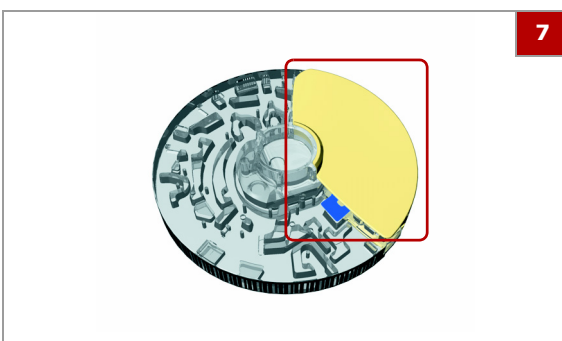
4

- 4 Retournez le disque sur l'envers. La surface indiquée en bleu doit être complètement remplie de sang, par ailleurs, veillez à ne pas dépasser le volume maximum.
 - ❶ Si le volume de sang est insuffisant, ne piquez pas à nouveau pour appliquer le sang sur le même échantillon, cela pourrait déclencher une coagulation. Poursuivez la procédure et si un message d'erreur vous indique que le volume de l'échantillon est insuffisant, prélevez-en un nouveau et appliquez-le sur un disque neuf.



- 5 Appuyez fermement sur le volet pour fermer le disque.
- ❶ S'il est fermé correctement, le volet ne peut être rouvert.

- 6 Essayez le site de ponction avec un tampon en coton ou un mouchoir en papier propre. Si le saignement continue, compressez doucement le site de ponction et couvrez-le d'un pansement.

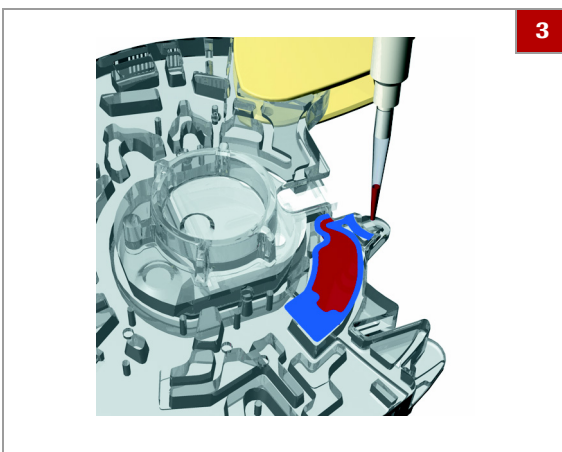


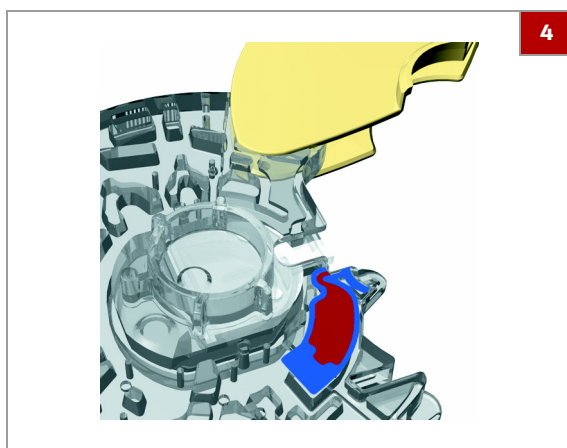
- 7 Si vous souhaitez inscrire des informations sur le disque, telles que le nom du patient, utilisez un feutre et écrivez sur la face arrière du volet.

- ❶ N'écrivez pas sur la surface transparente.

► Pour appliquer un échantillon de sang veineux à partir d'un tube de prélèvement sanguin sur un disque Lipid

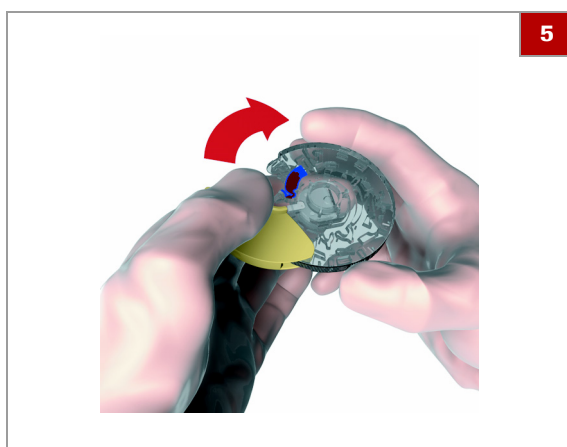
- 1 Mélangez bien le sang avant de l'appliquer sur le disque.
- 2 Prélevez le sang dans un flacon à l'aide d'une pipette, d'un tube capillaire ou équivalent.
- 3 Orientez la face imprimée du disque vers le bas et appliquez l'échantillon de sang sur le point d'aspiration.





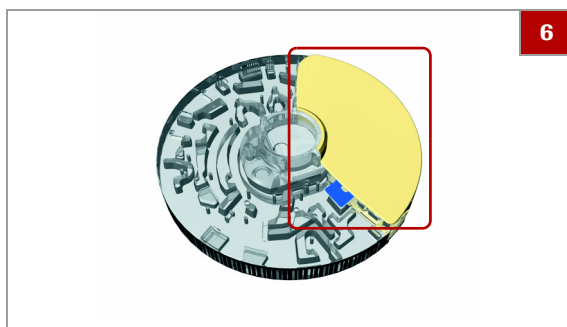
4

- 4 Vérifiez le volume d'échantillon : la surface indiquée en bleu doit être complètement remplie de sang, par ailleurs, veillez à ne pas dépasser le volume maximum.



5

- 5 Appuyez fermement sur le volet pour fermer le disque.
❶ S'il est fermé correctement, le volet ne peut être rouvert.



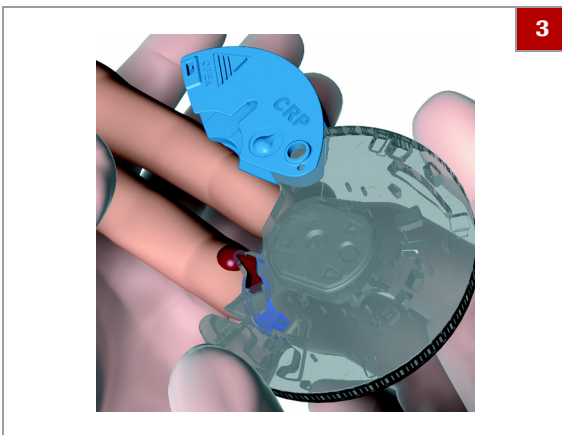
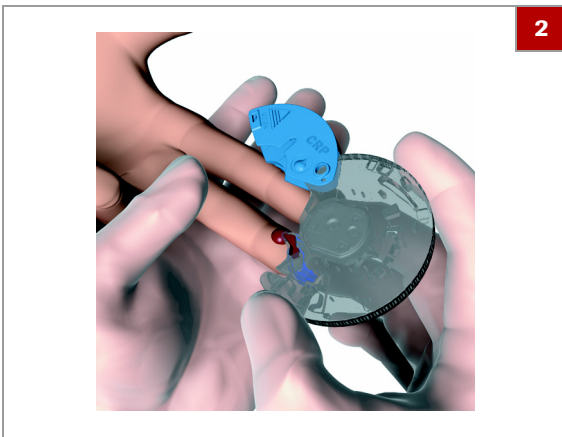
6

- 6 Si vous souhaitez inscrire des informations sur le disque, telles que le nom du patient, utilisez un feutre et écrivez sur la face arrière du volet.
❶ N'écrivez pas sur la surface transparente.

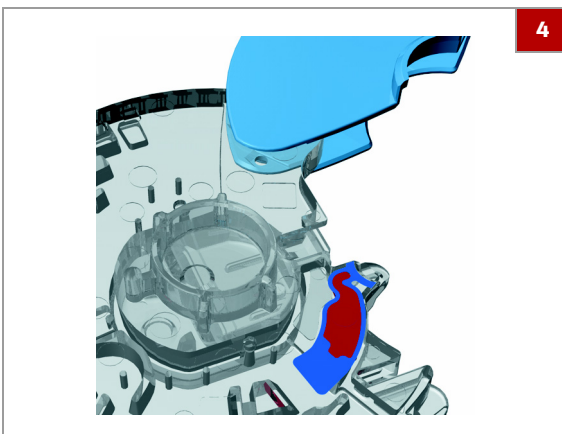
Application de l'échantillon sur un disque CRP

► Pour appliquer un échantillon de sang capillaire sur un disque CRP

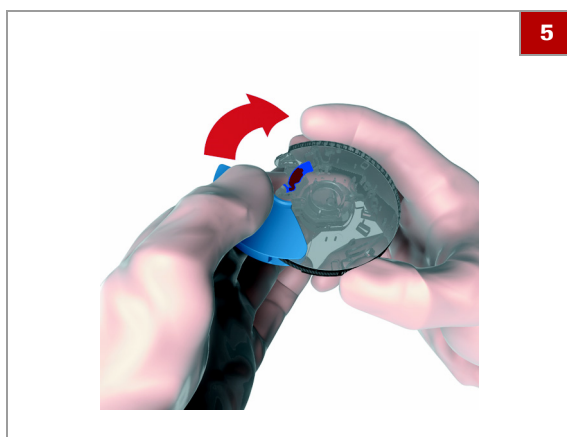
- 1 Immédiatement après avoir piqué le doigt, appliquez la goutte de sang directement sur le point d'aspiration du disque de test.
- 2 Placez le point d'aspiration du disque au-dessus de la goutte de sang, face imprimée du disque orientée vers le haut.



- 3 Appliquez le sang et vérifiez qu'il remplit bien la zone marquée.



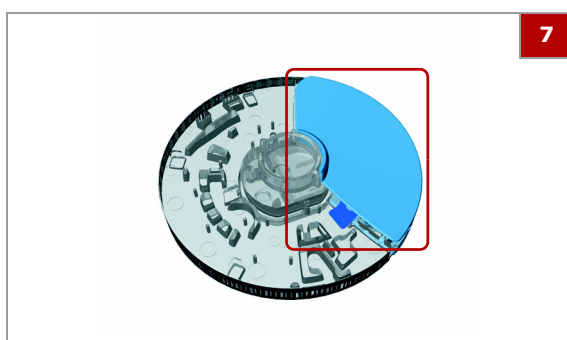
- 4 Retournez le disque sur l'envers. La surface indiquée en bleu doit être complètement remplie de sang, par ailleurs, veillez à ne pas dépasser le volume maximum.
 - ❶ Si le volume de sang est insuffisant, ne piquez pas à nouveau pour appliquer le sang sur le même échantillon, cela pourrait déclencher une coagulation. Poursuivez la procédure et si un message d'erreur vous indique que le volume de l'échantillon est insuffisant, prélevez-en un nouveau et appliquez-le sur un disque neuf.



5 Appuyez fermement sur le volet pour fermer le disque.

❶ S'il est fermé correctement, le volet ne peut être rouvert.

6 Essuyez le site de ponction avec un tampon en coton ou un mouchoir en papier propre. Si le saignement continue, compressez doucement le site de ponction et couvrez-le d'un pansement.



7 Si vous souhaitez inscrire des informations sur le disque, telles que le nom du patient, utilisez un feutre et écrivez sur la face arrière du volet.

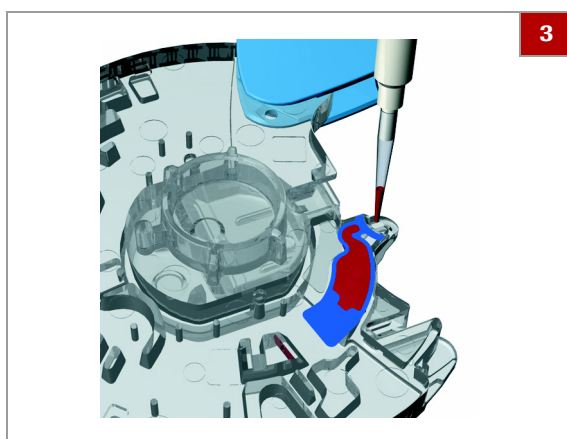
❶ N'écrivez pas sur la surface transparente.

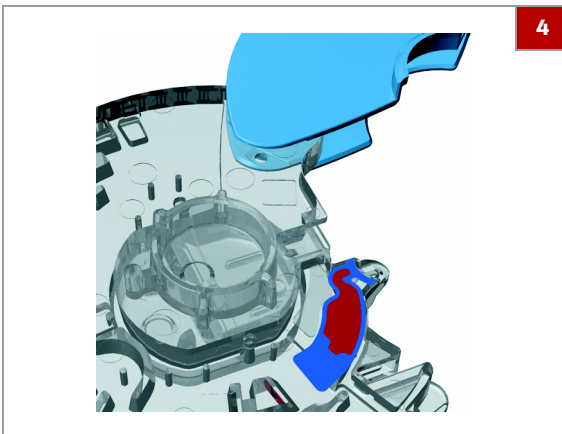
► Pour appliquer un échantillon de sang veineux à partir d'un tube de prélèvement sanguin sur un disque CRP

1 Mélangez bien le sang avant de l'appliquer sur le disque.

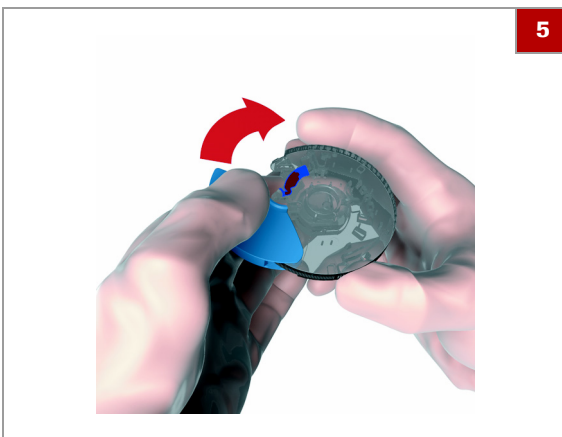
2 Prélevez le sang dans un flacon à l'aide d'une pipette, d'un tube capillaire ou équivalent.

3 Orientez la face imprimée du disque vers le bas et appliquez l'échantillon de sang sur le point d'aspiration.

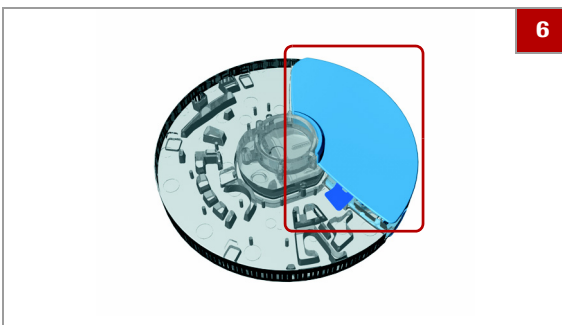




- 4 Vérifiez le volume d'échantillon : la surface indiquée en bleu doit être complètement remplie de sang, par ailleurs, veillez à ne pas dépasser le volume maximum.



- 5 Appuyez fermement sur le volet pour fermer le disque.
❶ S'il est fermé correctement, le volet ne peut être rouvert.



- 6 Si vous souhaitez inscrire des informations sur le disque, telles que le nom du patient, utilisez un feutre et écrivez sur la face arrière du volet.
❶ N'écrivez pas sur la surface transparente.

Exécution d'un test unique

Les procédures d'analyse dépendent de la configuration de l'appareil, à savoir s'il est paramétré pour travailler avec ou sans données patient et utilisateur, et du mode d'analyse choisi (test unique ou dual test).

💡 N'utilisez pas un disque dont le volet a été retiré de force de l'appareil. Mettez-le au rebut et préparez un disque neuf.



Les illustrations présentées dans cette section servent uniquement d'exemples. Elles ne reflètent pas nécessairement les véritables articles ni ne représentent tous les articles disponibles.

Dans cette partie

Exécution d'un test HbA1c (100)

Exécution d'un test Lipid (101)

Exécution d'un test CRP (104)

Exécution d'un test HbA1c



- ☐ Vous travaillez sans données utilisateur ni données patient. (L'appareil attribue automatiquement un ID à chaque test.)
- ☐ Vous travaillez en mode Test unique.

► Pour exécuter un test HbA1c

- 1 À l'écran **Menu principal**, sélectionnez **Test Patient**.
→ Une série d'instructions s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **Ouvrir**.
→ Le volet s'ouvre automatiquement.
- 3 Placez le disque HbA1c sur la platine.
 - ❶ Veillez à bien placer le disque face imprimée vers le haut.

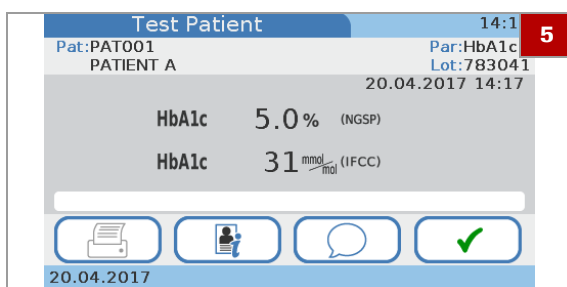


3



4

- 4 Fermez lentement le volet. Vous devriez sentir un déclic une fois fermé.
 - L'analyse commence automatiquement.
 - Des messages vous informent de l'évolution de la procédure.
 - Une fois le test terminé, les résultats sont affichés.



5

- 5 Si l'appareil est configuré pour autoriser la saisie de commentaires, vous pouvez le faire maintenant en sélectionnant  puis l'un des commentaires prédéfinis ou bien en saisissant un nouveau.

- 6 Sélectionnez .
 - Les résultats sont à présent confirmés et enregistrés sur l'appareil.

- 7 Sélectionnez **Ouvrir** et ouvrez le volet.

- 8 Retirez le disque, placez-le dans son emballage et jetez-le selon les règles de traitement des déchets biologiques en vigueur dans votre établissement.
 - Les résultats sont désormais consultables sur les écrans **Afficher résultats**.

- 9 Fermez le volet.

📖 Sujets connexes

- Ajouter des commentaires aux résultats (108)
- À propos de l'affichage des résultats (139)
- Définir quels paramètres seront communiqués (180)
- Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats. (181)
- Personnalisation des intervalles normaux (182)

Exécution d'un test Lipid



- ☐ Vous travaillez sans données utilisateur ni données patient. (L'appareil attribue automatiquement un ID à chaque test.)
- ☐ Vous travaillez en mode Test unique.

► Pour effectuer un test Lipid

1 À l'écran **Menu principal**, sélectionnez **Test Patient**.
→ Une série d'instructions s'affiche à l'écran.

2 Sélectionnez **Ouvrir**.
→ Le volet s'ouvre automatiquement.

3 Placez le disque Lipid sur la platine.
❶ Veillez à bien placer le disque face imprimée vers le haut.



4 Fermez lentement le volet. Vous devriez sentir un déclic une fois fermé.
→ L'analyse commence automatiquement.
→ Des messages vous informent de l'évolution de la procédure.
→ Une fois le test terminé, les résultats sont affichés.



5 Si l'appareil est configuré pour autoriser la saisie de commentaires, vous pouvez le faire maintenant en sélectionnant  puis l'un des commentaires prédéfinis ou bien en saisissant un nouveau.

6 Sélectionnez .
→ Les résultats sont à présent confirmés et enregistrés sur l'appareil.

7 Sélectionnez **Ouvrir** et ouvrez le volet.

8 Retirez le disque, placez-le dans son emballage et jetez-le selon les règles de traitement des déchets biologiques en vigueur dans votre établissement.
→ Les résultats sont désormais consultables sur les écrans **Afficher résultats**.

9 Fermez le volet.

Test Patient				11:5		5
Pat:PID00010		Par:Lipid		Lot:904033		
01.12.2012 11:53						
CHOL	160	mg/dL	LDL	70	mg/dL	
T G	100	mg/dL	Non-HDL	90	mg/dL	
HDL	70	mg/dL	CHOL/HDL	2.3		
   						
01.12.2012 						

 Sujets connexes

- Ajouter des commentaires aux résultats (108)
- À propos de l'affichage des résultats (139)
- Définir quels paramètres seront communiqués (180)
- Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats. (181)
- Personnalisation des intervalles normaux (182)

Exécution d'un test CRP



CRP n'est pas un paramètre usine prédéfini dans l'appareil **cobas b 101**. Si vous souhaitez utiliser le paramètre CRP, vous devez d'abord l'activer en exécutant un test CRP. En variante, vous pouvez l'activer en exécutant le CRP QC Info Disc en mode de test QC. Après activation, vous pouvez définir ses unités.



- ☐ Vous travaillez sans données utilisateur ni données patient. (L'appareil attribue automatiquement un ID à chaque test.)
- ☐ Vous travaillez en mode Test unique.

► Pour activer le paramètre CRP

- 1 Pour activer le paramètre CRP, suivez la procédure décrite dans la section **Pour effectuer un test CRP**.

► Pour effectuer un test CRP

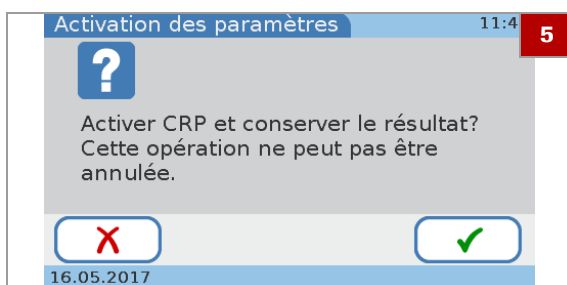
- 1 À l'écran **Menu principal**, sélectionnez **Test Patient**.
→ Une série d'instructions s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **Ouvrir**.
→ Le volet s'ouvre automatiquement.
- 3 Placez le disque CRP sur la platine.
 - ❶ Veillez à bien placer le disque face imprimée vers le haut.





4

- 4 Fermez lentement le volet. Vous devriez sentir un déclic une fois fermé.
 - L'analyse commence automatiquement.
 - Des messages vous informent de l'évolution de la procédure.
 - ❶ Si vous activez le paramètre CRP, poursuivez avec l'étape suivante. Si vous n'avez rien à modifier, poursuivez avec l'étape 8.



5

- 5 Une fois le test achevé, un écran apparaît vous demandant si vous souhaitez activer le paramètre CRP et enregistrer le résultat du test.
 - ❶ Si vous sélectionnez **X**, les résultats ne seront pas enregistrés et le paramètre CRP ne sera pas activé.

- 6 Sélectionnez **✓**.

- 7 Sélectionnez **mg/L** ou **mg/dL**.

- 8 Sélectionnez **✓**.
→ Les résultats sont affichés.

- 9 Si l'appareil est configuré pour autoriser la saisie de commentaires, vous pouvez le faire maintenant en sélectionnant **💬** puis l'un des commentaires prédéfinis ou bien en saisissant un nouveau.

- 10 Sélectionnez **✓**.
→ Les résultats sont à présent confirmés et enregistrés sur l'appareil.

- 11 Sélectionnez **Ouvrir** et ouvrez le volet.

- 12 Retirez le disque, placez-le dans son emballage et jetez-le selon les règles de traitement des déchets biologiques en vigueur dans votre établissement.
→ Les résultats sont désormais consultables sur les écrans **Afficher résultats**.

- 13 Fermez le volet.

📖 Sujets connexes

- Ajouter des commentaires aux résultats (108)
- À propos de l'affichage des résultats (139)
- Définir quels paramètres seront communiqués (180)
- Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats. (181)
- Personnalisation des intervalles normaux (182)

Exécution de dual tests

Les procédures d'analyse dépendent de la configuration de l'appareil, à savoir s'il est paramétré pour travailler avec ou sans données patient et utilisateur, et du mode d'analyse choisi (test unique ou dual test).



N'utilisez pas un disque dont le volet a été retiré de force. Mettez-le au rebut et préparez un disque neuf.



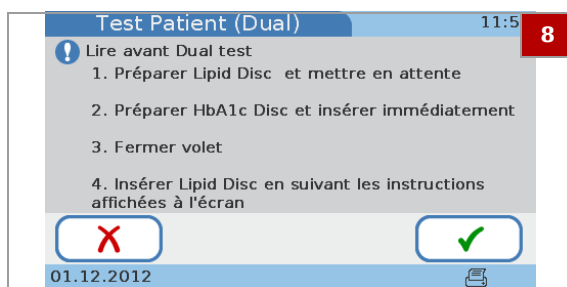
Les illustrations présentées dans cette section servent uniquement d'exemples. Elles ne reflètent pas nécessairement les véritables articles ni ne représentent tous les articles disponibles.



- ☐ Vous travaillez avec données utilisateur et données patient.
- ☐ Vous travaillez avec le nom du patient.
- ☐ Vous travaillez avec l'identification par mot de passe.
- ☐ Vous travaillez en mode Dual Test.

► Pour effectuer un test

- 1 À l'écran **Menu principal**, sélectionnez **Test Patient**.
 - ❶ Si vous venez d'allumer l'appareil ou bien s'il s'agit de votre première session, le système vous invite à saisir votre ID utilisateur.
- 2 Saisissez l'ID utilisateur.
- 3 Sélectionnez .
- 4 Saisissez votre mot de passe.
- 5 Sélectionnez .
- 6 Saisissez les données patient
- 7 Sélectionnez **Dual test HbA1c+Lipid**.



8 Lisez les instructions avec attention puis sélectionnez .

9 Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

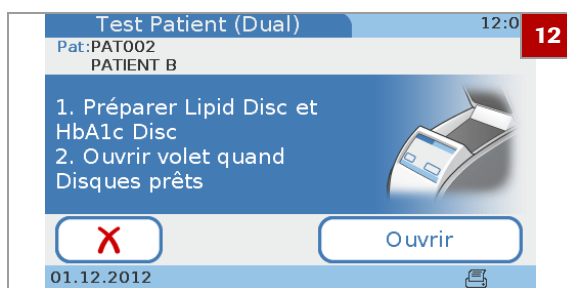
10 Sélectionnez **Ouvrir**.

→ Le volet s'ouvre automatiquement et le système vous invite à placer le disque HbA1c puis à refermer le volet.



11 Placez le disque HbA1c sur la platine.

❶ Veillez à bien placer le disque face imprimée vers le haut.



12 Fermez lentement le volet. Vous devriez sentir un déclic une fois fermé.

→ L'analyse commence automatiquement.

→ Des messages vous informent de l'évolution de la procédure. Une fois l'analyse terminée, le système vous invite à remplacer le disque HbA1c par le disque Lipid.

13 Sélectionnez **Ouvrir**.

14 Retirez le disque HbA1c et placez le disque Lipid sur la platine.

15 Fermez lentement le volet. Vous devriez sentir un déclic une fois fermé.

❶ Si le disque Lipid n'est pas inséré dans les 60 secondes qui suivent la fin de l'analyse HbA1c, le système vous indique que la période de stabilité de l'échantillon est dépassée et que vous devez refaire les analyses Lipid avec un disque neuf. Le test est interrompu. Confirmez le message, retirez le disque, prélevez un nouvel échantillon, un disque neuf puis procédez à un test Lipid unique.

→ L'analyse commence automatiquement.

→ Des messages vous informent de l'évolution de la procédure.

→ Une fois le test terminé, les résultats sont affichés.

Test Patient (Dual)		12:0
Pat: PAT002	Par: HbA1c	16
PATIENT B	Lipid	
01.12.2012 12:00	01.12.2012 12:01	
HbA1c 5.0 % (NGSP)	CHOL 160 mg/dL	
HbA1c 31 mmol/mol (IFCC)	T G 100 mg/dL	
eAG 97 mg/dL	HDL 70 mg/dL	
	LDL 70 mg/dL	
	Non-HDL 90 mg/dL	
	CHOL/HDL 2.3	
01.12.2012		

16 Si l'appareil est configuré pour autoriser la saisie de commentaires, vous pouvez le faire maintenant en sélectionnant puis l'un des commentaires prédéfinis ou bien en saisissant un nouveau.

- ❶ Les commentaires sont saisis séparément pour les résultats HbA1c et pour les résultats Lipid.

17 Sélectionnez .

18 Sélectionnez **Ouvrir**.

19 Retirez le disque, placez-le dans son emballage et jetez-le selon les règles de traitement des déchets biologiques en vigueur dans votre établissement.

- Les résultats sont désormais consultables sur les écrans **Afficher résultats**.

20 Fermez le volet.

📖 Sujets connexes

- À propos des données utilisateur (74)
- À propos des données patient (78)
- Ajouter des commentaires aux résultats (108)
- À propos de l'affichage des résultats (139)

Ajouter des commentaires aux résultats

En règle générale, on ajoute un commentaire lors de la consultation des résultats au cours du processus de réalisation d'un test. Cette option ou obligation dépend de la configuration de votre appareil.

- 📖 Pour en savoir plus sur le réglage de commentaires prédéfinis, voir Définition de la façon d'utiliser les commentaires (177)
- 📖 Exécution d'un test HbA1c (100)
- 📖 Exécution de dual tests (106)

💡- Vous pouvez ajouter des commentaires à des résultats avant leur confirmation. Si le mode de connectivité est réglé sur **Envoyer automatiquement**, vous ne pouvez ajouter de commentaires aux résultats, quel que soit le stade de la procédure.

💡- Si vous travaillez avec le dual test, les commentaires seront ajoutés séparément à chaque résultat.

 Si votre appareil est configuré pour toujours demander des commentaires et si vous n'en saisissez pas maintenant, un message apparaît vous rappelant qu'un commentaire est requis.

► Pour ajouter un commentaire à un résultat pendant une analyse

1 Effectuez une mesure de glycémie.

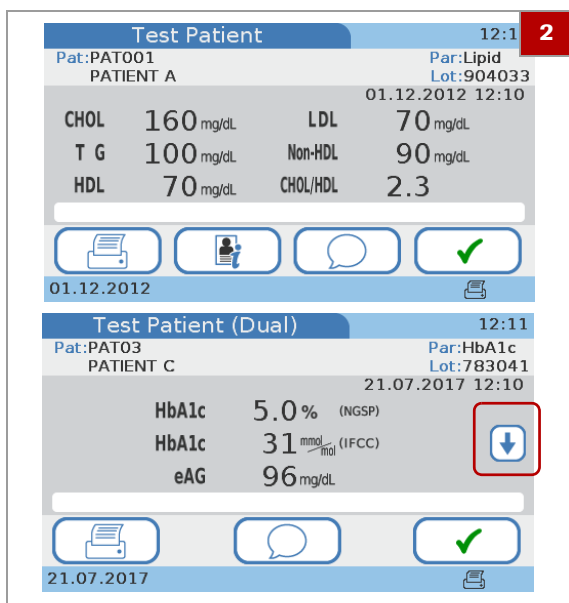
2 Une fois le test achevé, sélectionnez .

- ❶ Si votre appareil est configuré pour toujours demander des commentaires et si vous n'en saisissez pas maintenant, un message vous le rappelle.

Si vous procédez à un dual test, les commentaires sont saisis individuellement pour les résultats HbA1c et les résultats Lipid.

Vous pouvez utiliser les flèches ↓ et ↑ pour passer d'un résultat à l'autre.

- La liste **Commentaires** contenant tous les commentaires prédéfinis apparaît.



Test Patient 12:11 **2**

Pat: PAT001 PATIENT A Par: Lipid Lot: 904033
01.12.2012 12:10

CHOL	160 mg/dL	LDL	70 mg/dL
T G	100 mg/dL	Non-HDL	90 mg/dL
HDL	70 mg/dL	CHOL/HDL	2.3

01.12.2012

Test Patient (Dual) 12:11

Pat: PAT03 PATIENT C Par: HbA1c Lot: 783041
21.07.2017 12:10

HbA1c	5.0 % (NGSP)
HbA1c	31 mmol/mol (IFCC)
eAG	96 mg/dL

21.07.2017



Commentaires 12:11 **3**

PAT COMMENT 1

PAT COMMENT 2

PAT COMMENT 3

01.12.2012

3 Pour ajouter un commentaire, sélectionnez l'une des options suivantes :

- Pour ajouter un commentaire prédéfini, sélectionnez l'un des boutons de commentaires, puis sélectionnez .
- Pour modifier un commentaire prédéfini, sélectionnez l'un des boutons de commentaires, puis sélectionnez .
- Pour ajouter un nouveau commentaire, sélectionnez , puis saisissez le commentaire.

Test Patient 12:1 **4**

Pat: PAT001 PATIENT A Par: Lipid Lot: 904033
01.12.2012 12:10

CHOL	160 mg/dL	LDL	70 mg/dL
T G	100 mg/dL	Non-HDL	90 mg/dL
HDL	70 mg/dL	CHOL/HDL	2.3

PAT COMMENT 1

01.12.2012

Test Patient (Dual) 12:09

Pat: PAT002 PATIENT B Par: HbA1c Lot: 783041
01.12.2012 12:00 01.12.2012 12:01

HbA1c	5.0 % (NGSP)	CHOL	160 mg/dL
HbA1c	31 mmol/mol (IFCC)	T G	100 mg/dL
eAG	97 mg/dL	HDL	70 mg/dL
		LDL	70 mg/dL
		Non-HDL	90 mg/dL
		CHOL/HDL	2.3

PAT COMMENT 2

01.12.2012

Test Patient (Dual) 12:10

Pat: PAT002 PATIENT B Par: HbA1c Lot: 783041
24.07.2017 12:09

HbA1c	5.0 % (NGSP)
HbA1c	31 mmol/mol (IFCC)
eAG	96 mg/dL

PAT COMMENT 2

24.07.2017

- 4 L'écran **Test Patient** apparaît à nouveau, avec votre commentaire.
 - ① Dans les dual tests, l'icône indique la présence d'un commentaire associé à ce résultat.
- 5 Sélectionnez pour poursuivre.

Ajout de données patient à des résultats

En règle générale, les données patient sont ajoutées lorsque vous commencez un test. Il est possible d'ajouter des données patient aux résultats une fois le test achevé, si votre appareil est configuré pour travailler de manière facultative avec ou sans données patient.

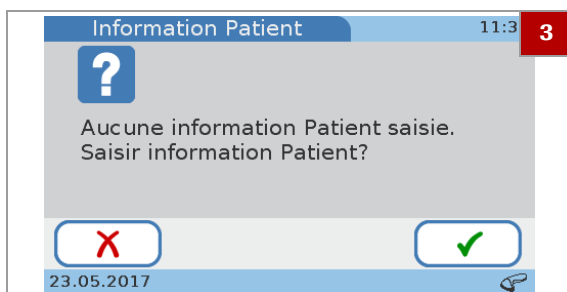
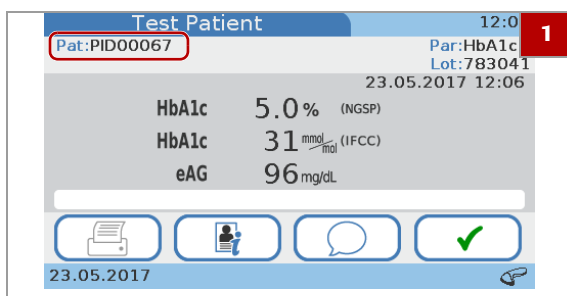
La configuration de votre appareil détermine également la façon dont ces données sont saisies (clavier, lecteur de code-barres, liste de patients prédéfinis). Si vous travaillez avec les données utilisateur et en tant qu'Administrateur, vous devez disposer des droits Administrateur pour pouvoir ajouter des données patient aux résultats.

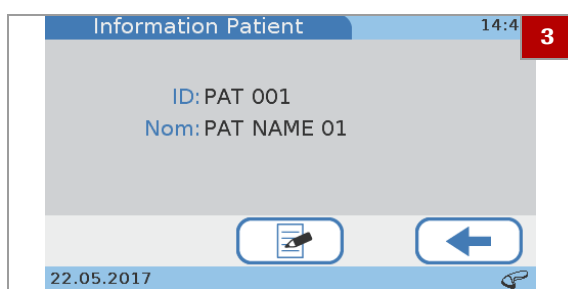
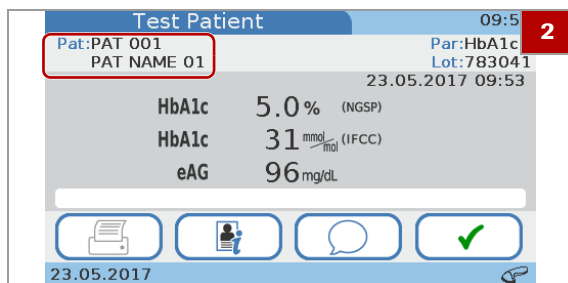
Les éléments de données patients possibles sont l'ID, le nom et la date de naissance. Les données patients comprennent toujours l'ID patient. Selon la configuration de l'appareil, le nom du patient et sa date de naissance peuvent également être saisis.

 Vous pouvez ajouter des données patients à des résultats avant leur confirmation. Si le mode de connectivité est réglé sur **Envoyer automatiquement**, vous ne pouvez ajouter de données patients aux résultats, quel que soit le stade de la procédure

► Pour ajouter des données patients à un résultat (aucun ID préalablement saisi)

- 1 Effectuez une mesure de glycémie.
 - L'appareil attribue automatiquement un ID au résultat.
- 2 Une fois le test achevé, sélectionnez .
- 3 Sélectionnez  pour confirmer votre intention d'ajouter des données patient.
 - Si vous vous servez du clavier ou du lecteur de code-barres pour saisir les données patient, l'écran **ID Patient** est affiché.
 - Si vous utilisez la liste des patients pour saisir les données patient, alors la liste des patients est affichée.
- 4 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour saisir les données :
 - Utilisez le clavier
 - Utilisez le lecteur de code-barres
 - Utilisez la liste de patients
 - L'ID attribué par l'appareil est remplacé par celui que vous venez de saisir.





► Pour modifier des données patients (ID saisi au début du test)

- 1 Effectuez un test.
- 2 Une fois le test achevé, sélectionnez .
 - Le système affiche les données patient actuelles.

- 3 Sélectionnez .
 - Si vous vous servez du clavier ou du lecteur de code-barres pour saisir les données patient, l'écran **ID Patient** est affiché.
 - Si vous utilisez la liste des patients pour saisir les données patient, alors la liste des patients est affichée.
- 4 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour saisir les données :
 - Utilisez le clavier
 - Utilisez le lecteur de code-barres
 - Utilisez la liste de patients
 → Sélectionnez pour supprimer le texte actuel et saisir de nouvelles données patient

Si vous éditez un ID patient existant, le résultat de test est enregistré avec le nouvel ID patient saisi tandis que les résultats enregistrés antérieurement pour ce restent inchangés.

- 5 Sélectionnez .

📖 Sujets connexes

- Réglages ID Patient (218)
- Relations logiques avec les fonctions ID Patient (219)
- Définition du mode de gestion des données patient (220)

Impression des résultats patients

Le contenu des résultats imprimés dépend de la configuration de l'appareil. En règle générale, ce que vous voyez à l'écran est imprimé. Dans le cas du dual test, les résultats des analyses HbA1c et du Bilan Lipid sont imprimés.



Connectez l'appareil uniquement à l'une des imprimantes conseillées.

Accessoires (270)

MISE EN GARDE

Résultats illisibles dus à une décoloration

Les résultats imprimés sur une imprimante thermique peuvent se décolorer avec le temps et devenir illisibles.

- ▶ N'utilisez pas de papier pour imprimante thermique trop ancien. N'utilisez que le papier recommandé pour votre imprimante.
- ▶ Si vous devez archiver des résultats papier, veillez à stocker le papier dans un endroit sombre à l'abri de la lumière directe.
- ▶ Protégez le papier des liquides pour éviter la formation de trainées d'encre.

cobas b 101

[Résultat Patient Dual]

A Pat: PAT002 J
 B 05.06.1970 K
 C Op: OPE01
 D OPE NAME 01 L

Par: HbA1c
 Lot: 783041-01

E Résultat:
 25.05.2017 11:46

F HbA1c 5.0 % (NGSP)
 HbA1c 31 mmol/mol (IFCC)
 eAG 96 mg/dL

G Commentaire:
 PAT COMMENT 1

Par: Lipid
 Lot: 904033-01

Résultat:
 25.05.2017 11:47

CHOL	190 mg/dL
TG	200 mg/dL
HDL	90 mg/dL
LDL	60 mg/dL
Non-HDL	100 mg/dL
CHOL/HDL	2.1

Commentaire:
 PAT COMMENT 2

H Date d'impression:
 25.05.2017 11:48

I MY FACILITY

- | | |
|--|---|
| A ID patient | G Remarque |
| B Date de naissance du patient | H Date et heure auxquelles le résultat a été imprimé |
| C Nom Utilisateur | I Informations installation |
| D Nom du test | J Nom du patient |
| E Date et heure auxquelles le résultat a été généré | K ID utilisateur |
| F Résultats | L Numéro de lot du disque |

 Présentation de résultats imprimés



Ne débranchez pas l'imprimante si vous avez lancé l'impression sur l'appareil.



- ☐ Pour pouvoir imprimer les résultats, votre appareil doit être connecté à une imprimante externe.

► Pour imprimer un résultat patient

- 1 Effectuez un test et attendez jusqu'à ce que les résultats soient affichés.
- 2 Sélectionnez  .
 - ❶ L'appareil affiche un message si l'impression a échoué.

3 Le résultat est imprimé.

• **Sujets connexes**

- Tests patient (68)

Effectuer des tests STAT

Les tests STAT sont des tests réalisés essentiellement dans des situations de blocage utilisateur ou QC, lorsque les résultats QC ne sont plus valables par exemple et que le temps manque pour effectuer au préalable les tests de contrôle nécessaires.

✎ Pour en savoir plus sur le réglage des tests STAT, voir Test STAT (235)

💡 Les tests STAT sont proposés dans les situations suivantes :

- Blocage Nouveau Lot
- Blocage utilisateur
- Blocage QC
- Échec Blocage CQ
- Blocage vérif. syst. optique

💡 Les tests STAT NE sont PAS proposés dans les situations suivantes :

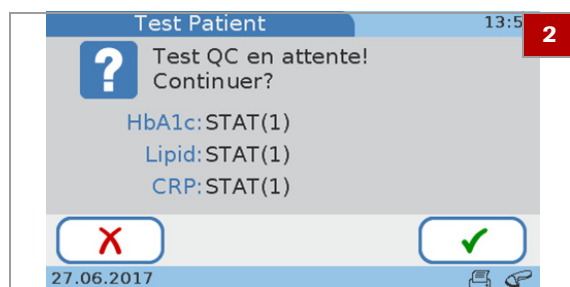
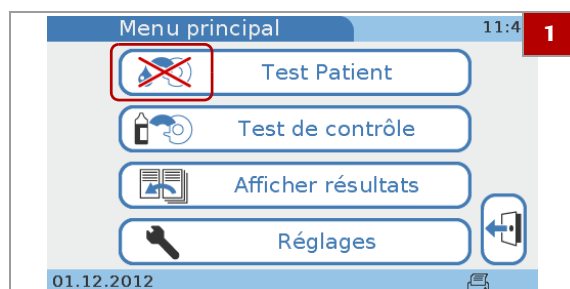
- Lorsque la vérification du système optique a échoué (les tests HbA1c, Lipid et CRP ne sont pas proposés).
- Lorsque la fonction **Blocage de toutes les fonctions test** est activée dans le système de gestion des données.

► Pour effectuer un test STAT

1 Sélectionnez **Menu principal** puis **Test Patient**.

❗ Le bouton est présenté comme non activable.

2 Sélectionnez ✓



Test Patient 12:1

Pat: PAT003 Par: HbA1c
PATIENT C Lot: 783041

STAT 01.12.2012 12:15

HbA1c 5.0% (NGSP)
HbA1c 31 mmol/mol (IFCC)
eAG 97 mg/dL

01.12.2012

3 Poursuivez le test comme un test patient normal.

- ❶ Les résultats des tests STAT sont signalés comme tels.

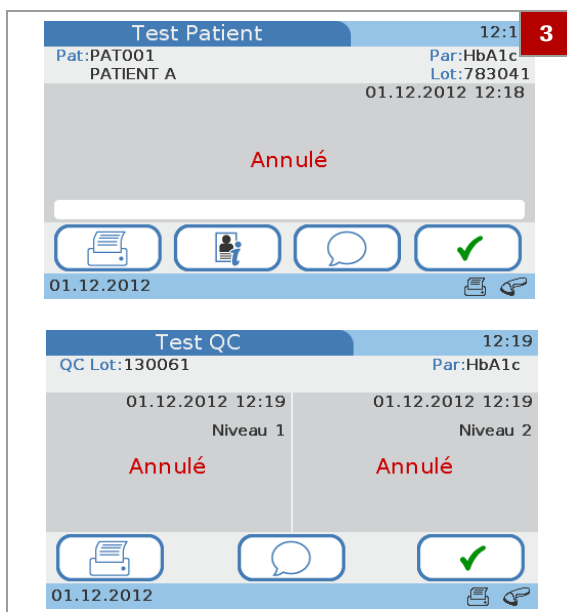
Annuler un test

Annuler un test signifie interrompre le processus de mesure. Le processus est le même pour les différents tests.

 Il n'est pas possible de réutiliser un disque utilisé pour un test annulé.

► Pour annuler un test

- 1 Sur l'écran permettant de suivre la progression de l'analyse, sélectionnez **X**.
- 2 Sélectionnez **✓** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Sélectionnez **Ouvrir**.
- 5 Ouvrez le volet et retirez le disque.
- 6 Fermez le volet.



Contrôle qualité

Dans ce chapitre

5

À propos du contrôle qualité (QC)	121
Tests QC liquides	122
À propos des tests QC liquides	122
À propos de l'exécution de tests QC liquides	124
Réalisation d'un test QC liquide	126
Vérification du système optique	130
À propos de la vérification du système optique	130
Comment procéder à une vérification du système optique	131
Test de Performance	133
À propos des tests de performance	133
Exécution d'un test de performance	134

À propos du contrôle qualité (QC)

L'appareil peut être configuré pour une utilisation avec ou sans tests de contrôle qualité (QC). Roche recommande l'exécution de tests QC pour vérifier les performances de l'appareil.

Les sections suivantes décrivent comment utiliser les tests QC.

⚠ ATTENTION

Résultats erronés dus à des résultats QC non valables

Des mesures QC sont effectuées pour vérifier que l'appareil et la technique utilisés pour les tests permettent l'obtention de résultats précis.

Si les résultats actuels des tests de contrôle ne sont plus valables, les résultats des tests patient risquent d'être inexacts.

- ▶ Procédez toujours aux tests QC dès qu'ils sont dûs.
- ▶ Utilisez les tests de contrôle dans le respect des réglementations en vigueur dans votre établissement.

Les tests de contrôle suivants sont possibles :

- Tests QC liquides
- Test de vérification du système optique
- Test de Performance

📖 Sujets connexes

- Blocage Utilisateur (231)
- Blocage QC (232)
- Blocage vérif. syst. optique (233)

Tests QC liquides

Dans cette partie

À propos des tests QC liquides (122)

À propos de l'exécution de tests QC liquides (124)

Réalisation d'un test QC liquide (126)

À propos des tests QC liquides

Respectez les réglementations et les directives émanant des agences de réglementations concernées lorsque vous procédez à des contrôles QC liquides. Le fait de tester précisément les niveaux connus de solution QC vous assure que l'appareil et la technique d'analyse offrent des résultats patients précis. Les solutions QC ont des valeurs définies (connues). Les résultats obtenus avec ces solutions doivent se situer dans des intervalles tolérés pour que les tests patients puissent être valables. L'appareil peut être configuré pour imposer un test contrôle avant d'autoriser un test patient. C'est ce que l'on appelle le blocage QC. Dans ce cas, l'appareil n'autorise ni le test patient ni le test de performance si les résultats QC ne se situent pas dans les intervalles tolérés.

Intervalles

Les intervalles entre les tests QC liquides sont définis par votre établissement. Ces intervalles peuvent être saisis lors de la configuration de l'appareil.

• Blocage QC (232)

Quand réaliser les tests QC liquides

Les tests QC liquides doivent être effectués dans les situations suivantes :

- Avant d'utiliser l'appareil pour un procédé à un test patient pour la première fois
- En fonction des intervalles QC liquides définis par votre établissement
- Lorsque l'intervalle QC est dépassé
- Lorsque vous utilisez un nouveau flacon de solution QC pour la première fois
- Lorsque vous utilisez le premier disque d'un nouveau lot
- Si des résultats douteux sont affichés de manière répétée
- Si vous souhaitez tester les performances de l'appareil
- Si un test de contrôle précédent était hors intervalle

Vous serez informé par un message à l'écran si un test QC liquide est nécessaire.



Si un test de contrôle échoue alors que vous travaillez avec la fonction Blocage QC, alors aucun test patient ne peut être effectué (tests STAT uniquement) jusqu'à ce qu'un résultat QC valable soit obtenu.

• Blocage QC (232)

• Blocage Utilisateur (231)

Solutions QC proposées

Les solutions QC suivantes sont possibles pour procéder aux tests QC liquides :

- **cobas** HbA1c Control
 - Niveau 1 : résultats du test situés dans l'intervalle normal
 - Niveau 2 : résultats du test situés dans l'intervalle pathologique
- **cobas** Lipid Control (CHOL, TG, HDL)
 - Niveau 1 : valeurs basses dans les résultats
 - Niveau 2 : valeurs élevées dans les résultats
- **cobas** CRP Control
 - Niveau 1 : valeurs basses dans les résultats
 - Niveau 2 : valeurs élevées dans les résultats

Données stockées avec les résultats QC

Les données suivantes sont stockées pour chaque test QC liquide :

- Résultat de test QC liquide
- Numéro de lot de la solution QC
- ID utilisateur (selon configuration)
- Niveau de la solution de contrôle (Niveau 1 ou 2)
- Numéro de lot du disque de test
- Date et heure du test
- Commentaires (s'il y en a)
- Mesures hors intervalle

QC info disc

Le QC info disc est fourni avec chaque nouveau lot de solution QC. Il contient les données QC suivantes :

- Numéro du lot QC
- Date d'expiration du lot QC
- Paramètre (HbA1c, Lipid, CRP)
- Valeurs cibles pour chaque contrôle
- Intervalles tolérés pour chaque contrôle

À propos de l'exécution de tests QC liquides

Les tests QC liquides sont effectués de manière identique aux tests patient.

- Pour en savoir plus sur la procédure de test, reportez-vous à la section Test des échantillons (57)
- Pour connaître la procédure à suivre lorsque les mesures de contrôle sont dues, reportez-vous à la section Si les résultats QC ne sont plus valables (81)

Matériel nécessaire

- **cobas** HbA1c Control (flacons de Niveau 1 et 2)
- **cobas** Lipid Control (flacons de Niveau 1 et 2)
- **cobas** CRP Control (flacons de Niveau 1 et 2)
- cobas HbA1c QC Info Disc (compris dans le kit de contrôle)
- cobas Lipid QC Info Disc (compris dans le kit de contrôle)
- cobas CRP QC Info Disc (compris dans le kit de contrôle)
- **cobas** HbA1c Test
- **cobas** Lipid Panel
- **cobas** CRP Test
- Imprimante externe (si vous souhaitez imprimer les résultats)
- Lecteur de code-barres (si vous souhaitez lire les données des codes-barres)
- Gants non poudrés



Assurez-vous que la solution QC n'est pas périmée.



Vérifiez que le numéro de lot de la solution QC correspond au numéro de lot affiché à l'écran.



Veillez à utiliser le bon paramètre.



Veillez à utiliser le bon niveau.

Déballage du disque de test

Le disque doit être manipulé de la même manière que pour un test patient.

- Voir Préparation du disque (82).

Application de la solution QC

La solution QC peut être appliquée au moyen de la pipette fournie avec le kit de contrôle pour HbA1c ou encore au moyen d'un compte-goutte pour les solutions QC Lipid et QC CRP.

 Vérifiez le volume de l'échantillon : retournez le disque sur l'envers. La surface indiquée en bleu doit être complètement remplie de sang, par ailleurs, veillez à ne pas dépasser le volume maximum.

 Vous pouvez soit tester les deux niveaux en une seule procédure, soit tester l'un des niveaux ultérieurement.

 L'analyse des disques doit être effectuée immédiatement après application de la solution.

 Reportez-vous à la section Réalisation d'un test QC liquide (126).

Le tableau suivant indique les effets possibles sur les résultats et le statut de blocage.

Premier test	Second test	Statut global du résultat QC	Statut de blocage
Succès	Non effectué (l'utilisateur a choisi de ne pas procéder au second test)	Succès	Déverrouillage
Succès	Succès	Succès	Déverrouillage
Succès	Échec	Échec	Verrouillage
Succès	Annulé par l'utilisateur en cours d'analyse	Annulé	Aucun changement
Succès	Erreur	Annulé	Aucun changement
Échec	Non effectué (non proposé par l'appareil)	Échec	Verrouillage
Erreur	Non effectué (non proposé par l'appareil)	Annulé	Aucun changement
Annulé par l'utilisateur	Non effectué (non proposé par l'appareil)	Annulé	Aucun changement

 Effets possibles sur les résultats et le statut de blocage dans le cadre d'un test d'un seul ou des deux niveaux QC

Réalisation d'un test QC liquide

Les tests QC liquides sont effectués de manière identique aux tests patient.

Exemple d'informations sur un QC info disc

	A	B	C	D
Test QC				12:21
QC Lot: 315053				Par: Lipid
Niveau 1:	CHOL [	161,	129-	193mg/dL]
	T G [	131,	99-	163mg/dL]
	HDL [	31,	24-	38mg/dL]
Niveau 2:	CHOL [	281,	228-	334mg/dL]
	T G [	501,	376-	626mg/dL]
	HDL [	61,	46-	76mg/dL]
01.12.2012				

A Numéro du lot de contrôle

B Paramètres de la solution QC

C Valeur cible pour chaque contrôle

D Intervalle toléré pour chaque contrôle

L'affichage des résultats QC dépend du format de résultat de contrôle défini sur l'appareil.

Les données **Succès** ou **Echec** sont toujours affichées.

Si un test de contrôle échoue de manière répétée, contactez votre représentant Roche.

ATTENTION

Résultats erronés dus à l'utilisation de fluides inadaptés

- ▶ Veillez à utiliser la solution de contrôle et non les échantillons prélevés sur le patient.
- ▶ Assurez-vous que le niveau que vous avez choisi et celui de la solution dans le disque sont les mêmes.

Illustrations in this section are only examples and do not necessarily match actual items or represent all available items.



Pour tous les tests QC :

- ☐ Imprimante externe (si vous souhaitez imprimer les résultats)
- ☐ Lecteur de code-barres (si vous souhaitez lire les données des codes-barres)
- ☐ Gants non poudrés
- ☐ Pipette ou tube capillaire avec piston

Pour le test QC HbA1c :

- ☐ **cobas** HbA1c Control (flacons de Niveau 1 et 2)
- ☐ cobas HbA1c QC Info Disc
- ☐ **cobas** HbA1c Test

Pour le test QC Lipid :

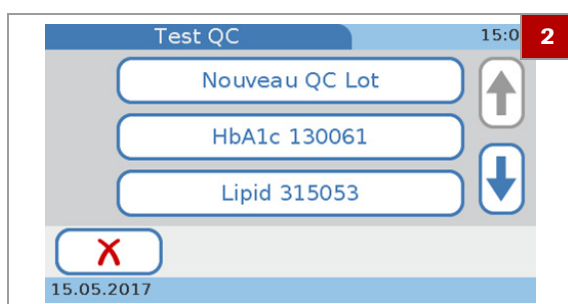
- ☐ **cobas** Lipid Control (flacons de Niveau 1 et 2)
- ☐ cobas Lipid QC Info Disc
- ☐ **cobas** Lipid Panel

Pour le test QC CRP :

- ☐ **cobas** CRP Control (flacons de Niveau 1 et 2)
- ☐ cobas CRP QC Info Disc
- ☐ **cobas** CRP Test

► Pour effectuer un test QC liquide avec un nouveau lot

- 1 Sélectionnez **Test de contrôle > Test QC**.
 - ❶ Si vous effectuez un test QC pour la première fois, seul le bouton **Nouveau QC Lot** est proposé.
- 2 Sélectionnez **Nouveau QC Lot**.
- 3 Sélectionnez **Ouvrir**, ouvrez le volet, insérez le QC info disc puis refermez le volet.
 - ❶ Veillez à utiliser le QC Info Disc provenant du kit de contrôle que vous allez utiliser.
 - Les informations du test sont lues par l'appareil et affichées.
- 4 Comparez le numéro de lot QC indiqué sur le flacon avec celui du QC Info Disc. Ils doivent être identiques.
- 5 Sélectionnez **✓**.
- 6 Sélectionnez un niveau, puis **✓**.
- 7 Préparez les disques.
- 8 Appliquez la solution.



- 9 Sélectionnez **Ouvrir**, ouvrez le volet, insérez le disque puis refermez le volet.
- 10 Vérifiez les informations à l'écran puis confirmez en sélectionnant .
 - ❶ Si les données sont inexactes, annulez le test en sélectionnant  puis confirmez l'action. Les résultats sont ensuite affichés avec le statut **Annulé**.
 - Le test est effectué. Une fois terminé, le système vous demande si vous souhaitez poursuivre avec la solution QC de l'autre niveau.
- 11 Sélectionnez  pour confirmer que vous souhaitez également tester l'autre niveau.
 - ❶ Il est possible de procéder au test avec l'autre niveau ultérieurement et d'annuler le test QC en sélectionnant .
- 12 Préparez le deuxième disque.
- 13 Appliquez la solution de l'autre niveau.
 - ❶ Assurez-vous que le niveau que vous avez choisi et celui de la solution dans le disque sont les mêmes.
- 14 Sélectionnez **Ouvrir** et remplacez le disque par celui contenant la solution QC de l'autre niveau. Refermez le volet.
- 15 Vérifiez les informations à l'écran puis confirmez en sélectionnant .
 - ❶ Si les données sont inexactes, annulez le test en sélectionnant  puis confirmez l'action. Les résultats sont ensuite affichés avec le statut **Annulé**.
- 16 Si vous souhaitez ajouter un commentaire aux résultats affichés, sélectionnez .
 - ❶ La possibilité ou l'obligation d'ajouter un commentaire dépend de la configuration des résultats QC.
- 17 Sélectionnez .
- 18 Sélectionnez  si vous souhaitez imprimer les résultats.
- 19 Sélectionnez .
- 20 Sélectionnez **Ouvrir**, ouvrez le volet, retirez le disque puis refermez le volet.
 - ❶ Le **Menu principal** s'affiche.

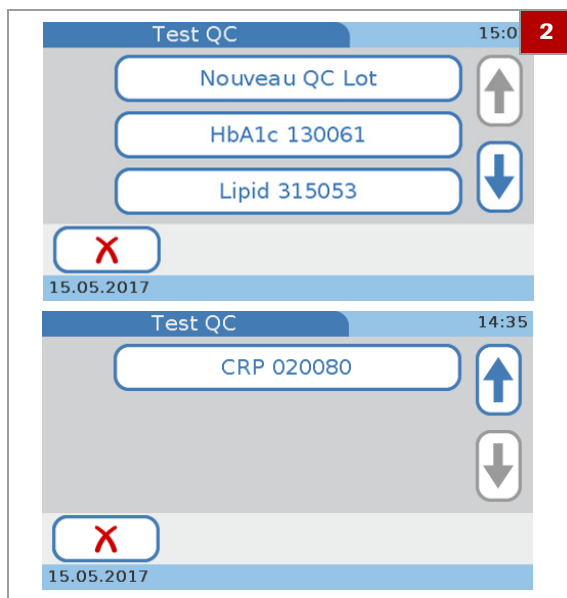
► Pour effectuer un test QC liquide avec un lot existant

- 1 Sélectionnez **Test de contrôle > Test QC**.
- 2 Sélectionnez un lot existant.
 - Sélectionnez le bouton **HbA1c** pour procéder à un test QC HbA1c.
 - Sélectionnez le bouton **Lipid** pour procéder à un test QC Lipid.
 - Sélectionnez le bouton **CRP** pour procéder à un test QC CRP.

→ Le système affiche les valeurs cibles définies et les intervalles tolérés.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Préparez le disque et poursuivez selon la procédure *Pour effectuer un test QC liquide avec un nouveau lot*.

📖 Sujets connexes

- Préparation du disque (82)
- Application de l'échantillon sur un disque HbA1c (91)
- Ajouter des commentaires aux résultats (108)
- Définition de la façon d'utiliser les commentaires (177)



Vérification du système optique

Dans cette partie

À propos de la vérification du système optique (130)

Comment procéder à une vérification du système optique (131)

À propos de la vérification du système optique

Respectez également les réglementations et les directives émanant des agences de réglementations concernées lorsque vous procédez à une vérification du système optique. La vérification du système optique a pour objectif de vérifier la fonction optique de l'appareil. Pour ce test, il convient d'utiliser le disque de vérification du système optique fourni avec l'appareil instrument. Si le disque de vérification du système optique est égaré ou endommagé, veuillez en commander un nouveau auprès de votre représentant Roche. Si le test réussit, veuillez considérer que les fonctions optiques de l'appareil sont normales.

Quand faut-il procéder à une vérification du système optique

Il convient de procéder à une vérification du système optique dans les situations suivantes :

- Avant que l'appareil ne soit utilisé pour une analyse patient pour la première fois.
- Lorsque l'intervalle de test est dépassé. Les intervalles sont déterminés par les règles qui s'appliquent à votre établissement.
- En cas de message signalant un blocage du système optique. (L'appareil peut être configuré pour bloquer le test patient s'il ne délivre aucun résultat valable pour la vérification du système optique).
- En cas de message d'erreur concernant le système optique.
- Si vous souhaitez vérifier la fonction optique de l'appareil.
- Après un impact sur l'appareil (par exemple si vous avez heurté l'appareil accidentellement).
- Chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Après que l'appareil a été transporté d'un endroit à un autre, et avant que le test patient soit initié sur le nouvel emplacement.

Disque de vérification du système optique

Le disque de vérification du système optique est un disque spécial fourni avec l'appareil. Il est conçu pour tester les fonctions optiques de l'appareil.

ATTENTION

Résultats erronés ou dysfonctionnement

- ▶ Assurez-vous que les zones optiques du disque de vérification du système optique ne soient pas souillées.
- ▶ Respectez les conditions de conservation mentionnées sur l'emballage. Ne le stockez pas au réfrigérateur. Tenir à l'écart de l'humidité.
- ▶ Conservez le disque à température ambiante entre +15°C et +32°C pendant au minimum 20 minutes avant de l'utiliser.
- ▶ Ne laissez pas échapper le disque de vérification du système optique.
- ▶ Ne démontez pas le disque de vérification du système optique.
- ▶ Ne stockez pas le disque dans un lieu exposé à la lumière directe.

Sujets connexes

- Blocage vérif. syst. optique (233)

Comment procéder à une vérification du système optique

Le test ne peut être effectué en raison d'un mauvais placement du disque

Si le disque ou la platine est souillé ou que le disque est inséré à l'envers, le disque peut ne pas rester bien à plat sur la platine. Cela peut empêcher l'appareil d'exécuter correctement le test et peut endommager l'appareil à long terme.

- Assurez-vous que le disque est vierge de toute contamination et repose à plat sur la platine, face imprimée vers le haut.

► Pour procéder à un test de vérification du système optique

- 1 Sélectionnez **Test de contrôle > Vérification Système Optique**.
- 2 Sélectionnez **Ouvrir**, ouvrez le volet, insérez le disque de vérification du système optique puis refermez le volet.
- 3 Si vous souhaitez ajouter un commentaire aux résultats affichés, sélectionnez .
 - ❶ La possibilité ou l'obligation d'ajouter un commentaire dépend de la configuration des résultats QC.
- 4 Sélectionnez .
- 5 Sélectionnez  si vous souhaitez imprimer les résultats.
- 6 Sélectionnez .
- 7 Sélectionnez **Ouvrir**, ouvrez le volet, retirez le disque de vérification du système optique et stockez-le dans son emballage.
- 8 Fermez le volet.
 - L'écran de **Menu principal** s'affiche.

📄 Sujets connexes

- Ajouter des commentaires aux résultats (108)

Test de Performance

Dans cette partie

À propos des tests de performance (133)

Exécution d'un test de performance (134)

À propos des tests de performance

 Respectez les réglementations et les directives émanant des agences de réglementations concernées lorsque vous procédez à des tests de performance.

Quand faut-il procéder à un test de performance

Les test de performance sont effectués sur des échantillons dont les valeurs ne sont pas connues de l'utilisateur à l'origine du test. Ces échantillons sont fournis par une source externe et les résultats doivent être transmis à la source concernée une fois le test terminé. Les échantillons fournis sont traités de la même manière que les échantillons patient standard.

Le test de performance constitue une autre manière de vérifier que la technique, les réactifs, le système et les performances de test sont telles qu'attendues. Certaines agences de réglementation exigent que ces échantillons de performance soient analysés dans le cadre d'un programme d'assurance qualité de l'établissement avant que celui-ci ne délivre sa certification.

Les tests de performance peuvent être effectués pour chacun des tests patients que vous utilisez sur l'appareil.

Les données suivantes sont stockées pour chaque test de performance :

- Nom du test
- Résultats des tests
- ID Test de Performance
- Numéro de lot du disque de test
- Date et heure du test
- Commentaires (s'il y en a)
- ID utilisateur (selon configuration)

Exécution d'un test de performance



Pour tous les tests de performance :

- ☐ Pipette, tube capillaire ou équivalent
- ☐ Imprimante externe (si vous souhaitez imprimer les résultats)

Pour le test de performance HbA1c :

- ☐ Échantillon HbA1c pour test de performance (flacon contenant du sang veineux)
- ☐ **cobas** HbA1c Test

Pour le test de performance Lipid :

- ☐ Échantillon Lipid pour test de performance (flacon contenant du sang veineux)
- ☐ **cobas** Lipid Panel

Pour le test de performance CRP :

- ☐ Échantillon CRP pour test de performance (flacon contenant du sang veineux)
- ☐ **cobas** CRP Test

► Pour effectuer un test de performance

- 1 Sélectionnez **Test de contrôle > Test de Performance**.
- 2 Appliquez l'échantillon au point d'aspiration du disque puis fermez-le.
- 3 Sélectionnez **Ouvrir**, ouvrez le volet, insérez le disque puis refermez le volet.
 - ❶ Les résultats affichés ne contiennent d'indication de réussite ou d'échec.
- 4 Si vous souhaitez ajouter un commentaire aux résultats affichés, sélectionnez .
 - ❶ Il est possible d'utiliser la fonction de commentaire pour ajouter des informations relatives à l'échantillon, si nécessaire.
La possibilité ou l'obligation d'ajouter un commentaire dépend de la configuration des résultats QC.
- 5 Sélectionnez .
- 6 Sélectionnez  si vous souhaitez imprimer les résultats.

- 7 Sélectionnez .
- 8 Sélectionnez **Ouvrir**, ouvrez le volet, retirez le disque de test de performance puis refermez le volet.
→ Le **Menu principal** s'affiche.
- 9 Transmettez les résultats à la source concernée.

 Sujets connexes

- Préparation de l'échantillon (65)
- Application de l'échantillon sur un disque HbA1c (91)

Résultats

Dans ce chapitre

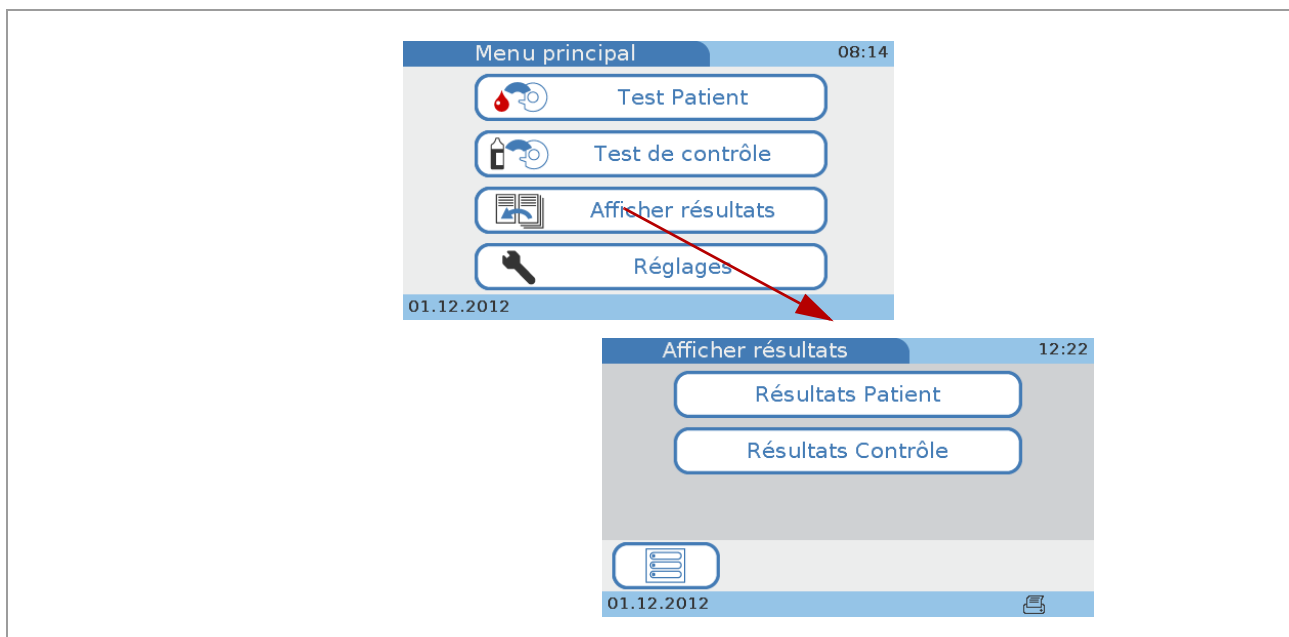
6

À propos de l'affichage des résultats.....	139
Résultats de test patient	141
À propos de l'écran Résultat Patient	141
Affichage des résultats patients	142
Recherche des résultats d'un certain patient....	143
Résultats de test de contrôle	144
À propos des résultats de contrôle	144
Affichage des résultats QC	145
Impression des résultats	146

À propos de l'affichage des résultats

→ **Menu principal > Afficher résultats > Résultats Patient**

→ **Menu principal > Afficher résultats > Résultats Contrôle**



 **Afficher les résultats**

L'appareil peut stocker 5000 résultats patients et 500 tests de contrôle, ainsi que les données de 500 patients et les données de 50 utilisateurs. Lorsque vous approchez des 50 résultats de tests restant (pour les patients ou les contrôles), un message vous en informe. Il est possible de copier les données sur un support de données externe, par ex. en utilisant un DMS ou la fonction **Exporter résultats** (les données seront disponibles dans la mémoire du système).

Les résultats peuvent être consultés au moment de l'analyse ou bien ultérieurement. Vous pouvez également imprimer les résultats sur une imprimante externe dédiée.

La mise en page des résultats et leur mode de consultation dépendent des unités définies et de la configuration des commentaires ; pour les résultats QC, cela dépend également du format défini pour les résultats.

 Sujets connexes

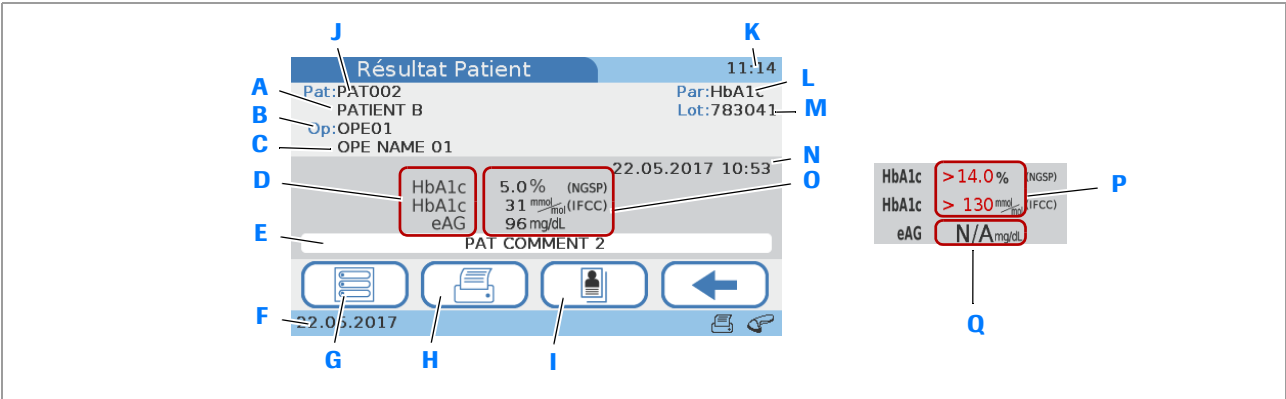
- Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats. (181)
- Définition de la façon d'utiliser les commentaires (177)
- Format résultats QC (236)

Résultats de test patient

Dans cette partie

- À propos de l'écran Résultat Patient (141)
- Affichage des résultats patients (142)
- Recherche des résultats d'un certain patient (143)

À propos de l'écran Résultat Patient



- A

Nom du patient
- B

ID utilisateur
- C

Nom Utilisateur
- D

Paramètres
- E

Remarque
- F

Date actuelle
- G

Revenir au **Menu principal**
- H

Imprimer les résultats
- I

Afficher les données patient
- J

ID patient
- K

Heure actuelle
- L

Type de test
- M

Numéro de lot
- N

Date et heure auxquelles le résultat a été généré
- O

Résultats
- P

Résultats hors intervalle
- Q

Non applicable. Les résultats n'ont pas pu être calculés pour ce paramètre

Écran Résultats Patient

Hors intervalle de mesure

> <

Si un résultat se trouve en dehors des intervalles de mesure, un message vous le signale, indiquant l'intervalle et si le résultat se trouve au-dessus > ou en dessous < de l'intervalle. À l'écran des résultats, les signes > et < sont affichés à la place des valeurs de résultat (P).

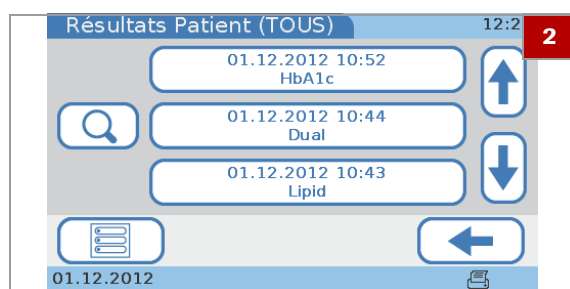
Hors Intervalles person.



Si un résultat se trouve en dehors des intervalles définis par l'utilisateur, un message vous le signale, indiquant l'intervalle personnalisé et si le résultat se trouve au-dessus ↑ ou en dessous ↓ de cet intervalle. À l'écran des résultats, les flèches ↑ et ↓ sont affichées avec les valeurs de résultat (P).

Affichage des résultats patients

► Pour afficher les résultats patient



1 Sélectionnez **Menu principal > Afficher résultats > Résultats Patient**.

2 Sélectionnez l'un des boutons :

- Sélectionnez **Tous** pour afficher tous les résultats patient.
- Sélectionnez **HbA1c** pour afficher les résultats de tous les tests HbA1c.
- Sélectionnez **Lipid** pour afficher les résultats de tous les tests Lipid.
- Sélectionnez **CRP** pour afficher les résultats de tous les tests CRP.

→ La liste est affichée sous forme de boutons (un pour chaque résultat).

3 Sélectionnez l'un des boutons de résultat.

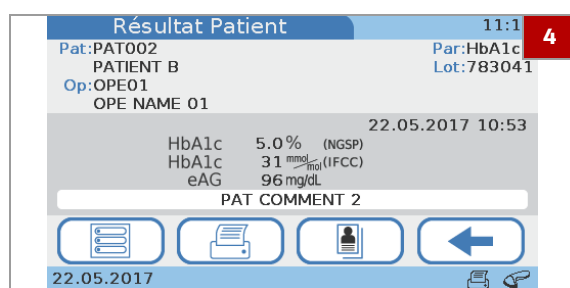
- ❶ Si vous travaillez avec des données patient, vous pouvez sélectionner pour afficher tous les résultats d'un patient donné.

4 Exécutez l'une des actions suivantes :

- Sélectionnez pour consulter les données patient.
- Sélectionnez pour imprimer les résultats.
- ❶ Les tâches proposées dépendent de la configuration de l'appareil.

• Sujets connexes

- Recherche des résultats d'un certain patient (143)
- Ajouter des commentaires aux résultats (108).
- Ajout de données patient à des résultats (110).
- Impression des résultats patients (113).



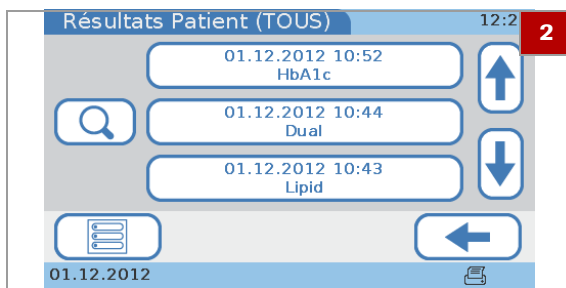
Recherche des résultats d'un certain patient

Cette fonction est proposée si vous travaillez avec les données patient.

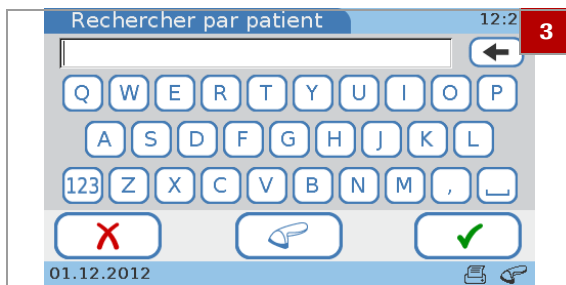
• Réglages ID Patient (218)

► Pour rechercher les résultats d'un patient donné

- 1 Affichez une liste des résultats.
Sélectionnez **Menu principal > Afficher résultats > Résultats Patient > Tous** ou **HbA1c** ou **Lipid** ou **CRP**.



- 2 Sélectionnez .



- 3 Saisissez une partie de l'ID ou du nom du patient.
 - ❶ Si vous vous servez du lecteur de code-barres pour saisir les données patients, vous pouvez sélectionner .
- 4 Sélectionnez .
 - Si plusieurs ID ou noms de patients correspondent aux caractères que vous avez saisis, le système affiche une liste de tous les patients correspondants. Sélectionnez l'un des boutons patient. Le système affiche une liste de tous les résultats correspondant à ce patient.
 - Si un seul ID patient correspond, le système affiche la liste de tous les résultats correspondant à ce patient.
- 5 Sélectionnez l'un des boutons de résultat.

Résultats de test de contrôle

Dans cette partie

À propos des résultats de contrôle (144)

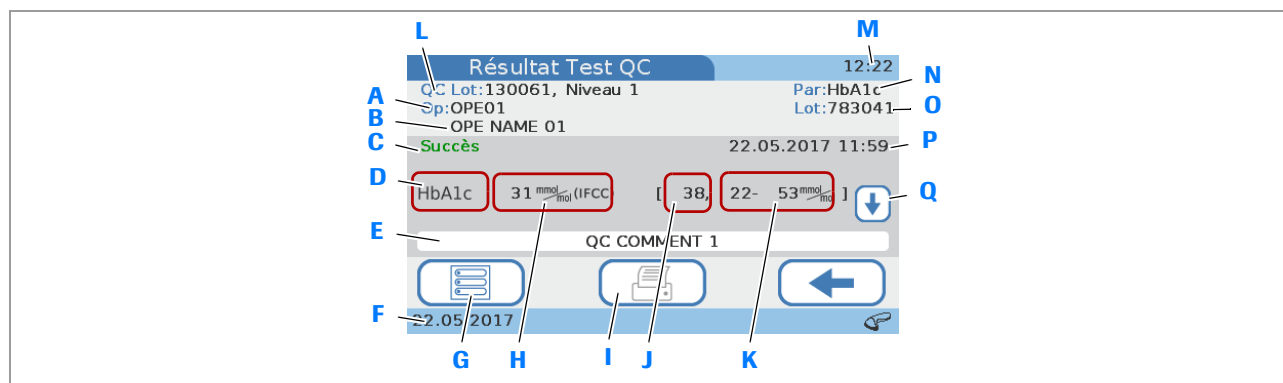
Affichage des résultats QC (145)

À propos des résultats de contrôle

L'affichage des résultats dépend du format de résultat de contrôle défini sur l'appareil.

Il n'est pas possible de modifier le format de résultat des tests de vérification du système optique et des tests de performance.

💡 La mention **Succès** ou **Échec** est toujours affichée, sauf lorsqu'il s'agit d'un test de performance.



- | | |
|---|--|
| A ID utilisateur | J Valeur cible |
| B Nom Utilisateur | K Intervalle toléré |
| C Mention Succès ou Échec | L Numéro de lot et niveau de la solution QC |
| D Paramètres | M Heure actuelle |
| E Remarque | N Type de test |
| F Date actuelle | O Numéro de lot du disque |
| G Revenir au Menu principal | P Date et heure auxquelles le résultat a été généré |
| H Résultats | Q Bouton pour accéder aux résultats de l'autre niveau |
| I Imprimer les résultats | |

📷 Aperçu de l'écran Résultat QC

Hors intervalles QC



Si un résultat QC se trouve en dehors des intervalles tolérés, un message vous le signale, indiquant l'intervalle et si le résultat se trouve au-dessus ↑ ou en dessous ↓ de l'intervalle. À l'écran des résultats, les flèches ↑ et ↓ sont affichées avec les valeurs de résultat ou avec la déviation de la valeur cible.

De même, des résultats QC en dehors de la plage personnalisée sont signalés par une flèche.

📖 Sujets connexes

- Format résultats QC (236)

Affichage des résultats QC

► Pour afficher les résultats QC

- 1 Sélectionnez **Menu principal** > **Afficher résultats** > **Résultats Contrôle**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons :
 - Sélectionnez **Test QC** pour afficher tous les résultats QC liquides.
 - Sélectionnez **Vérification Système Optique** pour afficher tous les résultats de la vérification du système optique.
 - Sélectionnez **Test de Performance** pour afficher tous les résultats du test de performance.
- 3 Affichez un résultat individuel.
- 4 Sélectionnez  pour imprimer les résultats.
 - ❗ La disponibilité de cette fonction dépend de la configuration de l'appareil.

📖 Sujets connexes

- Ajouter des commentaires aux résultats (108).
- Impression des résultats patients (113).

Impression des résultats

Vous pouvez imprimer les résultats de patient comme les résultats de contrôle qui ont été confirmés et qui sont enregistrés sur l'appareil, à partir du menu **Afficher Résultat**. Pour connaître la procédure détaillée, voir :

- Pour afficher les résultats patient ► (142)
- Pour afficher les résultats QC ► (145)

Lors du processus d'exécution d'un test, vous pouvez imprimer les résultats à partir de l'écran **Test Patient**. Pour connaître la procédure détaillée, voir :

- Impression des résultats patients (113)

Le contenu des résultats imprimés dépend de la configuration de l'appareil. Dans le cas du dual test, les résultats des analyses HbA1c et du Bilan Lipid sont imprimés.

MISE EN GARDE

Résultats illisibles dus à une décoloration

Les résultats imprimés peuvent se décolorer avec le temps et devenir illisibles.

- Si vous devez archiver des résultats papier, veillez à stocker le papier dans un endroit sombre à l'abri de la lumière directe.
- N'utilisez que du papier de qualité recommandée par le fabricant de votre imprimante.
- Protégez le papier des liquides pour éviter la formation de trainées d'encre.

Sujets connexes

- Impression des résultats patients (113)

Maintenance

Dans ce chapitre

7

Guide de nettoyage et de désinfection de l'appareil .	149
Nettoyage et désinfection de l'écran et de l'extérieur de l'appareil.	153
Nettoyez et désinfectez l'intérieur de l'appareil	155
Nettoyage et désinfection du capteur interne du lecteur de code-barres	158

Guide de nettoyage et de désinfection de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Protection contre les infections

Il existe un risque potentiel d'infection. Les professionnels de santé utilisant l'appareil doivent avoir conscience que tout objet ayant été en contact avec du sang humain représente une source potentielle d'infection.

- ▶ Utilisez des gants.
- ▶ Utilisez uniquement du matériel de nettoyage et de désinfection recommandé.
- ▶ Mettez au rebut le matériel de nettoyage et de désinfection usagé selon la politique de contrôle des infections de votre établissement.
- ▶ Après avoir nettoyé et désinfecté l'appareil, retirez les gants et lavez-vous les mains.
- ▶ Vous devez respecter la réglementation locale en vigueur sur la santé et la sécurité.

Il est important de respecter la procédure décrite dans la présente section. Le non-respect de ces procédures peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

MISE EN GARDE

Appareil endommagé suite à l'utilisation de produits de nettoyage non adaptés

L'utilisation de solutions inadaptées pourrait provoquer un mauvais fonctionnement, voire une défaillance du système.

- ▶ Nettoyez et désinfectez l'instrument uniquement à l'aide des produits recommandés. Veillez à bien faire sécher l'appareil après tout nettoyage ou désinfection.
- ▶ N'utilisez ni produit de nettoyage ou de désinfection abrasif, ni objet pointu pour nettoyer et désinfecter l'appareil.



Utilisez exclusivement les lingettes Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipes. N'utilisez aucune autre solution de nettoyage ou de désinfection. L'utilisation d'une autre solution que Sani-Cloth® Plus peut endommager le système ou ses composants.

MISE EN GARDE**Appareil endommagé par des éléments liquides sur les pièces critiques**

L'appareil risque de subir un court-circuit si du liquide entre en contact avec les éléments électriques tels que les fiches ou les prises. Tout liquide touchant les pièces internes de l'appareil peut provoquer leur dysfonctionnement.

- ▶ Veillez à ce qu'aucune substance étrangère telle que du liquide n'entre en contact avec les prises et les fiches.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec les composants internes.
- ▶ N'utilisez pas de spray ou de produit de pulvérisation quelconque.
- ▶ Vérifiez que le tampon ou le chiffon est seulement humide et non mouillé.
- ▶ Éliminez tout excès d'humidité si nécessaire.
- ▶ Ne laissez pas de liquide s'accumuler sur l'écran tactile. Éliminez immédiatement tout liquide avec un chiffon sec non pelucheux.

MISE EN GARDE**Détérioration de l'appareil due à des salissures**

- ▶ L'intérieur et l'extérieur de l'appareil doivent toujours être propres. Si un liquide est renversé, nettoyez et désinfectez immédiatement en utilisant des lingettes Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipes. Mettez la lingette au rebut selon les recommandations de votre établissement en matière de contrôle des infections.

Fréquence

- Nettoyez et désinfectez l'appareil tous les jours ou selon les recommandations de votre établissement.
- Respectez les recommandations de la FDA⁽¹⁾, CDC⁽²⁾, et CMC⁽³⁾ ainsi que la politique et les procédures de votre établissement en matière de contrôle des infections.

(1) Avis de la santé publique de la FDA : l'utilisation de dispositifs de prélèvement capillaire chez plus d'une personne présente un risque de transmission d'agents pathogènes à diffusion hématogène ; Communication initiale, (2010).
<http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm>

(2) CDC Rappel Clinique : l'utilisation de dispositifs de prélèvement capillaire chez plus d'une personne présente un risque de transmission d'agents pathogènes à diffusion hématogène, (2010).
<http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>

Précautions	Avant de nettoyer et de désinfecter l'appareil : ▪ Suivez les procédures de contrôle des infections définies dans votre institution lorsque vous manipulez l'appareil. ▪ Portez des gants. ▪ Les gants portés pendant le nettoyage et la désinfection doivent être retirés et les mains lavées soigneusement à l'eau et au savon.
Nettoyage et désinfection de l'appareil	▪ Nettoyez l'appareil pour retirer toute trace de salissure et toute substance organique avant de désinfecter.⁽³⁾ ▪ Désinfectez l'appareil pour détruire les agents pathogènes ou tout autre type de micro-organisme. La désinfection détruit les micro-organismes pathogènes les plus connus mais elle ne détruit pas nécessairement toutes les formes microbiennes (ex. les spores bactériens).⁽³⁾
Quand faut-il nettoyer et désinfecter l'appareil ?	▪ Nettoyez l'appareil à la moindre trace visible de salissures ou selon les recommandations de votre établissement. ▪ L'appareil doit être nettoyé avant d'être désinfecté.
Produits de nettoyage et de désinfection approuvés	Pour obtenir les produits de désinfection approuvés, veuillez vous référer aux recommandations de votre établissement susceptibles de contenir des instructions d'achat directement auprès du fabricant ou d'un distributeur agréé.  Suivez les recommandations de votre établissement lorsque vous vous procurez et lorsque vous jetez les solutions de nettoyage et de désinfection approuvées. Les produits et les ingrédients actifs suivants pouvant être utilisés pour le nettoyage et la désinfection : ▪ Sani-Cloth[®] Plus Germicidal Disposable Wipes (numéro d'enregistrement EPA 9840-6) ▪ Ingrédient(s) actif(s): mélange de chlorure d'alkyl diméthyl éthylbenzyl ammonium (0,125 %); de chlorure de benzalkonium (0,125 %) et d'isopropanol (14,85 %).

(3) Healthcare Infection Control Practices Advisory Committee (HICPAC), William A. Rutala, PhD., M.PH., and David J. Weber, M.D., M.PH. Centers for Disease Control and Prevention, 2008. Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities. [directives relatives à la désinfection et à la stérilisation dans les établissements de soins.] Atlanta, Géorgie, États-Unis

Quelles parties nettoyer et désinfecter ?

Les pièces et éléments suivants de l'appareil peuvent être nettoyés et désinfectés :

- Extérieur de l'appareil
- Écran
- Intérieur de l'appareil
- Capteur de code-barres

Assistance technique

Si vous remarquez le moindre signe de détérioration après avoir nettoyé et désinfecté votre appareil, cessez de l'utiliser et contactez le Centre de soins (Care Center) de Roche pour assistance.

Nettoyage et désinfection de l'écran et de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez et désinfectez immédiatement l'écran et l'extérieur de l'appareil s'il est souillé ou lorsqu'un produit est renversé.

MISE EN GARDE

Détérioration de l'appareil due à un court-circuit

L'appareil risque de subir un court-circuit si du liquide entre en contact avec les éléments électriques tels que les fiches ou les prises.

- ▶ Veillez à ce qu'aucune substance étrangère telle que du liquide n'entre en contact avec les prises et les fiches.

MISE EN GARDE

Écran endommagé suite à l'utilisation de produits de nettoyage non adaptés

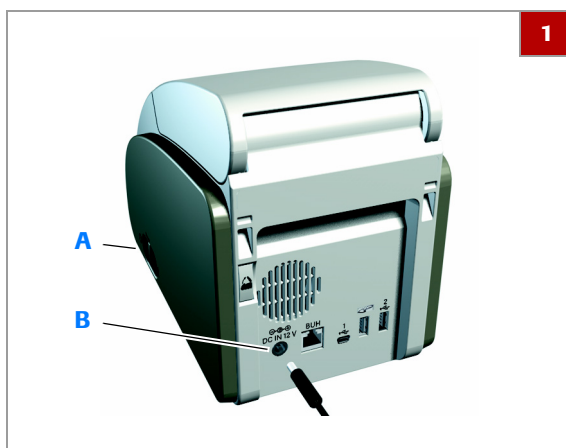
L'utilisation de produits non adaptés peut endommager la surface de l'écran.

- ▶ N'utilisez ni produit de nettoyage abrasif ni objet pointu pour nettoyer l'écran.



Nettoyez et désinfectez au moins une fois par jour.

► Pour nettoyer l'écran et l'extérieur de l'appareil



- 1 Éteignez l'appareil (A), puis débranchez le câble d'alimentation de l'appareil (B).

- ❶ Lorsque vous utilisez une lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe, essorez l'excès de solution de nettoyage et de désinfection ou séchez la lingette sur une serviette en papier pour éliminer tout excès de solution avant de nettoyer la surface de l'appareil.

- 2** Pour le nettoyage, utilisez une lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe pour essuyer l'écran et les surfaces externes de l'appareil (faites preuve de prudence lorsque vous nettoyez les abords des ports et autres ouvertures/orifices de l'appareil). Séchez bien l'écran et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon ou d'un carré de gaze sec.
 - ❶ L'appareil doit être nettoyé avant chaque phase de désinfection.
- 3** Pour la désinfection, utilisez une nouvelle lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe et essuyez délicatement l'écran et l'extérieur de l'appareil. Laissez la solution de nettoyage et de désinfection en contact humide avec l'écran et l'extérieur de l'appareil pendant plus de 3 minutes.
 - ❶ L'écran et l'extérieur de l'appareil doivent rester humides pendant toute cette période de contact.
- 4** Séchez bien l'écran et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon ou d'un carré de gaze sec. Vérifiez l'absence de solution sur l'appareil après les étapes de nettoyage et de désinfection. *Veillez à ce que l'appareil soit parfaitement sec à l'issue des étapes de nettoyage et de désinfection* (voir le message de sécurité Écran endommagé suite à l'utilisation de produits de nettoyage non adaptés dans la présente section).
 - ❶ Veillez à bien faire sécher l'appareil après tout nettoyage ou désinfection.
- 5** Rebranchez le câble d'alimentation.
- 6** Mettez l'appareil sous tension et vérifiez que la procédure de démarrage se passe bien sans message d'erreur.

Nettoyez et désinfectez l'intérieur de l'appareil

Nettoyez et désinfectez immédiatement l'intérieur de l'appareil s'il est souillé ou lorsqu'un produit est renversé.

⚠ ATTENTION

Résultats inexacts dus à un capteur de température souillé

S'il est sale, le capteur de température peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil et donner lieu à des résultats erronés.

- ▶ Ne touchez pas le capteur de température avec les doigts.
- ▶ Nettoyez immédiatement le capteur si vous constatez la moindre salissure.

MISE EN GARDE

Appareil endommagé suite à la pénétration de liquide dans les composants internes

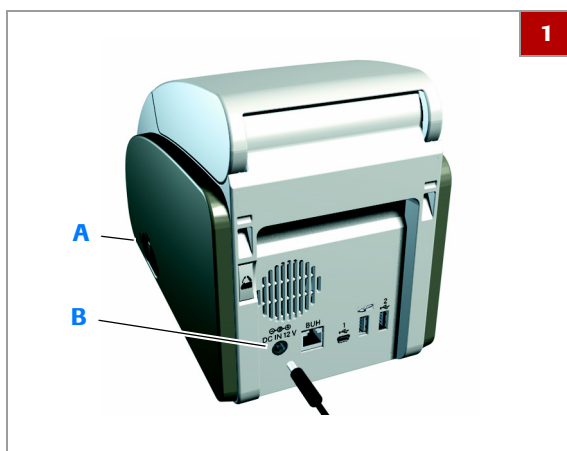
Tout liquide touchant les composants internes de l'appareil peut les endommager et provoquer leur dysfonctionnement.

- ▶ Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec les composants internes.
- ▶ N'immergez pas l'appareil ni aucune de ses pièces.



Nettoyez et désinfectez l'intérieur de l'appareil au moins une fois par jour.

► Pour nettoyer et désinfecter l'intérieur de l'appareil

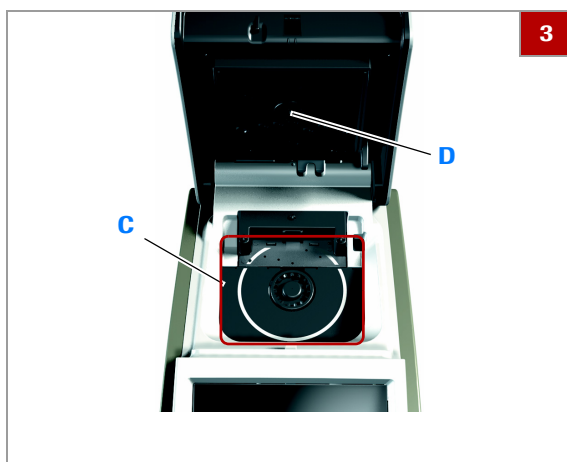


- 1** Éteignez l'appareil (A) et débranchez le câble d'alimentation (B).

❶ Lorsque vous utilisez une lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe, essorez l'excès de solution de nettoyage et de désinfection ou séchez la lingette sur une serviette en papier pour éliminer tout excès de solution avant de nettoyer la surface de l'appareil.



- 2** Appuyez sur le bouton d'ouverture du volet situé au dos de l'appareil, puis ouvrez le volet.



- 3** Pour le nettoyage, utilisez une lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe et essuyez délicatement l'intérieur de l'appareil et la zone d'insertion de disque (C). Séchez bien l'intérieur de l'appareil et la zone d'insertion de disque à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un carré de gaze sec.

❶ L'appareil doit être nettoyé avant chaque étape de désinfection. Soyez particulièrement attentif à la fenêtre du capteur de température (D). Assurez-vous qu'aucun liquide ne s'écoule dans les ouvertures/orifices de l'appareil.

- 4** Pour la désinfection, utilisez une nouvelle lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe et essuyez délicatement l'intérieur de l'appareil et la zone d'insertion de disque. Laissez la solution de nettoyage et de désinfection en contact humide avec l'intérieur de l'appareil et la zone d'insertion de disque pendant plus de 3 minutes.
 - ❶** L'intérieur de l'appareil et la zone d'insertion de disque doivent rester humides pendant toute cette période de contact.
- 5** Séchez bien l'intérieur de l'appareil et la zone d'insertion de disque à l'aide d'un chiffon ou d'un carré de gaze sec. Vérifiez l'absence de solution sur l'appareil une fois le nettoyage et la désinfection terminés.
 - ❶** Veillez à bien faire sécher l'appareil après tout nettoyage ou désinfection.
- 6** Fermez le volet.
- 7** Rebranchez le câble d'alimentation.
- 8** Mettez l'appareil sous tension et vérifiez que la procédure de démarrage se passe bien sans message d'erreur.

Nettoyage et désinfection du capteur interne du lecteur de code-barres

Le capteur interne du lecteur de code-barres permet la lecture des codes-barres apposés sur les disques.

Nettoyez et désinfectez immédiatement le capteur du lecteur de code-barres de l'appareil s'il est souillé ou lorsqu'un produit est renversé.

MISE EN GARDE

Surface du capteur endommagée suite à l'utilisation de produits non adaptés

L'utilisation de produits non adaptés peut endommager la surface du capteur.

- ▶ N'utilisez ni produit de nettoyage ou de désinfection abrasif, ni objet pointu pour nettoyer et désinfecter la surface du capteur.



Nettoyez et désinfectez au moins une fois par jour.



- ☐ Lorsque vous utilisez une lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe, *essorez l'excès de solution de nettoyage et de désinfection* ou séchez la lingette sur une serviette en papier pour éliminer tout excès de solution avant de nettoyer le capteur du lecteur de code-barres.

▶ Pour nettoyer et désinfecter le capteur du lecteur de code-barres

- 1 Pour le nettoyage, utilisez une lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe et essuyez délicatement le capteur du lecteur de code-barres.
 - ❶ L'appareil doit être nettoyé avant chaque phase de désinfection.
- 2 Pour la désinfection, utilisez une nouvelle lingette Sani-Cloth® Plus Germicidal Disposable Wipe et essuyez délicatement le capteur du lecteur de code-barres. Laissez la solution de nettoyage et de désinfection en contact humide avec le capteur du lecteur de code-barres pendant plus de 3 minutes.
 - ❶ Le capteur du lecteur de code-barres doit rester humide pendant toute cette période de contact.

- 3 Séchez bien le capteur du lecteur de code-barres à l'aide d'un chiffon ou d'un carré de gaze sec. Vérifiez l'absence de solution sur le capteur du lecteur de code-barres une fois le nettoyage et la désinfection terminés.
- ❶ Veillez à bien sécher le capteur du lecteur de code-barres après le nettoyage et la désinfection.

Configuration

8

Dans ce chapitre

À propos des boutons et des symboles à l'écran. . . .	163
À propos des écrans de réglage	164
À propos du clavier virtuel	166
Résumé des réglages.	167
Réglages Résumé des Options.	167
Résumé des réglages Réglages ID	171
Résumé du Réglages Contrôle	172
Résumé des Réglages Écran.	174
Réglage des Options	175
Présentation des réglages Options	175
Définition de l'ordre dans lequel les résultats sont triés	176
Définition de la façon d'utiliser les commentaires	177
Définir si le dual test doit être utilisé.	180
Définir quels paramètres seront communiqués..	180
Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats.	181
Personnalisation des intervalles normaux.	182
Définition des alarmes sonores	184
Ajustement du niveau sonore du Bip Touche. . . .	185
Définir si un économiseur d'écran doit être utilisé	185
Définir comment l'appareil est connecté.	186
Service	188
Présentation des paramètres Service.	188
À propos des noms de fichiers.	190
Informations	190
Anonymiser info patient.	191
Historique des connexions	192
Historique des erreurs	193

Exporter configuration	194
Importer configuration	195
Accès aux résultats générés par un autre appareil (retiré du service)	196
Installation des données de configuration d'un autre appareil (retiré du service)	196
Exporter résultats	197
Initialiser configuration	199
Historique Erreurs	199
Mise à jour logiciel	200
Mise à jour langue	201
Réglage ID	202
Présentation des réglages ID	202
À propos de l'ID utilisateur	203
ID utilisateur	205
ID utilisateur	206
Saisie ID	207
Définition de la déconnexion automatique	208
Validation ID	209
Saisie mot de passe	210
Expiration mot de passe	210
Administrateur	212
Éditer Liste Utilisateurs	213
Changer mot de passe	216
Réglages ID Patient	218
Relations logiques avec les fonctions ID Patient	219
Définition du mode de gestion des données patient	220
Saisie ID	221
Saisie Nom	223
Saisie date de naissance	223
Validation ID	224
Éditer Liste Patients	225
Supprimer Liste Patients	227
Réglages Contrôle	229
À propos des Réglages Contrôle	229
Blocage Utilisateur	231
Blocage QC	232
Blocage vérif. syst. optique	233
Test STAT	235
Format résultats QC	236
Intervalle QC	237
Réglage Écran	239
Présentation des options de paramètres d'écran	239
Réglage du contraste de l'écran	240
Choix de la langue	240
Réglage de la date	241
Réglage de l'heure	242
Saisie des informations sur l'installation	243
Réglage de l'écran tactile	243

À propos des boutons et des symboles à l'écran

Présentation des éléments affichés à l'écran et mentionnés dans ce manuel

- Les boutons sont des invites apparaissant à l'écran et réagissant quand on les effleure. Les noms des boutons sont soit **signalés en gras comme ceci** soit l'icône est représentée (par exemple  pour OK).
- Les noms des écrans, des onglets, des sections d'écran et d'entêtes de tableaux et de listes sont signalés en **gras comme ceci**.
- Les valeurs que vous devez choisir ou valider sont «signalées comme ceci».

Utilisation des boutons

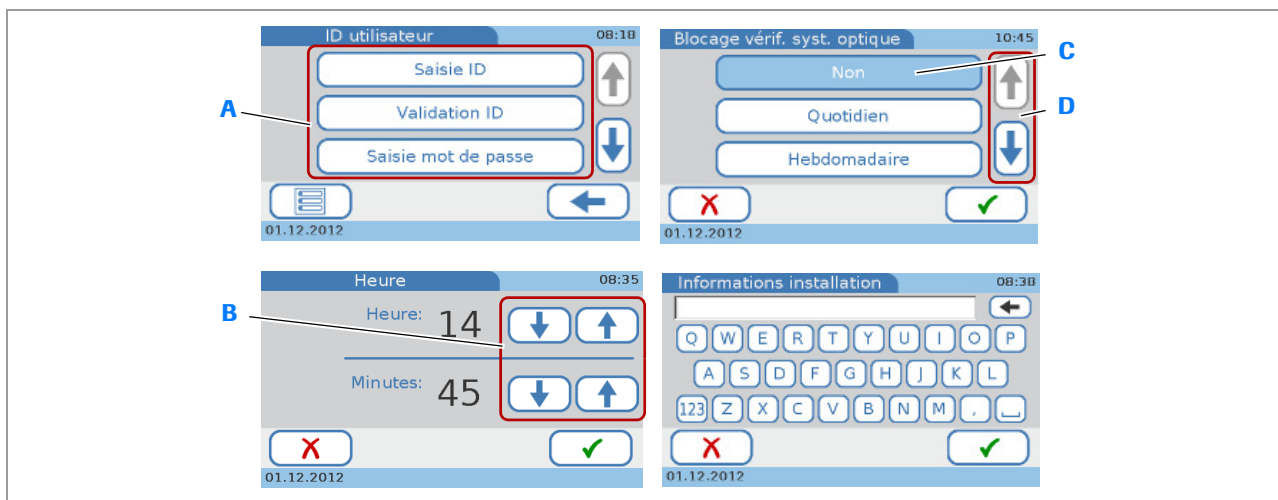
- *Sélectionner* signifie que vous devez toucher l'écran du bout du doigt à l'endroit du bouton par exemple.
- Dans certains cas, comme par exemple lorsque vous modifiez une valeur en sélectionnant , la modification se répète si vous laissez votre doigt sur le bouton.

Sujets connexes

- Pour en savoir plus sur la signification des symboles des boutons et les fonctions qui y sont associées, consultez le Description des boutons et icônes (44)

À propos des écrans de réglage

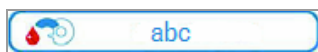
Tous les écrans de réglage s'appuient sur la même structure de base et utilisent les mêmes boutons.



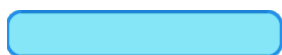
- A** Les choix possibles sont représentés par des boutons.
B Sélectionnez ces boutons pour augmenter une valeur.

- C** Les options sélectionnées sont signalées en bleu.
D Sélectionnez ces boutons pour afficher les options masquées à cet instant.

☑ Principaux écrans de réglage



Les choix possibles sont représentés par des boutons dont le texte décrit la fonction.



Les options sélectionnées sont signalées en bleu. Touchez un bouton pour le sélectionner ou le désactiver.



Les boutons encadrés de bleu et dont le contenu est grisé indiquent des choix ou des fonctions non proposées parce qu'une des conditions n'est pas remplie, par exemple, un ID doit être fourni.



Les boutons grisés signalent des options ou des fonctions non proposées en raison du réglage actuel de l'appareil.



Sélectionnez ce bouton pour afficher les options masquées à cet instant. Cette fonction est proposée si la liste contient d'autres éléments (options) plus haut.

Sélectionnez ce bouton pour augmenter une valeur.



Sélectionnez ce bouton pour afficher les options masquées à cet instant. Cette fonction est proposée si la liste contient d'autres éléments (options) plus bas.

Sélectionnez ce bouton également pour diminuer une valeur.



Sélectionnez ce bouton pour afficher l'écran précédent.



Sélectionnez ce bouton pour revenir à l'écran **Menu Principal**.



Sélectionnez ce bouton pour annuler les modifications et définitions que vous venez de faire et quitter l'écran sans sauvegarder.



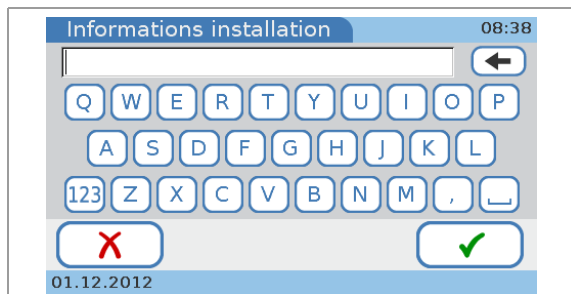
Sélectionnez ce bouton pour enregistrer les modifications et définitions que vous venez de faire et quitter l'écran.



Sélectionnez ce bouton pour supprimer le dernier caractère dans la boîte de saisie des données.

À propos du clavier virtuel

Servez-vous du clavier virtuel pour saisir le texte.



Sélectionnez ce bouton pour supprimer le texte actuel.



Sélectionnez ce bouton pour afficher le clavier numérique.



Sélectionnez ce bouton pour afficher le clavier alphabétique.



Sélectionnez ce bouton pour enregistrer le texte.



Sélectionnez ce bouton pour annuler les entrées que vous venez de saisir et quitter l'écran sans les sauvegarder.



Sélectionnez ce bouton pour insérer un espace entre des caractères.

Résumé des réglages



Les tableaux ci-dessous dressent la liste des éléments d'écran mentionnés et les valeurs possibles qui peuvent être sélectionnées ou saisies pour eux.

Dans cette partie

Réglages Résumé des Options (167)

Résumé des réglages Réglages ID (171)

Résumé du Réglages Contrôle (172)

Résumé des Réglages Écran (174)

Réglages Résumé des Options

→ [Menu principal](#) > [Réglages](#) > [Options](#)

Élément de réglage	Navigation		Valeurs possibles	Valeur par défaut
Trier résultats			- Date/Heure - ID Patient - Nom Patient	Date/Heure
Commentaires	Réglage	Patient	- Non - Facultatif - Requis - Requis (hors intervalle)	Facultatif
		Contrôle	- Non - Facultatif - Requis - Requis (hors intervalle)	Facultatif
	Éditer	Patient	- Jusqu'à 10 commentaires - Jusqu'à 20 caractères par commentaire	""(cellule vide)
		Contrôle	- Jusqu'à 10 commentaires - Jusqu'à 20 caractères par commentaire	""(cellule vide)
	Séquence	Patient	n/a	n/a
		Contrôle	n/a	n/a
Dual test HbA1c+Lipid			- Désactivé - Activé	Désactivé

☰ Options

Élément de réglage	Navigation	Valeurs possibles	Valeur par défaut
Paramètre	HbA1c	- HbA1c - eAG (Plusieurs sélections possibles)	HbA1c
	Lipid	- CHOL - TG - HDL - LDL - Non-HDL - CHOL/HDL (Plusieurs sélections possibles)	CHOL TG HDL LDL Non-HDL CHOL/HDL
	CRP	CRP	CRP
Unités des résultats	HbA1c	- NGSP - IFCC (Plusieurs sélections possibles)	NGSP IFCC
	eAG	- mg/dL - mmol/L	mg/dL
	Lipid	- mg/dL - mmol/L	mg/dL
	CRP	- mg/L - mg/dL	mg/L

Options

Élément de réglage	Navigation	Valeurs possibles	Valeur par défaut
Intervalle person.	Désactivé		Désactivé
	Activé		
HbA1c	NGSP	- Min.: 4,0-14,0 % - Max.: 4,0-14,0 %	4,0 14,0
	IFCC	- Min.: 20-130 mmol/mol - Max.: 20-130 mmol/mol	20 130
eAG		- Min.: 95-299 mg/dl (5,28-16,57 mmol/L) - Max.: 95-299 mg/dl (5,28-16,57 mmol/L)	95 (5,28) 299 (16,57)
Lipid	CHOL	- Min.: 50-500 mg/dl (1,28-12,95 mmol/L) - Max.: 50-500 mg/dl (1,28-12,95 mmol/L)	50 (1,28) 500 (12,95)
	TG	- Min.: 45-650 mg/dl (0,50-7,35 mmol/L) - Max.: 45-650 mg/dl (0,50-7,35 mmol/L)	45 (0,50) 650 (7,35)
	HDL	- Min.: 15-100 mg/dl (0,38-2,60 mmol/L) - Max.: 15-100 mg/dl (0,38-2,60 mmol/L)	15 (0,38) 100 (2,60)
	LDL	- Min.: 1-477 mg/dl (0,01-12,34 mmol/L) - Max.: 1-477 mg/dl (0,01-12,34 mmol/L)	1 (0,01) 477 (12,34)
	Non-HDL	- Min.: 1-486 mg/dl (0,01-12,57 mmol/L) - Max.: 1-486 mg/dl (0,01-12,57 mmol/L)	1 (0,01) 486 (12,57)
	CHOL/HDL	- Min.: 1,0-34,5 - Max.: 1,0-34,5	1,0 34,5
CRP	CRP	- Min.: 3,0-400 mg/L (0,30-40,0 mg/dl) - Max.: 3,0-400 mg/L (0,30-40,0 mg/dl)	3,0 (0,3) 400 (40)
Alarme		0-4	2
Bip Touche		0-4	2
Arrêt auto.		Désactivé	Désactivé
		Activé (1-999 min)	

Options

Élément de réglage	Navigation	Valeurs possibles	Valeur par défaut
Ordinateur	Désactivé		Désactivé
	USB	• Confirmer pour envoyer • Envoyer automatiquement (Valeur par défaut : Confirmer pour envoyer)	
	BUH	• Confirmer pour envoyer • Envoyer automatiquement (Valeur par défaut : Confirmer pour envoyer)	
Service	Informations	Écran en lecture seule	
	Traitement des données	Anonymiser info patient	
		Historique des connexions	
		Historique des erreurs	
		Importer configuration	
		Exporter configuration	
		Exporter résultats	• Nouveaux résultats • Tous les résultats
		Initialiser configuration	Écran en lecture seule
	Historique Erreurs		
	Mise à jour logiciel		
	Mise à jour langue		

☰ Options

Résumé des réglages Réglages ID

→ [Menu principal](#) > [Réglages](#) > [Réglages ID](#)

Élément de réglage	Navigation	Valeurs possibles	Valeurs par défaut
ID utilisateur	Saisie ID	Non	Non
		Requis	
		Mode Saisie ID	- Clavier - Code-barres - Liste
		Longueur	- Min.: 1-20 - Max.: 1-20
	Validation ID	Déconnexion automatique	- Activé - Désactivé
			1-60 min
			20
	Saisie mot de passe		Clavier+ Code-barres
	Expiration mot de passe		1
			20
Réglage ID	Administrateur		Activé
			20
	Éditer Liste Utilisateurs		Désactivé
			Désactivé
	Changer mot de passe		Désactivé
			Désactivé
	Administrateur		Désactivé
			Désactivé
	Éditer Liste Utilisateurs		Désactivé
			Désactivé
	Changer mot de passe		Désactivé
			Désactivé

☐ Réglage ID

Élément de réglage	Navigation		Valeurs possibles	Valeurs par défaut	
ID Patient	Saisie ID	Non		Non	
		Facultatif	Mode Saisie ID	- Clavier - Code-barres - Liste	Clavier+ Code-barres
				Longueur	- Min.: 1-20 - Max.: 1-20
			Ajouter patient dans la liste	- Désactivé - Activé	Désactivé
				Requis	Mode Saisie ID
		Longueur	- Min.: 1-20 - Max.: 1-20		
		Ajouter patient dans la liste	- Désactivé - Activé		Désactivé
			Saisie Nom		- Désactivé - Activé
		Saisie date de naissance		- Désactivé - Activé	Désactivé
		Validation ID		- Non - Nom - Date de naissance	Non
	Éditer Liste Patients		Une notice d'information destinée au patient par patient		
	Supprimer Liste Patients		n/a	n/a	

☰ Réglage ID

Résumé du Réglages Contrôle

→ [Menu principal](#) > [Réglages](#) > [Réglages Contrôle](#)

Élément de réglage	Navigation	Valeurs possibles	Valeurs par défaut
Blocage Utilisateur		Non	Non
		Hebdomadaire	
		Mensuel	
		Tous les X mois	3
		(Intervalle 1-12)	

☰ Réglages Contrôle

Élément de réglage	Navigation		Valeurs possibles	Valeurs par défaut			
Blocage QC	Intervalle		• Non	Non			
			• Quotidien				
			• Hebdomadaire				
			• Mensuel				
			• Tous les X jours (Intervalle 1-60)			14	
	Nouveau Lot	HbA1c	• Désactivé	Désactivé			
		• Activé					
Lipid		• Désactivé	Désactivé				
	• Activé						
CRP		• Désactivé	Désactivé				
		• Activé					
	Blocage vérif. syst. optique			• Non	Non		
• Quotidien							
• Hebdomadaire							
• Mensuel							
• Tous les X mois (Intervalle 1-12)				3			
Test STAT				• Désactivé	Activé		
	• Activé (1-9 tests)			5			
Format résultats QC			• Valeur physique	Valeurs physique et cible			
			• Valeurs physique et cible				
			• Déviation Valeur Cible				
Intervalle QC	HbA1c	Intervalle défaut		• NGSP	IFCC	Intervalle défaut	
				• IFCC			
		Intervalle person.	NGSP	0-±21 %			±21 %
			IFCC	0-±34%	±34%		
	Lipid	Intervalle défaut				Intervalle défaut	
		Intervalle person.	CHOL	0-±18%	±18%		
			TG	0-±24%	±24%		
			HDL	0-±22%	±22%		
		Intervalle défaut					Intervalle défaut
		Intervalle person.		0-±21 %	±21 %		

☐ Réglages Contrôle

Résumé des Réglages Écran

→ [Menu principal](#) > [Réglages](#) > [Écran](#)

Contraste	• 1-5	3
Langue	Liste des langues disponibles	Français
Date/Heure	Format Date	• JJ.MM.AAAA • MM/JJ/AAAA • AAAA-MM-JJ
	Date	• 01.01.2012 - 31.12.2050
	Format Heure	• 12 h • 24 h
	Heure	• 0:00-23:59 (12:00AM-11:59PM)
Informations installation	• 0-60 caractères	""(cellule vide)
Réglages écran tactile	n/a	n/a

⌘ Réglages Écran

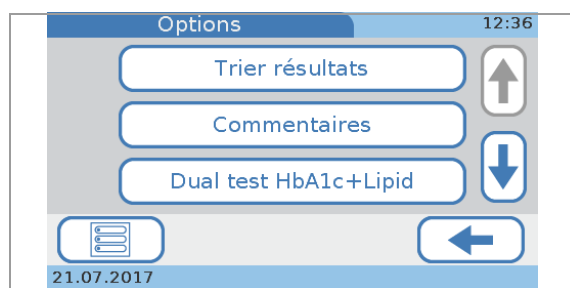
Réglage des Options

Dans cette partie

Présentation des réglages Options (175)
 Définition de l'ordre dans lequel les résultats sont triés (176)
 Définition de la façon d'utiliser les commentaires (177)
 Définir si le dual test doit être utilisé (180)
 Définir quels paramètres seront communiqués (180)
 Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats. (181)
 Personnalisation des intervalles normaux (182)
 Définition des alarmes sonores (184)
 Ajustement du niveau sonore du Bip Touche (185)
 Définir si un économiseur d'écran doit être utilisé (185)
 Définir comment l'appareil est connecté (186)
 Service (188)

Présentation des réglages Options

→ [Menu principal](#) > [Réglages](#) > [Options](#)



Servez-vous de ces fonctions pour définir la façon dont vous souhaitez utiliser l'appareil.

Trier résultats

Pour définir l'ordre dans lequel les informations sont affichées sur l'écran Résultats.

Commentaires

Pour définir si et dans quelle situation les commentaires prédéfinis doivent être ajoutés aux résultats, et pour rédiger et modifier ces commentaires.

Dual test HbA1c+Lipid

Pour définir si les tests HbA1c et Bilan Lipid peuvent également être réalisés immédiatement, l'un après l'autre, dans le cadre d'un flux de tâches unique.

Paramètre

Pour définir quels paramètres seront communiqués.

Unités des résultats

Pour régler les unités dans lesquelles exprimer les résultats.

Intervalle person.

Pour personnaliser les intervalles normaux pour chaque test.

Alarme

Pour régler le signal sonore émis dans certaines situations critiques, par exemple lorsqu'une mesure est terminée ou lorsqu'une situation exceptionnelle est enregistrée par l'appareil.

Bip Touche

Pour régler le signal sonore émis lorsque vous touchez un bouton à l'écran.

Arrêt auto.

Pour économiser l'énergie en réduisant le rétroéclairage de l'écran LCD et en éteignant l'incubateur après une certaine période d'inactivité.

L'économiseur d'écran s'active lorsque le système se met en veille. Si vous touchez l'écran, le système s'active à nouveau après une période de pré-chauffage.

Ordinateur

Pour définir la manière dont l'appareil est relié à un ordinateur externe ou à un réseau.

Service

Pour exécuter des activités en lien avec la maintenance.

Définition de l'ordre dans lequel les résultats sont triés

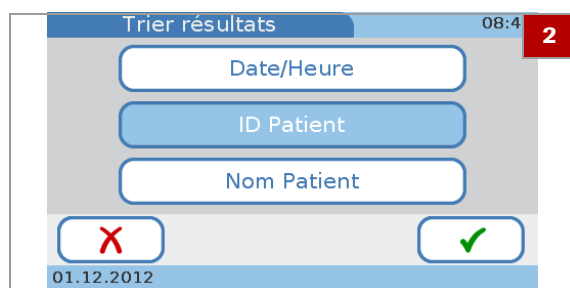
Pour définir l'ordre dans lequel les résultats sont affichés sur l'écran Afficher Résultats.

► Pour définir l'ordre dans lequel les résultats sont triés

1 Sélectionnez **Réglages > Options > Trier Résultats**.

2 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Date/Heure** si vous souhaitez que les résultats soient triés selon la date et l'heure de création.
- Sélectionnez **ID Patient** si vous souhaitez que les résultats soient triés en fonction de l'ID patient qui leur est associé.
- Sélectionnez **Nom Patient** si vous souhaitez que les résultats soient triés en fonction du nom patient qui leur est associé. (Ce bouton est actif si la saisie du nom est activée.)



3 Sélectionnez .

• **Sujets connexes**

- À propos de l'ID utilisateur (203)

Définition de la façon d'utiliser les commentaires

Pour définir si et dans quelle situation les commentaires prédéfinis doivent être ajoutés aux résultats, ainsi que pour saisir et modifier ces commentaires.

Vous pouvez définir jusqu'à 10 patients et jusqu'à 10 commentaires de résultats QC, chaque commentaire étant limité à 20 caractères.

 Les procédures sont les mêmes que pour définir des commentaires sur les patients ou sur les résultats QC.

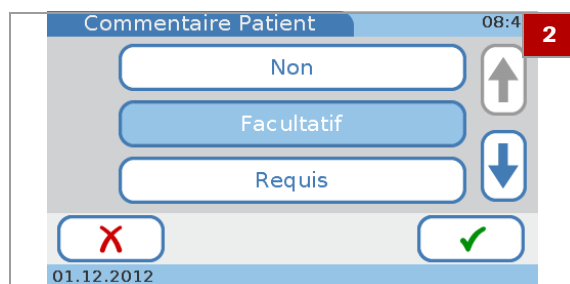
► Pour afficher les options de bases des commentaires

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Commentaires**.
- 2 Choisissez un bouton.
 - Sélectionnez **Réglage** pour définir si des commentaires sont requis pour chaque résultat.
 - Sélectionnez **Éditer** pour modifier les commentaires existants ou pour ajouter un nouveau commentaire.
 - Sélectionnez **Séquence** pour modifier l'ordre dans lequel les commentaires sont affichés dans la liste **Commentaires** qui est affichée par exemple lorsque vous ajoutez un commentaire à un résultat.



► Pour indiquer si un commentaire doit être ajouté à des résultats

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Commentaires > Réglage > Patient** ou **Contrôle**.
→ L'écran **Patient** ou **Contrôle** s'affiche.



2 Choisissez un bouton.

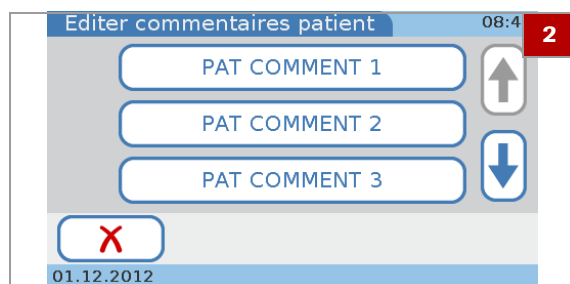
- Sélectionnez **Non** si vous ne souhaitez pas utiliser les commentaires.
- Sélectionnez **Facultatif** si l'ajout de commentaires est facultatif.
- Sélectionnez **Requis** si un commentaire doit être ajouté à tous les résultats.
- Sélectionnez **Requis (hors intervalle)** si un commentaire doit être ajouté aux résultats situés en dehors des intervalles prédéfinis.

3 Sélectionnez .

► **Pour prédéfinir un commentaire de résultat ou le modifier**

1 Sélectionnez **Réglages > Options > Commentaires > Éditer Patient** ou **Contrôle**.

- L'écran **Éditer commentaires patient** ou **Éditer commentaires contrôle** s'affiche. Les commentaires existants sont affichés dans les boutons.



2 Choisissez un bouton.

- Pour éditer un commentaire existant, sélectionnez le bouton correspondant.
- Si vous ne voyez pas de bouton vierge, sélectionnez  plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse. Ensuite, sélectionnez-le.
- Pour ajouter un nouveau commentaire, choisissez un bouton vierge.

3 Utilisez le clavier pour saisir les informations.

- Sélectionnez le bouton  pour activer le clavier numérique et saisir des chiffres.
 - Sélectionnez le bouton  pour revenir au clavier alphabétique.
 - Sélectionnez le bouton  pour supprimer le dernier caractère dans la boîte de saisie des données.
- ❶ Vous pouvez saisir jusqu'à 20 caractères.

4 Sélectionnez .

► Pour supprimer un commentaire de résultat

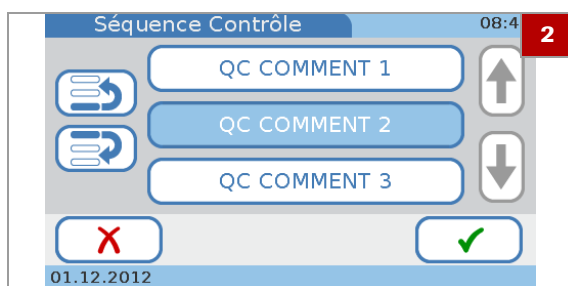
- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Commentaires > Éditer > Patient** ou **Contrôle**.
→ L'écran **Éditer Patient** ou **Éditer Contrôle** s'affiche.
Les commentaires existants sont affichés dans les boutons.
- 2 Sélectionnez le bouton du commentaire que vous souhaitez supprimer.
- 3 Sélectionnez **←** pour supprimer tous les caractères dans la boîte de saisie des données.
- 4 Sélectionnez **✓**.
→ Le commentaire n'est plus mentionné dans la liste **Éditer Commentaire Patient** ou **Éditer Commentaires Contrôle**.

► Pour définir les séquences pour lesquelles les commentaires de résultats patients sont mentionnés dans la liste commentaires

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Commentaires > Séquence > Patient** ou **Contrôle**.
- 2 Sélectionnez un bouton de commentaire.
- 3 Déplacez le bouton vers le haut ou le bas de la liste.
 - Sélectionnez **↶** pour déplacer le bouton d'un cran vers le haut dans la liste. Sélectionnez-le une fois de plus pour le déplacer à nouveau d'un cran vers le haut.
 - Sélectionnez **↷** pour déplacer le bouton d'un cran vers le bas dans la liste. Sélectionnez-le une fois de plus pour le déplacer à nouveau d'un cran vers le bas.
- 4 Sélectionnez **✓**.

📖 Sujets connexes

- Pour indiquer si un commentaire doit être ajouté à des résultats ► (177)
- Pour prédéfinir un commentaire de résultat ou le modifier ► (178)
- Pour définir les séquences pour lesquelles les commentaires de résultats patients sont mentionnés dans la liste commentaires ► (179)



Définir si le dual test doit être utilisé

Pour définir si les tests HbA1c et Bilan Lipid peuvent également être réalisés immédiatement, l'un après l'autre, dans le cadre d'un flux de tâches unique.

► Définir si le dual test doit être utilisé

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Dual test HbA1c+Lipid**
- 2 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Désactivé** pour que le dual test ne soit pas effectué.
 - Sélectionnez **Activé** si vous souhaitez que le dual test soit effectué.
- 3 Sélectionnez **✓**.

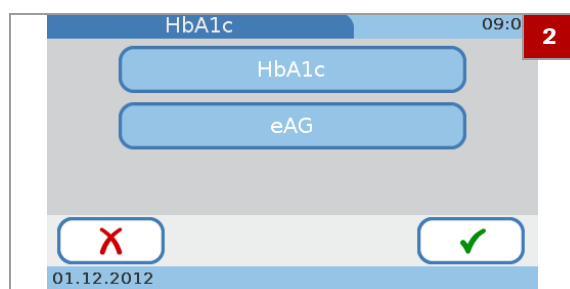
Définir quels paramètres seront communiqués

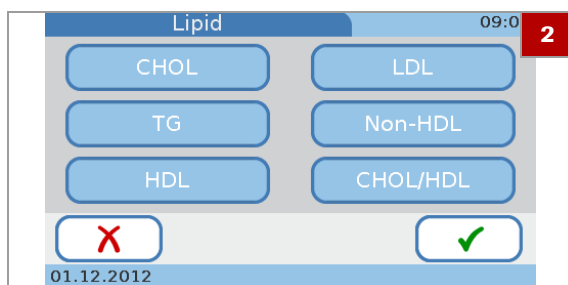
💡 CRP n'est pas un paramètre usine prédéfini. Si vous souhaitez utiliser le paramètre CRP, vous devez d'abord l'activer.

📖 Pour en savoir plus sur comment activer CRP, voir Pour activer le paramètre CRP ► (104)

► Pour choisir quels paramètres HbA1c seront communiqués

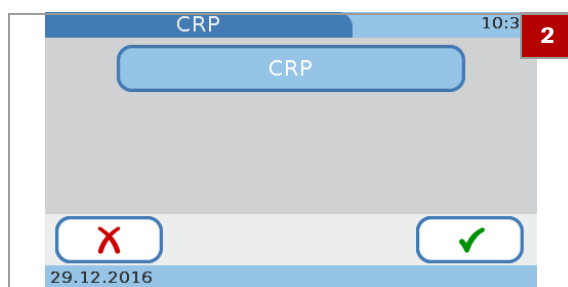
- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Paramètre > HbA1c**.
- 2 Sélectionnez un bouton ou bien les deux.
 - Sélectionnez **HbA1c** si vous souhaitez que les résultats soient communiqués sous forme de valeurs HbA1c.
 - Sélectionnez **eAG** si vous souhaitez que les résultats soient communiqués sous forme de glycémie moyenne estimée (eAG).
- 3 Sélectionnez **✓**.





► Pour choisir quels paramètres Lipid seront communiqués

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Paramètre > Lipid**.
- 2 Sélectionnez les boutons de tous les paramètres pour lesquels vous souhaitez afficher les résultats.
- 3 Sélectionnez **✓**.



► Pour choisir si le paramètre CRP est communiqué ou non

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Paramètre > CRP**.
- 2 Sélectionner **CRP** pour afficher les résultats sous forme de valeurs CRP.
- 3 Sélectionnez **✓**.

Pour sélectionner les unités dans lesquelles exprimer les résultats.



- ☐ Vous devez activer un paramètre avant de pouvoir définir ses unités.

► Pour définir les unités dans lesquelles les analyse HbA1c sont exprimées

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Unités des résultats**.
- 2 Sélectionnez **HbA1c**.
- 3 Vous pouvez sélectionner jusqu'à deux unités.

- 4 Sélectionnez ✓.

► **Pour définir les unités dans lesquelles le rapport eAG est exprimé**

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Unités des résultats**.
- 2 Choisissez **eAG**.
- 3 Sélectionnez **mg/dL** ou **mmol/L**.
- 4 Sélectionnez ✓.

► **Pour définir les unités dans lesquelles le Bilan Lipid est exprimé**

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Unités des résultats**.
- 2 Sélectionnez **Lipid**.
- 3 Sélectionnez **mg/dL** ou **mmol/L**.
- 4 Sélectionnez ✓.

► **Pour définir les unités dans lesquelles les analyses CRP sont exprimées**

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Unités des résultats**.
- 2 Sélectionnez **CRP**.
- 3 Sélectionnez **mg/L** ou **mg/dL**.
- 4 Sélectionnez ✓.

📖 **Sujets connexes**

- Définir quels paramètres seront communiqués (180)

Personnalisation des intervalles normaux

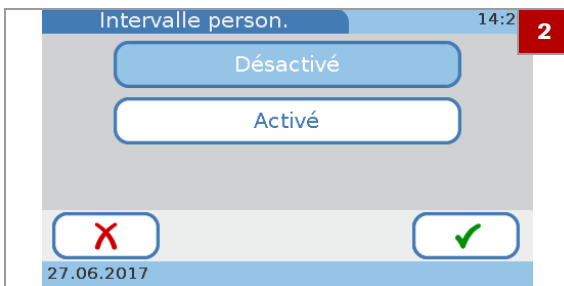
Vous pouvez personnaliser les intervalles normaux pour chaque test. Assurez-vous que vos valeurs répondent aux exigences légales applicables dans votre établissement.



- ☐ Vous devez activer les tests avant de pouvoir en personnaliser les intervalles.

► Pour désactiver l'utilisation des intervalles personnalisés

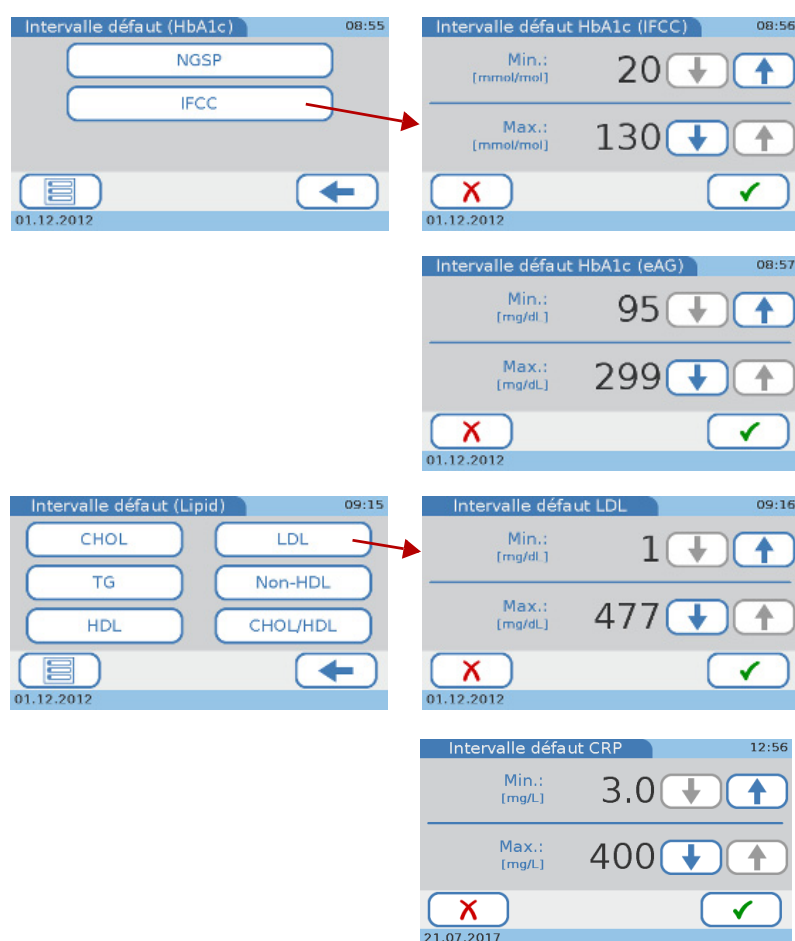
- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Intervalles person..**
- 2 Sélectionnez **Désactivé** pour indiquer que les intervalles normaux personnalisés ne seront pas utilisés. Dans ce cas les valeurs par défaut s'appliquent.
- 3 Sélectionnez **✓**.



► Pour définir les intervalles normaux

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Intervalles person..**
- 2 Sélectionnez **Activé**.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Sélectionnez l'un des paramètres.
- 5 Si vous sélectionnez **HbA1c** ou **Lipid**, vous devez sélectionner l'une des méthodes de référence. Si vous sélectionnez **eAG** ou **CRP**, l'écran de définition des valeurs s'affiche directement.





6 Définir les valeurs minimum et maximum. Servez-vous des flèches ↑ et ↓ pour augmenter et réduire les valeurs.

7 Sélectionnez ✓.

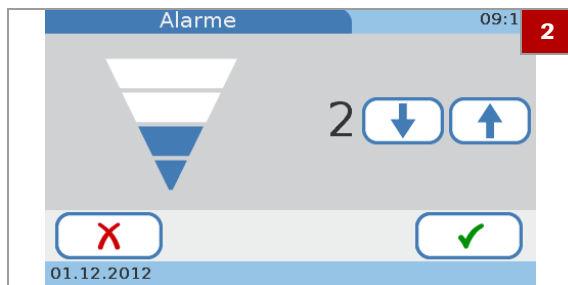
📖 Sujets connexes

- Définir quels paramètres seront communiqués (180)
- Personnalisation des intervalles normaux (182)

Définition des alarmes sonores

Pour régler le signal sonore émis dans certaines situations critiques, par exemple lorsqu'une mesure est terminée ou lorsqu'une situation exceptionnelle est enregistrée par l'appareil.

💡 Roche recommande de ne pas désactiver le signal sonore.



► Pour régler le signal sonore

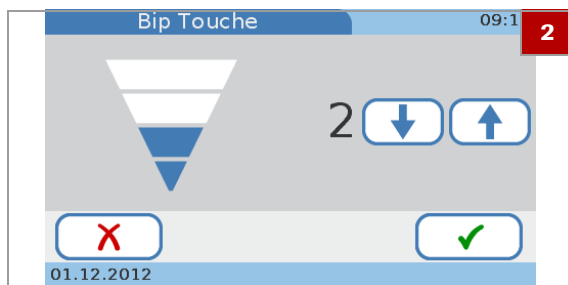
- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Alarme**.
- 2 Utilisez les flèches **↑** et **↓** pour augmenter ou réduire la valeur.
 - ❶ Vous pouvez choisir entre 0 et 4 minutes. Si vous choisissez la valeur 0 (zéro), le signal sonore est désactivé.
- 3 Sélectionnez **✓**.

Ajustement du niveau sonore du Bip Touche

Pour régler le signal sonore émis lorsque vous touchez un bouton à l'écran.

► Pour régler le signal sonore

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Bip Touche**.
- 2 Utilisez les flèches **↑** et **↓** pour augmenter ou réduire la valeur.
 - ❶ Vous pouvez choisir entre 0 et 4 minutes. Si vous choisissez la valeur 0 (zéro), le signal sonore est désactivé.
- 3 Sélectionnez **✓**.



Définir si un économiseur d'écran doit être utilisé

Pour économiser l'énergie en réduisant le rétroéclairage de l'écran LCD et en éteignant l'incubateur après une certaine période d'inactivité.



L'économiseur d'écran s'active lorsque le système passe en mode **Arrêt auto**. Le système s'active à nouveau si vous touchez l'écran.

💡 Si vous travaillez en mode arrêt automatique, le système vous déconnecte automatiquement dès qu'il passe en mode **Arrêt auto**.

► Pour désactiver la fonction Économie d'énergie

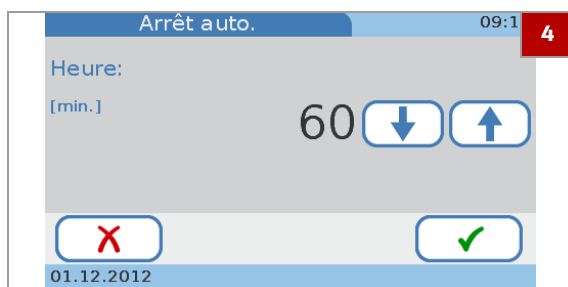
- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Arrêt auto..**
- 2 Sélectionnez **Désactivé**.
- 3 Sélectionnez **✓**.

► Pour définir le laps de temps avant que la fonction Économie d'énergie ne se mette en place

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Arrêt auto..**
- 2 Sélectionnez **Activé**.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Servez-vous des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et réduire la valeur.
 - ❶ Vous pouvez choisir entre 1 et 999 minutes.
- 5 Sélectionnez **✓**.

📖 Sujets connexes

- Définition de la déconnexion automatique (208)



Définir comment l'appareil est connecté

Pour définir la manière dont l'appareil est relié à un ordinateur externe ou à un réseau.

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports

- N'utilisez pas de hub multiports.



Si vous choisissez de travailler en tant qu'Administrateur, seuls les utilisateurs ayant le statut Administrateur pourront utiliser cette fonction.

► Pour définir une connexion data

1 Sélectionnez **Réglages > Options > Ordinateur**.

2 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Désactivé** si vous n'avez pas l'intention de raccorder l'appareil à un ordinateur externe ou un hub station d'accueil (BUH).
- Sélectionnez **USB** si vous souhaitez utiliser le port USB pour raccorder l'appareil à un ordinateur externe.
- Sélectionnez **BUH** (Base Unit Hub) si vous souhaitez utiliser le port BUH pour raccorder l'appareil à un réseau ou à un système de gestion des données.

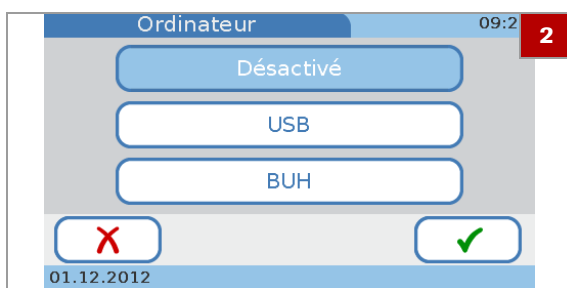
❶ Branchez le système de gestion des données selon la norme POCT1-A.

Pour en savoir plus sur les branchements de ce type, consultez la documentation utilisateur des matériels et logiciels et contactez votre représentant Roche.

3 Sélectionnez **✓**.

4 Si vous sélectionnez **USB** ou **BUH** vous devez sélectionner l'un des modes de connectivité.

- Sélectionner **Confirmer pour envoyer** si vous souhaitez faire réviser et valider les résultats avant leur transfert vers le DMS.
- Sélectionner **Envoyer automatiquement** si vous souhaitez que les résultats soient directement transférés vers le DMS dès qu'ils ont été générés.
- ❶ Si vous sélectionnez **Envoyer automatiquement**, la fonction de commentaire pour les tests patient est désactivée.



Service

Utilisez cette fonction pour effectuer certaines activités en lien avec la maintenance.

Réglages > Options > Service

Dans cette partie

Présentation des paramètres Service (188)
 À propos des noms de fichiers (190)
 Informations (190)
 Anonymiser info patient (191)
 Historique des connexions (192)
 Historique des erreurs (193)
 Exporter configuration (194)
 Importer configuration (195)
 Accès aux résultats générés par un autre appareil (retiré du service) (196)
 Installation des données de configuration d'un autre appareil (retiré du service) (196)
 Exporter résultats (197)
 Initialiser configuration (199)
 Historique Erreurs (199)
 Mise à jour logiciel (200)
 Mise à jour langue (201)

Présentation des paramètres Service

→ Réglages > Options > Service



Informations

Affiche des informations sur l'état de l'appareil.

Traitement des données > Anonymiser Info Patient

Utilisez cette fonction pour supprimer les noms et dates de naissance du patient dans tous les résultats et dans la liste des patients. Les résultats sont alors identifiés au moyen d'un ID unique. Vous devez utiliser cette fonction si l'appareil doit être renvoyé au représentant Roche pour y être dépanné.

Traitement des données > Historique des connexions	Sélectionnez cette fonction si nécessaire pour des raisons réglementaires ou pour fournir au représentant Roche les données nécessaires au dépannage. Elle génère un historique des événements et actions réalisés sur l'appareil. Cet enregistrement est exporté vers une clé USB.
Traitement des données > Historique des erreurs	Permet de fournir à votre représentant Roche les renseignements nécessaires à un dépannage efficace. Elle permet de générer un journal des messages d'erreur affichés par l'appareil. Cet enregistrement est exporté vers une clé USB.
Traitement des données > Importer configuration	Sélectionnez cette fonction par exemple lorsque vous configurez un nouvel appareil ou un appareil de remplacement. Pour pouvoir importer une configuration, vous devez préalablement l'exporter d'un appareil qui utilise la même version de logiciel que le nouvel appareil. L'enregistrement est exporté vers une clé USB.
Traitement des données > Exporter configuration	Sélectionnez cette fonction pour créer une copie de vos réglages. Ce fichier vous sera utile pour configurer un nouvel appareil ou un appareil de remplacement, et comme sauvegarde de l'appareil actuel. L'enregistrement est exporté vers une clé USB.
Traitement des données > Exporter résultats	Sélectionner cette fonction pour créer une copie à la fois des résultats de patient et des résultats de test QC. Vous pouvez utiliser cette fonction pour exporter tous les résultats ou uniquement ceux qui ont été générés depuis la dernière exportation. Les résultats sont exportés vers une clé USB dans un fichier sécurisé.
Traitement des données > Initialiser configuration	Permet d'annuler tous les paramètres et de revenir aux paramètres usine.
Historique Erreurs	Permet d'afficher une liste chronologique des messages générés et de leur code.
Mise à jour logiciel	Permet d'installer une nouvelle version du logiciel du système.
Mise à jour langue	Permet d'installer d'autres langues pour l'interface utilisateur. L'appareil est fourni avec un certain nombre de langues que vous pouvez choisir. Si Roche propose d'autres langues, vous pourrez les utiliser après les avoir installées sur l'appareil via la fonction Mise à jour Langue .

À propos des noms de fichiers

Les noms de fichiers liés aux différentes fonctions d'importation et d'exportation ont des formats prédéfinis :

- Le format des fichiers de mise à jour logiciel et langue se compose comme suit :

Exemple L1131201.bin

L	Type de contenu S = Logiciel système L = Logiciel langue
1	Version principale
1	Version secondaire
3	Révision
12	Conception (année)
01	Conception (numéro)
bin	Extension

Exemple avec un fichier de mise à jour langue

- Le format des fichiers générés par l'appareil se décompose comme suit :

Exemple E121201A.csv

E	Type de contenu A = Historique des connexions E = Journal d'erreurs B = Sauvegarde des paramètres système
12	Année (AA)
12	Mois (MM)
01	Jour (JJ)
A	Index (pour distinguer les fichiers générés le même jour)
bin	Extension

Exemple avec un fichier de journal d'erreur

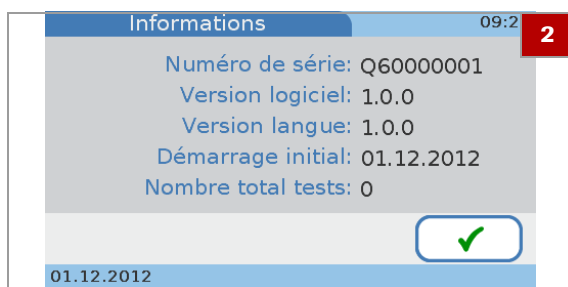
Informations

Servez-vous de cette fonction pour vérifier le statut actuel de l'appareil.

► Pour afficher les informations sur le statut actuel de l'appareil

- Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Informations**.

- Le **Nombre total tests** fait référence aux tests patient. Il ne tient pas compte des tests de contrôle.



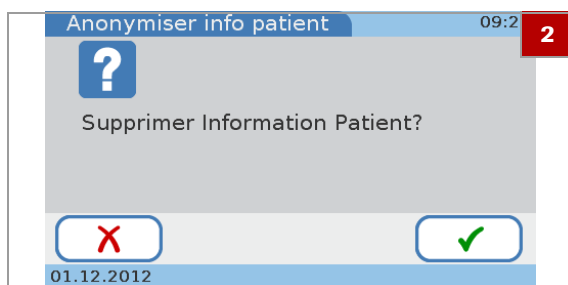
2 Sélectionnez ✓.

Anonymiser info patient

Utilisez cette fonction pour supprimer les noms et dates de naissance du patient dans tous les résultats. Les résultats sont alors identifiés au moyen d'un ID général. Vous devez utiliser cette fonction si l'appareil doit être renvoyé au représentant Roche pour y être dépanné.

► Pour supprimer les informations relatives aux patients

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Traitement des données > Anonymiser Info Patient**.
- 2 Sélectionnez ✓.
- 3 Sélectionnez ✓ pour confirmer la suppression.
→ Les noms des patients et les dates de naissance sont supprimés de tous les résultats et de la liste de patients.
- 4 Lorsque vous voyez apparaître un message confirmant la suppression, sélectionnez ✓.



Historique des connexions

Cette fonction permet de générer un historique des événements et actions (jusqu'à 1000) réalisés sur l'appareil. Servez-vous de cette fonction pour exporter les données relatives aux événements qui pourraient vous être demandées dans le cadre de la réglementation ou par votre représentant Roche pour effectuer un dépannage efficace.



Lorsque le journal est complet (1000 événements), les entrées les plus anciennes sont remplacées par les nouvelles. Il est donc conseillé d'exporter le journal des connexions de manière périodique.

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports

- N'utilisez pas de hub multiports.



- ☐ Vous aurez besoin d'une clé USB.

► Pour exporter l'historique des connexions

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Traitement des données > Historique des connexions**.
- 2 Insérez une clé USB dans le port USB situé au dos de l'appareil.
- 3 Sélectionnez .
- 4 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que l'exportation de l'historique est terminée.
- 5 Sélectionnez .

Historique des erreurs

Ce fichier peut contenir jusqu'à 100 erreurs. Servez-vous de cette fonction pour exporter les erreurs rencontrées, qui pourraient aider votre représentant Roche à effectuer un dépannage efficace.



Lorsque le journal est complet (100 erreurs), les entrées les plus anciennes sont remplacées par les nouvelles. Il est donc conseillé d'exporter le journal des erreurs de manière périodique.

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports

- N'utilisez pas de hub multiports.



- ☐ Vous aurez besoin d'une clé USB.

► Pour exporter l'historique des erreurs

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Traitement des données > Historique des erreurs**.
- 2 Insérez une clé USB dans le port USB situé au dos de l'appareil.
- 3 Sélectionnez .
- 4 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que l'exportation de l'historique est terminée.
- 5 Sélectionnez .

Exporter configuration

En règle générale, on utilise cette fonction s'il faut remplacer l'appareil. Connectez une clé USB à l'appareil actuel et exportez un fichier contenant toutes les données de configuration (afin de l'importer ultérieurement vers l'appareil de remplacement). Vous pouvez également l'utiliser comme une sauvegarde de l'appareil actuel.?

Les informations suivantes sont exportées :

- Paramètres de réglage
- Listes des utilisateurs
- Liste de commentaires
- Liste des patients
- Résultats patients
- Résultats QC
- Informations relatives au QC Info Disc

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports

- N'utilisez pas de hub multiports.



- ☐ Vous aurez besoin d'une clé USB.

► Pour exporter les paramètres actuels de configuration

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Traitement des données > Exporter configuration**.
- 2 Insérez une clé USB dans le port USB situé au dos de l'appareil.
- 3 Sélectionnez .
- 4 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que l'exportation est terminée.
- 5 Sélectionnez .

Importer configuration

En règle générale, on utilise cette fonction s'il faut remplacer l'appareil ou pour accéder aux résultats générés par un appareil retiré du service.



Les résultats déjà enregistrés sont supprimés.

- Lorsque vous importez les données de configuration, les résultats déjà enregistrés pour les patients et les résultats de QC sont supprimés et remplacés.



Pour pouvoir importer une configuration, vous devez préalablement l'exporter d'un appareil qui utilise la même version de logiciel que le nouvel appareil.

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports

- N'utilisez pas de hub multiports.



- ☐ Vous aurez besoin d'une clé USB.

► Pour importer les paramètres de configuration

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Traitement des données > Importer configuration**.
- 2 Insérez une clé USB dans le port USB situé au dos de l'appareil.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Sélectionnez **✓** pour confirmer.
- 5 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que l'importation est terminée.
- 6 Sélectionnez **✓**.

📖 Sujets connexes

- Exporter configuration (194)

Accès aux résultats générés par un autre appareil (retiré du service)

► Pour accéder aux résultats générés par un autre appareil (retiré du service)

- 1 Exportez la configuration de l'appareil actuel.
- 2 Importez la configuration générée sur l'appareil retiré du service.
→ Tous les résultats déjà enregistrés sont écrasés !
- 3 Repérez les données qui vous intéressent et imprimez-les si nécessaire.
- 4 Importez les données générées lors de l'étape 1.

•📖 Sujets connexes

- Exporter configuration (194)
- Importer configuration (195)
- Recherche des résultats d'un certain patient (143)

Installation des données de configuration d'un autre appareil (retiré du service)

► Pour installer les données de configuration d'un autre appareil (retiré du service)

- 1 Exportez les données de l'appareil destiné à être retiré du service.
- 2 Installez le nouvel appareil et importez les données générées lors de l'étape 1.

•📖 Sujets connexes

- Exporter configuration (194)
- Importer configuration (195)

Exporter résultats

Servez-vous de cette fonction pour créer une sauvegarde de sécurité des résultats de tests patient et QC. Connecter une clé USB à votre appareil et exporter un fichier compressé contenant les résultats. Pour afficher les informations sur un ordinateur ou pour les traiter (par ex. insérer des données dans une base de données), le fichier importé doit être décrypté à l'aide d'un mot de passe unique que le système génère automatiquement. Une fois décrypté, le fichier est enregistré au format csv.

Les informations suivantes sont exportées :

- Date/heure du test
- Type de test
- Numéro du lot du réactif
- ID utilisateur
- ID patient
- Numéro du lot QC
- Résultats QC
- Remarque
- Unité de mesure
- Résultats patients

 Après l'exportation, les résultats restent consultables sur l'appareil.

- Lors de l'exportation des résultats, les données sont copiées sur un dispositif de stockage externe sans être supprimées de l'appareil.
-

 Vous devez disposer de droits d'Administrateur pour pouvoir exécuter cette fonction.

- Lorsque l'appareil fonctionne en mode par défaut, tous les utilisateurs disposent de droits d'administrateur. À des fins de sécurité, Roche recommande fortement de définir les utilisateurs qui se servent régulièrement de cette fonction et de leur attribuer un rôle d'administrateur. Cela empêchera les utilisateurs non autorisés d'exporter des résultats.
-

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports

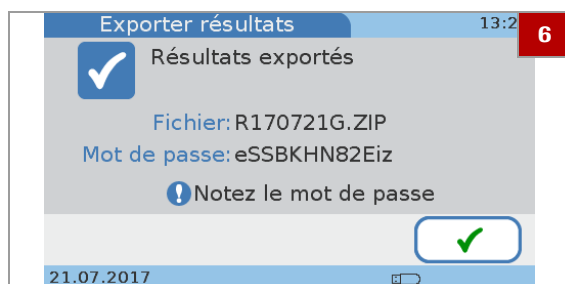
- N'utilisez pas de hub multiports.
-



- ☐ Vous aurez besoin d'une clé USB.

► Pour exporter des résultats patient et QC

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Traitement des données > Exporter résultats**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Nouveaux résultats** si vous ne souhaitez exporter que les résultats qui ont été générés depuis la dernière exportation de résultats.
 - Sélectionnez **Tous les résultats** si vous souhaitez exporter tous les résultats enregistrés.
- 3 Sélectionnez .
- 4 Insérez une clé USB dans le port USB situé au dos de l'appareil et appuyez sur  pour confirmer l'exportation.
- 5 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que l'exportation est terminée.
- 6 Enregistrez le mot de passe affiché à l'écran et sélectionnez .
 - ❶ Le mot de passe n'est affiché qu'une seule fois à l'écran. Assurez-vous de l'enregistrer séparément. Pour des raisons de sécurité, n'enregistrez pas le mot de passe sur la clé USB.
 - L'exportation des résultats est terminée.
- 7 Connectez la clé USB à un ordinateur, transférez le fichier et décryptez-le en utilisant le mot de passe enregistré. ?
 - Vous pouvez à présent ouvrir le fichier csv et consulter les résultats.



Initialiser configuration

Servez-vous de cette fonction pour annuler tous les paramètres et reprendre les paramètres usine. Cette opération ne modifie pas les paramètres de langue, de date et d'heure.

► Pour réinitialiser les paramètres de configuration

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Traitement des données > Initialiser configuration**.
- 2 Sélectionnez .
- 3 Sélectionnez  pour confirmer l'initialisation.
- 4 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que l'initialisation est terminée.
- 5 Sélectionnez .

Historique Erreurs

Servez-vous de cette fonction pour vérifier les messages générés par l'appareil. La liste apparaît dans l'ordre chronologique.

► Pour vérifier les messages

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Historique Erreurs**.
→ Une liste apparaît. Elle contient les messages les plus récents générés par l'appareil.
- 2 Sélectionnez  et  pour afficher les éléments masqués.
- 3 Notez le code d'erreur et reportez-vous à la liste des messages d'erreur pour de plus amples informations.
- 4 Sélectionnez .

📖 Sujets connexes

- Liste des messages d'erreurs (257)

Mise à jour logiciel

Servez-vous de cette fonction pour installer une nouvelle version du logiciel du système.



Installez uniquement le logiciel fourni par Roche.



Ne retirez pas la clé USB et ne mettez pas l'appareil hors tension pendant l'installation.

MISE EN GARDE

Dysfonctionnement dû à l'utilisation d'un hub USB multiports

- N'utilisez pas de hub multiports.



Environ 5 minutes



- ☐ Vous aurez besoin d'une clé USB.

► Pour mettre à jour le logiciel du système

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Mise à jour logiciel**.
- 2 Insérez une clé USB dans le port USB situé au dos de l'appareil.
- 3 Sélectionnez  pour confirmer la mise à jour.
→ L'appareil procède aux vérifications puis installe le logiciel.
- 4 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que la mise à jour est terminée.
- 5 Éteignez app.
- 6 Retirez la clé USB.
- 7 Mettez l'appareil sous tension.

Mise à jour langue

L'appareil est fourni avec un certain nombre de langues que vous pouvez choisir. Roche peut fournir d'autres langues prédéfinies, que vous pourrez utiliser après les avoir installées sur l'appareil via la fonction **Mise à jour Langue**.



Ne retirez pas la clé USB et ne mettez pas l'appareil hors tension pendant l'installation.



Environ 5 minutes



☐ Vous aurez besoin d'une clé USB.

► Pour ajouter une nouvelle langue pour l'interface utilisateur

- 1 Sélectionnez **Réglages > Options > Service > Mise à jour langue**.
- 2 Insérez une clé USB dans le port USB situé au dos de l'appareil.
- 3 Sélectionnez .
- 4 Patientez jusqu'à ce qu'un message vous indique que l'installation est terminée.
- 5 Éteignez app.
- 6 Retirez la clé USB.
- 7 Mettez l'appareil sous tension.

Réglage ID

Servez-vous des fonctions **Réglages ID** pour définir la gestion des informations relatives à l'utilisateur et au patient.

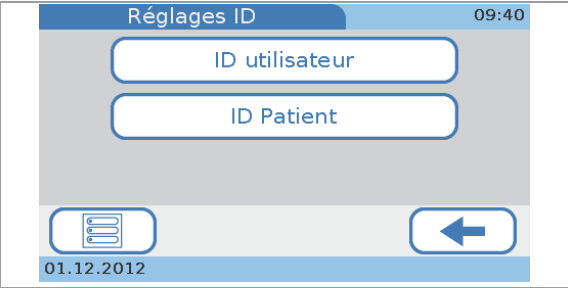
 L'appareil peut être utilisé sans les données utilisateur et patient.

Dans cette partie

- Présentation des réglages ID (202)
- À propos de l'ID utilisateur (203)
- ID utilisateur (205)

Présentation des réglages ID

→ [Menu principal > Réglages > Réglages ID](#)



ID utilisateur

Pour définir et organiser l'accès de l'utilisateur aux différentes fonctions de l'appareil.

ID Patient

Pour indiquer si vous souhaitez travailler avec les données démographiques du patient, et si tel est le cas, pour définir ces données.

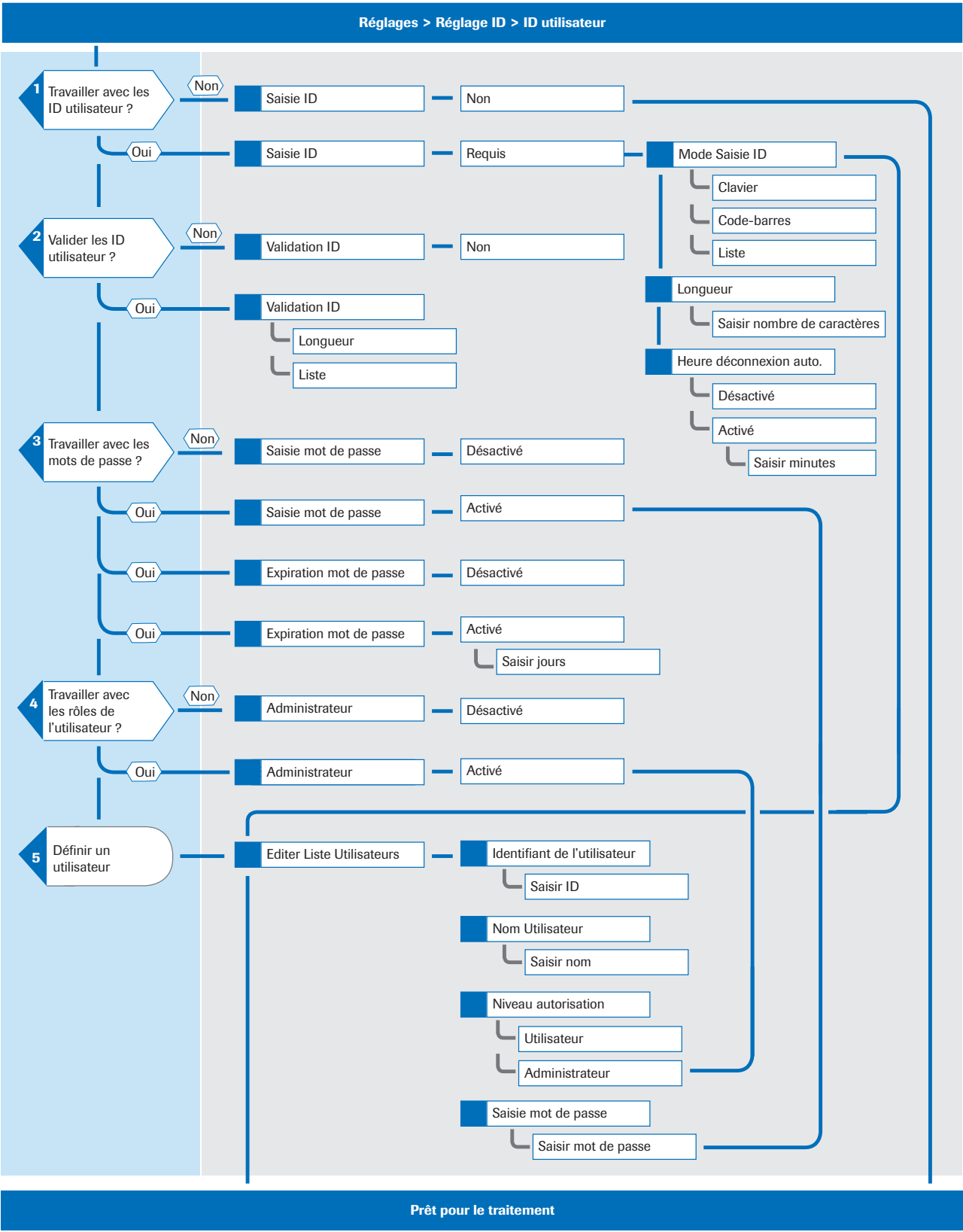
Sujets connexes

- Réglages ID Patient (218)

À propos de l'ID utilisateur

Servez-vous des fonctions **ID utilisateur** pour définir et organiser l'accès de l'utilisateur aux différentes fonctions de l'appareil. Si vous choisissez de ne pas définir les données utilisateurs, alors l'appareil et toutes les fonctions pourront être utilisés par tous. En choisissant de définir les données utilisateur, vous limitez l'accès aux personnes choisies et vous pouvez les affecter au groupe Utilisateur ou Administrateur. Les membres du groupe Utilisateur peuvent utiliser toutes les fonctions utiles aux analyses quotidiennes. Les membres du groupe Administrateur peuvent en plus utiliser les fonctions nécessaires à la gestion de l'appareil.

L'illustration ci-dessous indique les relations logiques entre les différentes définitions et les paramètres.



Relations logiques avec les fonctions ID utilisateur

Sujets connexes

- Administrateur (212)
- Éditer Liste Utilisateurs (213)

ID utilisateur

Dans cette partie

ID utilisateur (206)

Saisie ID (207)

Définition de la déconnexion automatique (208)

Validation ID (209)

Saisie mot de passe (210)

Expiration mot de passe (210)

Administrateur (212)

Éditer Liste Utilisateurs (213)

Changer mot de passe (216)

ID utilisateur



► Pour définir le mode de gestion des données associées à l'utilisateur

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur**.

2 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Saisie ID** pour déterminer si et comment les ID doivent être saisis, la longueur autorisée et si l'utilisateur doit être automatiquement déconnecté après une certaine période d'inactivité.
- Sélectionnez **Validation ID** pour déterminer si les ID doivent être validés et selon quelles valeurs (longueur, information définies sous **Éditer Liste Utilisateurs**).
- Sélectionnez **Saisie mot de passe** pour indiquer si les utilisateurs doivent saisir un mot de passe.
- Sélectionnez **Expiration mot de passe** pour indiquer si un mot de passe doit expirer, et dans ce cas au bout de combien de jours.
- Sélectionnez **Administrateur** pour indiquer si l'instrument doit être géré par un administrateur donné.
- Sélectionnez **Éditer Liste Utilisateurs** pour définir et modifier les données utilisateur telles que l'ID, le nom, le mot de passe et les droits utilisateurs (**Administrateur**, **Utilisateur**, **Mode Formation**).
- Sélectionnez **Changer mot de passe** pour modifier votre mot de passe actuel. Cette fonction est proposée si vous travaillez avec une identification par mot de passe (**Saisie mot de passe**).

📖 Sujets connexes

- ID utilisateur (206)
- Validation ID (209)
- Saisie mot de passe (210)
- Expiration mot de passe (210)
- Administrateur (212)
- Éditer Liste Utilisateurs (213)
- Changer mot de passe (216)

Saisie ID

Sélectionnez cette fonction pour déterminer si et comment les ID doivent être saisis, la longueur autorisée et si les utilisateurs doivent être automatiquement déconnectés après une certaine période d'inactivité.



Travailler sans identification utilisateur implique des conséquences importantes :

- Chacun peut utiliser l'appareil et procéder à des tests.
- Il n'y a aucun moyen de savoir qui a procédé à quel test.
- Quiconque peut exporter des données et des résultats de patient.

► Pour indiquer que les ID utilisateurs ne doivent pas être utilisés

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Saisie ID**.
- 2 Choisissez **Non**.
- 3 Sélectionnez **✓**.

► Pour définir la façon dont les ID utilisateur doivent être saisis et utilisés

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Saisie ID**.
- 2 Sélectionnez **Requis** pour indiquer que les utilisateurs doivent s'identifier avant de pouvoir utiliser l'appareil.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Sélectionnez **Mode Saisie ID**.
 - Une liste est affichée. Vous pouvez y sélectionner la manière dont les ID doivent être saisis.

5 Choisissez un bouton.

- Sélectionnez **Clavier** / **Code-barres** pour autoriser les utilisateurs à saisir leur ID au moyen du clavier virtuel ou du lecteur de code-barres.
- Sélectionnez **Liste** pour autoriser les utilisateurs à sélectionner leur ID dans la liste **Éditer Liste Utilisateurs**.
- ❶ Si vous sélectionnez **Liste** plusieurs utilisateurs doivent être mentionnés sous **Éditer Liste Utilisateurs**.

6 Sélectionnez .

→ L'écran **Saisie ID Utilisateur** apparaît à nouveau.

► Pour définir la longueur de l'ID

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Saisie ID**.

2 Choisissez **Requis**.

3 Sélectionnez .

4 Sélectionnez **Longueur**.

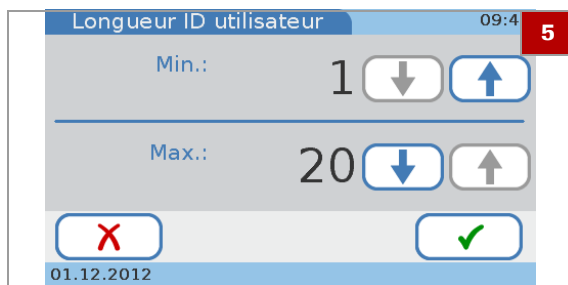
5 Définissez la longueur minimum et maximum.

- ❶ Servez-vous des flèches  et  pour augmenter et réduire les valeurs.

6 Sélectionnez .

📖 Sujets connexes

- Éditer Liste Utilisateurs (213)



Définition de la déconnexion automatique

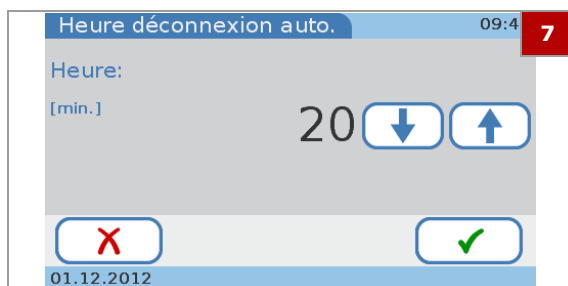


L'économiseur d'écran s'affiche lorsque l'utilisateur est déconnecté. Le système s'active à nouveau si vous touchez l'écran.

► Pour indiquer que la déconnexion automatique doit être appliquée

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Saisie ID**.

2 Choisissez **Requis**.



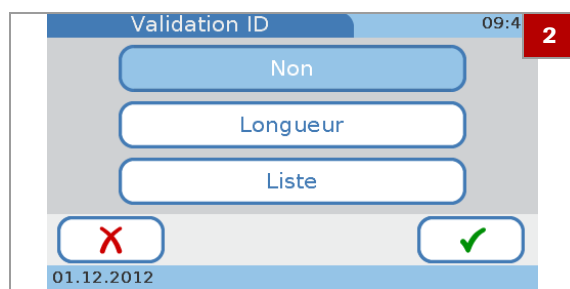
- 3 Sélectionnez ✓.
- 4 Sélectionnez **Heure déconnexion auto.**
- 5 Sélectionnez **Activé.**
- 6 Sélectionnez ✓.
- 7 Pour définir la période d'inactivité après laquelle l'utilisateur doit être déconnecté automatiquement, définir une valeur comprise entre 1 et 60 minutes. Servez-vous des flèches ↑ et ↓ pour augmenter et réduire les valeurs.
- 8 Sélectionnez ✓.

► Pour indiquer que la déconnexion automatique ne doit pas être appliquée

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Saisie ID.**
- 2 Sélectionnez **Requis** pour indiquer que les utilisateurs doivent s'identifier avant de pouvoir utiliser l'appareil.
- 3 Sélectionnez ✓.
- 4 Sélectionnez **Heure déconnexion auto.**
- 5 Sélectionnez **Désactivé.**
- 6 Sélectionnez ✓.

Validation ID

Servez-vous de cette fonction pour déterminer si les ID doivent être validés et selon quelles valeurs (longueur, information définies sous **Éditer Liste Utilisateurs**).



► Pour indiquer si les ID doivent être validés et si tel est le cas, selon quelles valeurs

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Validation ID**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons suivants :
 - Sélectionnez **Non** pour indiquer que les ID ne doivent pas être validés.
 - Sélectionnez **Longueur** si vous souhaitez que les ID soient vérifiés par rapport à la longueur définie.
 - Sélectionnez **Liste** si vous souhaitez que les ID soient comparés aux ID définis sous **Éditer Liste Utilisateurs**.
- 3 Sélectionnez **✓**.

📖 Sujets connexes

- Éditer Liste Utilisateurs (213)

Saisie mot de passe

Servez-vous de cette fonction pour indiquer si les utilisateurs doivent saisir un mot de passe.

► Pour déterminer si des mots de passe doivent être saisis

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Saisie mot de passe**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons :
 - Sélectionnez **Désactivé** si les utilisateurs ne sont pas tenus de s'identifier par un mot de passe.
 - Sélectionnez **Activé** si les utilisateurs doivent s'identifier par un mot de passe lorsqu'ils démarrent l'appareil ou lorsque l'utilisateur s'est ou a été déconnecté.
- 3 Sélectionnez **✓**.

Expiration mot de passe

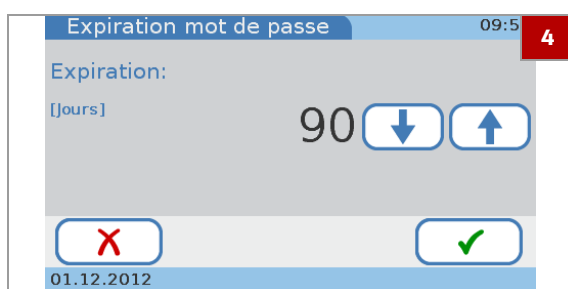
Servez-vous de cette fonction pour déterminer si un mot de passe doit expirer et si oui, au bout de combien de jours.

► **Pour indiquer que les mots de passe ne doivent pas expirer**

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Expiration mot de passe**.
- 2 Sélectionnez **Désactivé**.
- 3 Sélectionnez **✓**.

► **Pour définir le délai d'expiration du mot de passe**

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Expiration mot de passe**.
- 2 Sélectionnez **Activé**.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Indiquez une valeur située entre 1 et 365 jours. Servez-vous des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et réduire la valeur.
- 5 Sélectionnez **✓**.



Administrateur

Servez-vous de cette fonction pour déterminer si l'appareil est géré par un ou plusieurs administrateurs dédiés.

Si vous choisissez de travailler avec le réglage Administrateur, l'utilisateur ayant le statut Administrateur peut activer toutes les fonctions de l'appareil. Les utilisateurs ayant le statut Utilisateur peuvent uniquement activer les fonctions d'analyse de routine et de maintenance. Les utilisateurs auxquels a été attribué le rôle de Mode Formation peuvent uniquement réaliser des tests de contrôle dans le cadre de la configuration de l'appareil.

Les Utilisateurs ne peuvent pas activer des paramètres, mais peuvent activer les fonctions suivantes, en plus des tests patients et de contrôle :

- Activer/Désactiver le dual test
- Définir la façon dont les résultats sont triés (date/heure, ID patient, nom du patient)
- Ajouter de nouveaux patients à la liste des patients
- Régler le volume de l'alarme sonore
- Régler le volume des bips touche
- Régler le contraste de l'écran tactile
- Calibrer l'écran tactile
- Modifier la langue d'affichage
- Modifier leur propre mot de passe
- Activer/Désactiver les connexion USB et BUH
- Afficher les données système
- Afficher l'historique des erreurs

Si vous ne travaillez pas avec le réglage Administrateur, tous les utilisateurs disposent des droits d'administrateur et peuvent exécuter toutes les fonctions à l'exception des personnes en formation qui ne peuvent effectuer que des tests de contrôle.



Si les administrateurs ont oublié leur mot de passe, ils peuvent contacter le représentant Roche et demander un *mot de passe du jour*. Si vous travaillez avec les données utilisateur mais sans le mode Administrateur, tous les utilisateurs peuvent demander ce mot de passe.

► Pour déterminer si des utilisateurs sont dédiés à la gestion de l'appareil

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Administrateur**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Désactivé** si vous souhaitez que tous les utilisateurs puissent activer toutes les fonctions.
 - Sélectionnez **Activé** si vous souhaitez que la gestion de l'appareil soit assurée par des utilisateurs dédiés.
- 3 Sélectionnez .

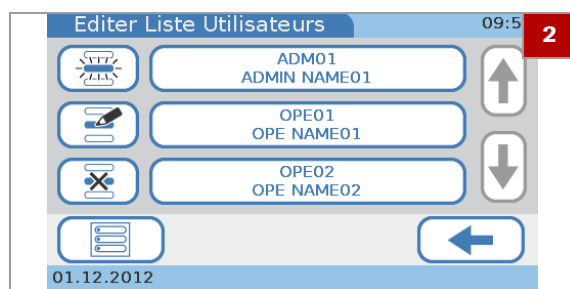
Éditer Liste Utilisateurs

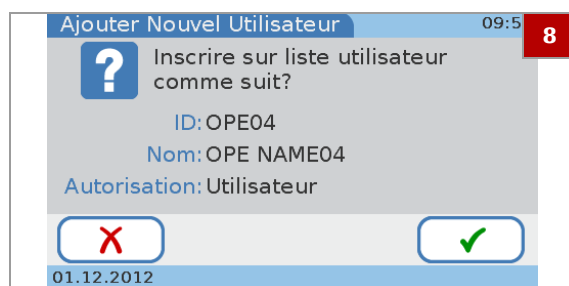
Servez-vous de cette fonction pour définir et modifier les données utilisateur telles que l'ID, le nom, le rôle (**Administrateur**, **Utilisateur**, **Mode Formation**), et le mot de passe.

Il est possible de définir jusqu'à 50 jeux de données utilisateurs, dont cinq peuvent être administrateurs.

► Pour définir un nouvel utilisateur

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Éditer Liste Utilisateurs**.
- 2 Sélectionnez .
- 3 Si vous souhaitez saisir l'ID manuellement, procédez de la manière suivante :
 - Saisissez l'ID utilisateur à l'aide du clavier.
 - Sélectionnez .
 → L'écran **Nom Utilisateur** apparaît.





- 4 Si vous souhaitez utiliser le lecteur de code-barres, procédez de la manière suivante :
 - Sélectionnez .
 - Scannez le code-barres.
 - Pour confirmer l'ID, sélectionnez . Si les informations ne sont pas exactes, sélectionnez .
 → L'écran **Nom Utilisateur** apparaît.
- 5 Saisissez le nom utilisateur à l'aide du clavier.
- 6 Sélectionnez .
 → L'écran **Niveau autorisation** s'affiche.
- 7 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Utilisateur** si vous souhaitez que l'utilisateur puisse uniquement activer les fonctions nécessaires aux analyses de routine.
 - Sélectionnez **Administrateur** si vous souhaitez que l'utilisateur puisse activer toutes les fonctions.
 - Sélectionnez **Mode Formation** si vous souhaitez que l'utilisateur puisse effectuer les tests de contrôle dans le cadre du réglage de l'appareil.
- 8 Vérifiez les informations que vous avez saisies :

Sélectionnez  si vous devez modifier les informations. Si vous n'avez rien à modifier, poursuivez avec l'étape 9.

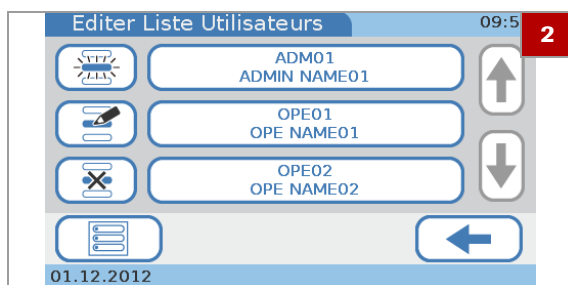
 - ❶ L'écran **ID utilisateur** apparaît à nouveau après avoir sélectionné . Procédez aux changements requis tel que décrit dans les étapes précédentes.
- 9 Sélectionnez .
 → Les définitions sont affichées.
- 10 Si vous travaillez avec des mots de passe, le système vous invite à définir le mot de passe.
 - Sélectionnez , puis définissez le mot de passe.
 - Sélectionnez , puis saisissez à nouveau le même mot de passe.
 - ❶ Le mot de passe peut contenir jusqu'à 20 caractères alphanumériques.
- 11 Sélectionnez .

► Pour modifier les informations utilisateur

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Éditer Liste Utilisateurs**.

2 Choisissez un utilisateur dans la liste.

3 Sélectionnez .



4 Sélectionnez  pour supprimer les caractères dans le champ de saisie puis saisissez les nouvelles données.

❶ Si vous souhaitez utiliser le lecteur de code-barres pour définir l'ID, sélectionnez  et lisez le code-barres.

5 Sélectionnez .

→ L'écran **Nom Utilisateur** apparaît.

6 Sélectionnez  pour supprimer tous les caractères dans le champ de saisie.

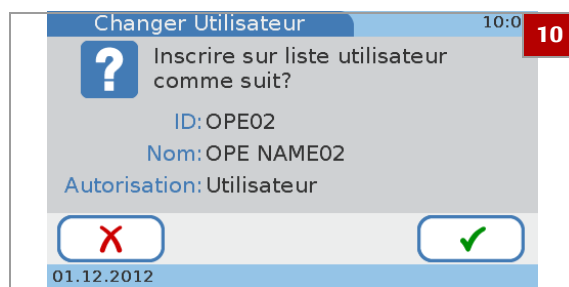
7 Saisissez les nouvelles données.

8 Sélectionnez .

→ L'écran **Niveau autorisation** s'affiche.

9 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Utilisateur** si vous souhaitez que l'utilisateur puisse uniquement activer les fonctions nécessaires aux analyses de routine.
 - Sélectionnez **Administrateur** si vous souhaitez que l'utilisateur puisse activer toutes les fonctions.
 - Sélectionnez **Mode Formation** si vous souhaitez que l'utilisateur puisse effectuer les tests de contrôle dans le cadre du réglage de l'appareil.
- L'écran **Changer Utilisateur** s'affiche. Vous pouvez y vérifier les informations que vous avez saisies.



10 Sélectionnez **X** si vous devez modifier les informations. Si vous n'avez rien à modifier, poursuivez avec l'étape 11.

- ① L'écran **ID utilisateur** apparaît à nouveau après avoir sélectionné **X**. Procédez aux changements requis tel que décrit dans les étapes précédentes.

11 Sélectionnez **✓**.

► Pour supprimer un profil utilisateur

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Éditer Liste Utilisateurs**.

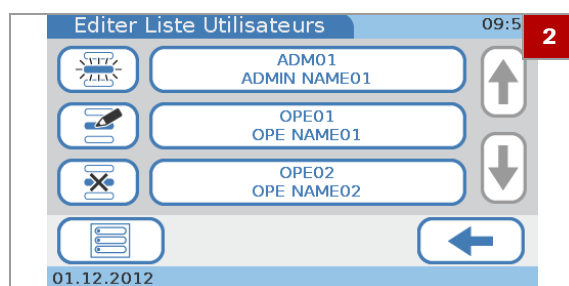
2 Sélectionnez le bouton de l'utilisateur que vous souhaitez supprimer.

3 Sélectionnez **X**.

4 Sélectionnez **✓** pour supprimer les données relatives à cet utilisateur.

• Sujets connexes

- Réglages Contrôle (229)



Changer mot de passe

Tous les utilisateurs peuvent modifier leur propre mot de passe. Les Administrateurs peuvent également modifier (réinitialiser) le mot de passe des autres utilisateurs. La fonction **Changer mot de passe** est proposée si vous travaillez avec une identification par mot de passe.

💡 Si vous avez activé le mode Expiration du mot de passe, vous devez changer le mot de passe lorsque celui-ci expire.

• Saisie mot de passe (210)

• Expiration mot de passe (210)

► Pour modifier votre mot de passe

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Changer mot de passe**.

2 Saisissez le mot de passe actuel puis sélectionnez **✓**.



- 3 Saisissez le nouveau mot de passe puis sélectionnez ✓.
- 4 Saisissez le nouveau mot de passe une seconde fois puis sélectionnez ✓.

► Pour modifier votre mot de passe lorsque celui-ci a expiré

- 1 Si vous vous connectez alors que votre mot de passe a expiré, un écran apparaît pour vous en informer.
- 2 Sélectionnez ✓. Saisissez le nouveau mot de passe puis sélectionnez ✓.
- 3 Saisissez le nouveau mot de passe une seconde fois puis sélectionnez ✓.

► Pour réinitialiser un mot de passe

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID utilisateur > Éditer Liste Utilisateurs**.
- 2 Sélectionnez le bouton de l'utilisateur puis .
- 3 Sélectionnez ✓ pour confirmer l'ID utilisateur.
- 4 Sélectionnez ✓ pour confirmer le nom utilisateur.
- 5 Sélectionnez ✓ pour confirmer le niveau d'autorisation.
- 6 Sélectionnez ✓ pour confirmer les données utilisateur.
- 7 Sélectionnez ✓ pour confirmer votre intention de modifier le mot de passe.
- 8 Saisissez le nouveau mot de passe puis sélectionnez ✓.
- 9 Saisissez le nouveau mot de passe une seconde fois puis sélectionnez ✓.

📖 Sujets connexes

- Saisie mot de passe (210)
- Expiration mot de passe (210)

Réglages ID Patient

The screenshot shows a 'Test Patient' screen with a blue header. Below the header, there is a section for patient information: 'Pat: PAT001' and 'PATIENT A' are highlighted with a red box. To the right, 'Par: Lipid' and 'Lot: 904033' are displayed. Below this, the date and time '01.12.2012 11:14' are shown. The main area displays test results for CHOL (160 mg/dL), LDL (70 mg/dL), T G (100 mg/dL), Non-HDL (90 mg/dL), HDL (70 mg/dL), and CHOL/HDL (2.3). At the bottom, there are four icons: a printer, a person, a speech bubble, and a green checkmark. The date '01.12.2012' is also visible at the bottom left.

Servez-vous des fonctions **ID Patient** pour indiquer si vous souhaitez travailler avec les données démographiques du patient, et si tel est le cas, pour définir ces données.

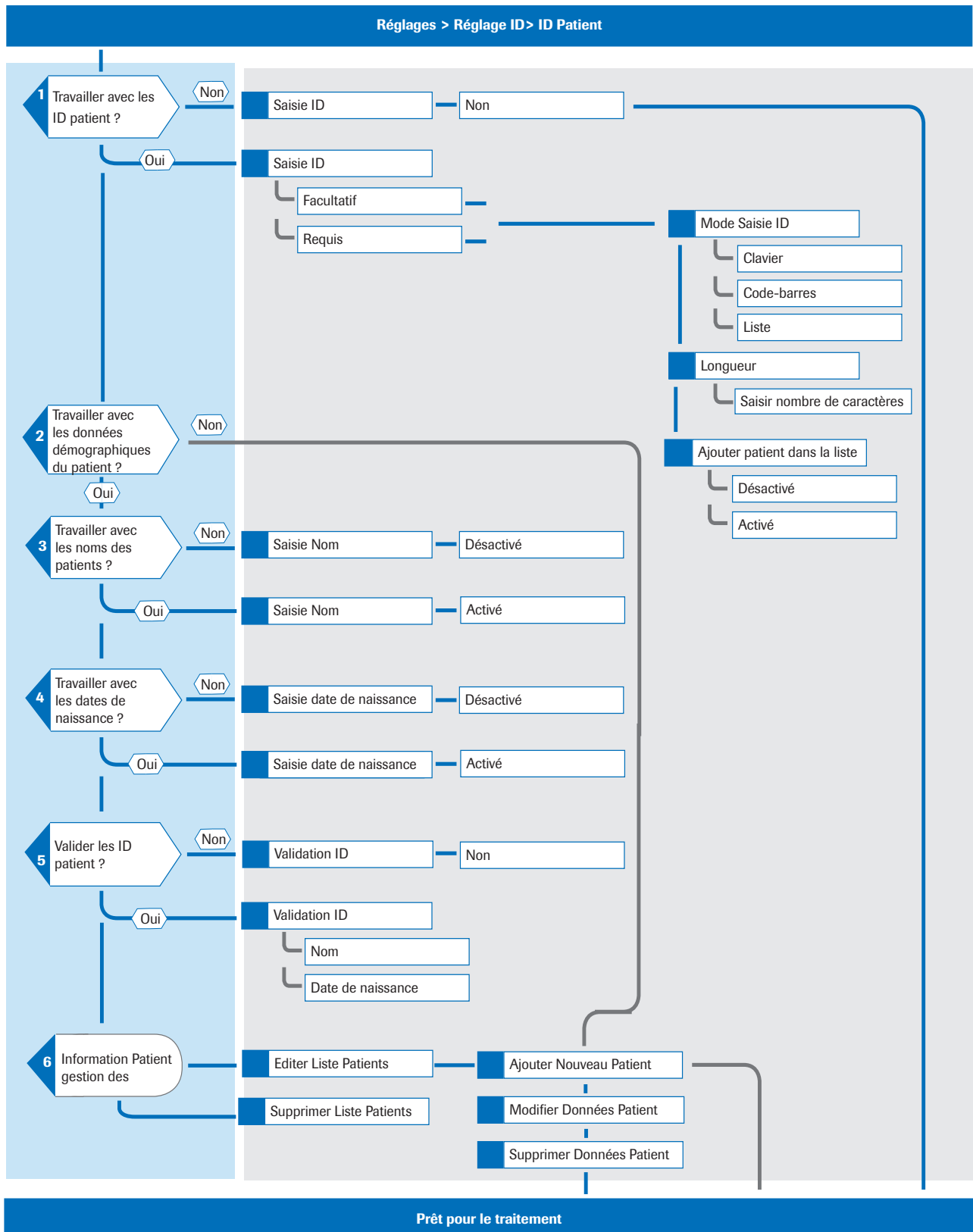
Si vous choisissez de travailler avec les données patient, un ID patient doit être affecté à chaque résultat. (Remarque : si vous choisissez de ne pas travailler avec les données patient, l'appareil affecte quand même un ID automatiquement à chaque résultat, mais aucune donnée démographique patient n'y est associée). Travailler avec les données patient permet d'établir la liste de tous les résultats pour un patient donné. Vous pouvez définir jusqu'à 500 jeux de données patient.

Dans cette partie

- Relations logiques avec les fonctions ID Patient (219)
- Définition du mode de gestion des données patient (220)
- Saisie ID (221)
- Saisie Nom (223)
- Saisie date de naissance (223)
- Validation ID (224)
- Éditer Liste Patients (225)
- Supprimer Liste Patients (227)

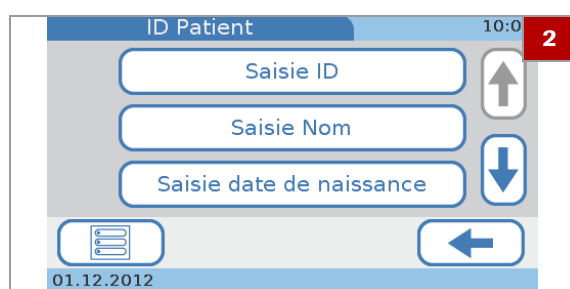
Relations logiques avec les fonctions ID Patient

L'illustration ci-dessous indique les relations logiques entre les différentes définitions et les paramètres.



Définition du mode de gestion des données patient

► Pour définir le mode de gestion des données patient



1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient**.

2 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Saisie ID** pour déterminer si et comment les ID doivent être saisis.
- Sélectionnez **Saisie Nom** pour indiquer si vous souhaitez travailler avec les noms des patients. Dans le cas contraire, les tests et leurs résultats seront anonymes sur l'appareil.
- Sélectionnez **Saisie date de naissance** pour indiquer si la date de naissance doit être ajoutée à l'ID patient.
- Sélectionnez **Validation ID** pour indiquer si les ID doivent être validés et si oui, selon quelles valeurs (nom du patient, date de naissance).
- Sélectionnez **Éditer Liste Patients** pour définir et modifier les informations sur le patient telles que ses identifiant, nom et date de naissance.
- Sélectionnez **Supprimer Liste Patients** pour supprimer la liste de patients.

• Sujets connexes

- Saisie ID (221)
- Saisie Nom (223)
- Saisie date de naissance (223)
- Validation ID (224)
- Éditer Liste Patients (225)
- Supprimer Liste Patients (227)

Saisie ID

Servez-vous de cette fonction pour déterminer si et comment les ID doivent être saisis.

Chaque résultat est rattaché à un ID patient, même si vous choisissez de travailler sans les données patient. Si vous travaillez avec les données patient, les résultats du même patient ont le même ID patient. Si vous travaillez sans données patient, chaque résultat, qu'ils concerne le même patient ou non, est rattaché à un ID unique.

► Pour indiquer que vous souhaitez travailler sans les données patient

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Saisie ID**.
- 2 Choisissez **Non**.
 - L'appareil affecte automatiquement un ID (numéro d'exécution) à chaque résultat.
- 3 Sélectionnez **✓**.

► Pour indiquer comment définir les données patient

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Saisie ID**.
 - L'écran **Saisie ID** apparaît.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Facultatif** pour indiquer que vous souhaitez travailler avec les données patient de manière facultative.
 - Sélectionnez **Requis** pour indiquer que vous souhaitez travailler avec les données patient obligatoires.
- 3 Sélectionnez **✓**.
- 4 Sélectionnez **Mode Saisie ID**.



5 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Clavier** pour autoriser les utilisateurs à saisir les données patient au moyen du clavier virtuel.
- Sélectionnez **Code-barres** pour autoriser les utilisateurs à se servir du lecteur de code-barres pour saisir les données patient.
- Sélectionnez **Liste** pour autoriser les utilisateurs à sélectionner les données patient dans la liste **Éditer Liste Patients**.

❶ Si vous sélectionnez **Clavier**, la fonction **Code-barres** est automatiquement sélectionnée.

6 Sélectionnez ✓.

→ L'écran **Saisie ID** apparaît à nouveau.

7 Sélectionnez **Longueur** pour déterminer la longueur de l'ID patient.

8 Servez-vous des flèches ↑ et ↓ pour augmenter et réduire les valeurs.

9 Sélectionnez ✓.

→ L'écran **Saisie ID** apparaît à nouveau.

10 Sélectionnez **Ajouter patient dans la liste**

- Sélectionnez **Désactivé** pour indiquer que vous ne souhaitez pas qu'un patient soit enregistré sur la Liste Patients lors de la saisie d'un nouvel ID patient.
 - Sélectionnez **Activé** pour permettre à l'utilisateur d'enregistrer un patient sur la Liste Patients lors de la saisie d'un nouvel ID patient.
- ❶ Si vous sélectionnez **Activé**, un écran apparaît vous demandant si vous souhaitez enregistrer le patient à la Liste Patients lorsqu'un nouvel ID est saisi.

📖 Sujets connexes

- Éditer Liste Patients (225)

Saisie Nom

Servez-vous de cette fonction pour indiquer si vous souhaitez travailler avec les noms des patients. Dans le cas contraire, les tests et leurs résultats seront anonymes à l'écran, identifiés par leur seul ID patient.

► Travailler avec les noms des patients

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Saisie Nom**.
- 2 Sélectionnez **Activé**.
- 3 Sélectionnez .
→ Les données patient ne seront pas anonymes.
- 4 Sélectionnez .

► Travailler sans les noms des patients

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Saisie Nom**.
- 2 Sélectionnez **Désactivé**.
→ Les tests et leurs résultats seront anonymes à l'écran, identifiés seul par leur ID patient.
- 3 Sélectionnez .

Saisie date de naissance

Servez-vous de cette fonction pour indiquer si la date de naissance doit être ajoutée aux données patient.

La date de naissance est mentionnée sur l'impression du résultat mais elle ne s'affiche pas à l'écran. Il est toutefois possible d'afficher l'ensemble des résultats du patient à partir des résultats affichés.

► Pour indiquer s'il faut inclure la date de naissance aux données patient

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Saisie date de naissance**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Désactivé** si vous souhaitez travailler sans la date de naissance.
 - Sélectionnez **Activé** si vous souhaitez travailler avec la date de naissance.
- 3 Sélectionnez .

Validation ID

Servez-vous de cette fonction pour déterminer si les données patient doivent être validées et selon quelles valeurs définies sous **Éditer Liste Patients** (nom du patient, date de naissance).

► Pour indiquer si l'ID patient doit être validé

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Validation ID**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Non** si vous souhaitez travailler sans validation de l'ID.
 - Sélectionnez **Nom** si le nom du patient doit être validé et comparé au nom défini sous **Éditer Liste Patients**.
 - Sélectionnez **Date de Naissance** si la date de naissance du patient doit être validée et comparée à la date de naissance définie sous **Éditer Liste Patients**.
- ❶ Si vous sélectionnez **Nom** vous pouvez également sélectionner **Date de naissance** et inversement.
- 3 Sélectionnez .

📖 Sujets connexes

- Éditer Liste Patients (225)

Éditer Liste Patients

Servez-vous de cette fonction pour définir et modifier les données patient telles que l'ID, le nom et la date de naissance.

Vous pouvez définir jusqu'à 500 jeux de données patient.

 Les procédures qui suivent s'appuient sur une configuration avec ID patient, nom de patient et date de naissance. Si vous ne travaillez pas avec les noms ou les dates de naissance, les fonctions correspondantes ne sont pas activables et les écrans ne s'afficheront pas.

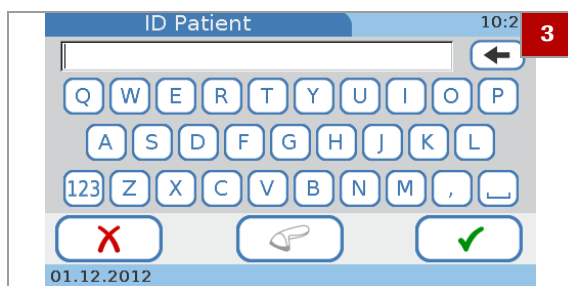
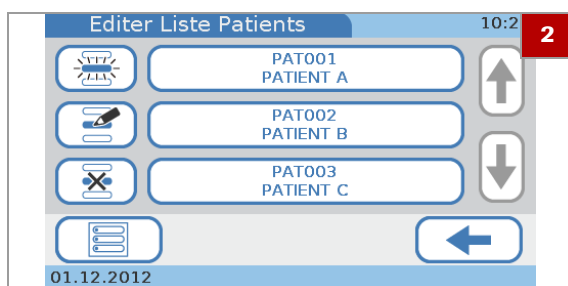
- Définition du mode de gestion des données patient (220)

► Pour définir un nouveau patient

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Éditer Liste Patients**.

→ L'écran **Éditer Liste Patients** s'affiche. Chaque patient déjà défini est représenté par un bouton.

- 2 Sélectionnez  pour ajouter et définir un nouveau patient.



- 3 Pour sélectionner l'ID patient, deux options sont possibles :
 - Pour saisir l'ID manuellement, utilisez le clavier.
 - Pour saisir l'ID via le lecteur de code-barres, sélectionnez .

i La disponibilité de ces fonctions dépend de la configuration choisie pour le **Mode Saisie ID**.
- 4 Saisissez le nom du patient à l'aide du clavier.
- 5 Sélectionnez .

6 Renseignez la date de naissance. Servez-vous des flèches ↑ et ↓ pour augmenter et réduire les valeurs.

7 Sélectionnez ✓.

8 Vérifiez les données.

- Pour confirmer les données, sélectionnez X.

- ❶ L'écran **ID Patient** apparaît à nouveau si vous sélectionnez X. Procédez aux changements requis tel que décrit dans les étapes précédentes.

9 Sélectionnez ✓.

► Pour modifier les données patient

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Éditer Liste Patients**.

2 Sélectionnez l'un des boutons patient.

3 Sélectionnez

4 Modifiez l'ID.

- Pour modifier l'ID manuellement, sélectionnez pour supprimer le texte actuel, puis saisissez l'ID patient avec le clavier.
- Pour modifier l'ID via le lecteur de code-barres, sélectionnez .

5 Saisissez le nom du patient à l'aide du clavier.

6 Sélectionnez ✓.

- 7 Renseignez la date de naissance. Servez-vous des flèches ↑ et ↓ pour augmenter et réduire les valeurs.

- 8 Vérifiez les informations que vous avez saisies.
- Pour confirmer les données, sélectionnez **X**.
 - ❶ L'écran **ID Patient** apparaît à nouveau si vous sélectionnez **X**. Procédez aux changements requis tel que décrit dans les étapes précédentes.
- 9 Sélectionnez **✓**.

► Pour supprimer les informations relatives aux patients

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Éditer Liste Patients**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons patient.
- 3 Sélectionnez **X**.
- 4 Sélectionnez **✓** pour confirmer la suppression.
→ Le patient sélectionné est supprimé.

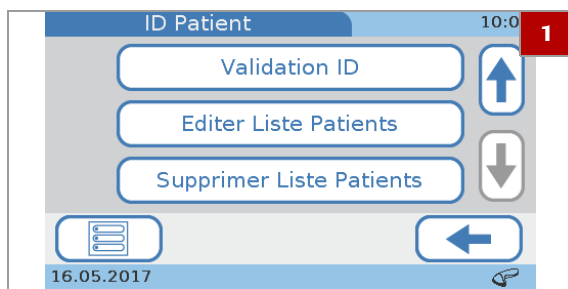
Supprimer Liste Patients

Utilisez cette fonction pour supprimer la liste de patients.

💡 Toutes les entrées de patients seront supprimées.

💡 Vous devez disposer des droits d'Administrateur pour pouvoir exécuter cette fonction.

- Définition du mode de gestion des données patient (220)



► Pour supprimer une liste de patients

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages ID > ID Patient > Supprimer Liste Patients**.

→ L'écran **Supprimer Liste Patients** s'affiche.

- 2 Sélectionnez **✓** pour confirmer la suppression.

→ La Liste Patients est supprimée.

-💡- L'écran **ID Patient** apparaît à nouveau si vous sélectionnez **✗**.

- 3 Sélectionnez **✓**

Réglages Contrôle

Servez-vous des fonctions **Réglages Contrôle** pour déterminer l'affichage des résultats de QC et les effets des résultats situés au-delà des intervalles prédéfinis. Il est également possible de définir vos propres intervalles de résultat.

Dans cette partie

À propos des Réglages Contrôle (229)

Blocage Utilisateur (231)

Blocage QC (232)

Blocage vérif. syst. optique (233)

Test STAT (235)

Format résultats QC (236)

Intervalle QC (237)

À propos des Réglages Contrôle

Servez-vous des fonctions **Réglages Contrôle** pour déterminer l'affichage des résultats de QC et les effets des résultats situés au-delà des intervalles prédéfinis. Il est également possible de définir vos propres intervalles de résultat.

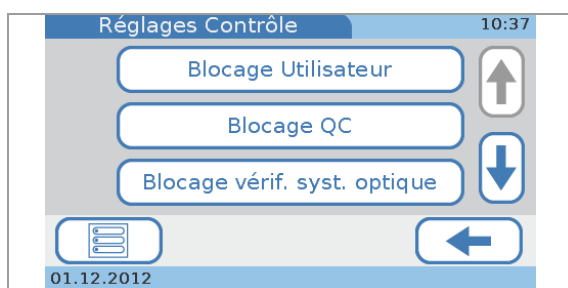
→ **Menu principal > Réglages > Réglages Contrôle**

💡 Si un test de contrôle échoue, aucun test patient ne peut être effectué (uniquement les tests STAT) tant que le test de contrôle n'est pas réussi.

Des solutions QC sont utilisées pour les tests HbA1c, le Bilan Lipid et les test CRP, et deux niveaux sont proposés (Niveau 1 et Niveau 2) pour chacun d'eux. Vous pouvez soit tester les deux niveaux en une seule procédure, soit tester l'un des niveaux ultérieurement.

On utilise un disque de contrôle pour vérifier le fonctionnement de l'unité optique.

Servez-vous des fonctions Blocage pour déterminer la fréquence à laquelle les mesures de contrôle doivent être effectuées. Si les résultats sont dépassés ou au-delà des intervalles définis, soit l'utilisateur actuel soit l'appareil est bloqué et ne peut procéder aux tests du patient tant qu'un résultat de QC valide n'est pas atteint.



Blocage Utilisateur

Permet de déterminer après quel délai de nouveaux tests QC doivent être effectués par un utilisateur donné pour pouvoir procéder aux analyses de routine des patients.

Blocage QC

Permet de déterminer après quel délai les résultats de QC ne sont plus valables et si les tests QC doivent être effectués lorsque vous utilisez un disque de contrôle provenant d'un nouveau lot. Si l'un des derniers résultats QC n'est plus valable, le traitement du test patient est bloqué sur l'appareil jusqu'à ce qu'un test QC valable soit réussi.

Blocage vérif. syst. optique

Permet de déterminer si vous souhaitez que l'appareil vérifie la date de fin de validité des résultats QC de vérification du système optique et si oui, à quelle fréquence.

Test STAT

Permet d'indiquer si vous souhaitez travailler avec les tests STAT et si oui, quel nombre doit être effectué. Cette fonction peut être utilisée lorsque le test est bloqué en raison de résultats QC ayant dépassé la date de fin de validité et lorsque le temps manque pour procéder au préalable aux tests de contrôle nécessaires.

Format résultats QC

Permet de définir l'affichage des résultats QC (valeurs de résultat, écart valeur cible) et d'indiquer si la valeur cible doit être affichée avec les résultats.

Intervalle QC

Permet de déterminer si vous souhaitez travailler avec les intervalles de résultats tels que définis par le fabricant des agents de contrôle ou si vous souhaitez définir vos propres intervalles. Dans ce dernier cas, vous pouvez également définir ces intervalles.

Blocage Utilisateur

Servez-vous de cette fonction pour déterminer après quel délai de nouveaux tests QC doivent être effectués par un utilisateur donné pour pouvoir procéder aux analyses de routine des patients.

► Pour indiquer la fréquence à laquelle un utilisateur doit effectuer des tests QC

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Blocage Utilisateur**.

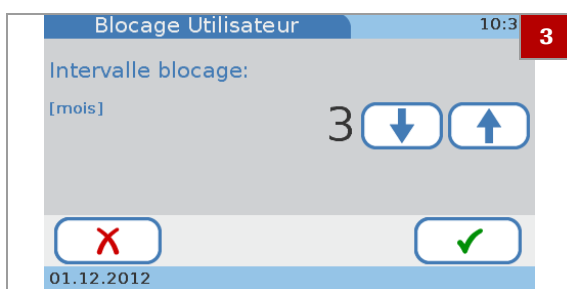
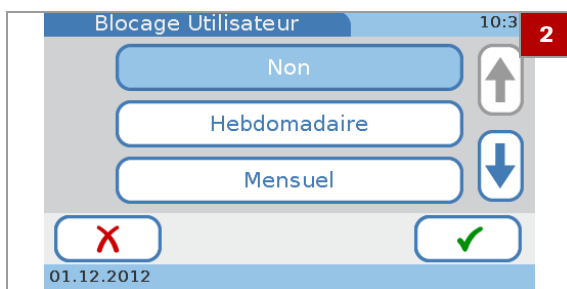
2 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Non** si vous ne souhaitez pas que l'appareil vérifie la date de fin de validité des résultats QC.
- Sélectionnez **Hebdomadaire** si vous souhaitez que les résultats QC soient valables une semaine.
- Sélectionnez **Mensuel** si vous souhaitez que les résultats QC soient valables un mois.
- Sélectionnez **Tous les X mois** si vous souhaitez que les résultats QC soient valables pendant un certain nombre de mois.

3 Si vous choisissez l'option **Tous les X mois**, sélectionnez **✓** et définissez un intervalle entre 1 et 12 mois.

- Servez-vous des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et réduire les valeurs.

4 Sélectionnez **✓**.



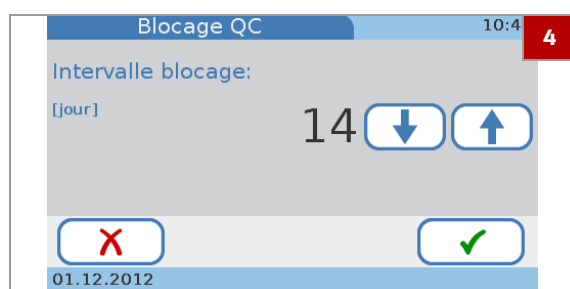
Blocage QC

Servez-vous de cette fonction pour déterminer après quel délai les résultats QC ne sont plus valables et si les tests QC doivent être effectués lorsque vous utilisez un disque de contrôle provenant d'un nouveau lot.

Si l'un des derniers résultats QC n'est plus valable, le traitement du test patient est bloqué sur l'appareil jusqu'à ce qu'un test QC valable soit réussi.

► Pour déterminer à quelle fréquence les tests QC doivent être effectués

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Blocage QC**.
- 2 Choisissez **Intervalle**.
- 3 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Non** si vous ne souhaitez pas que l'appareil vérifie la date de fin de validité des résultats QC.
 - Sélectionnez **Quotidien** si vous souhaitez que les résultats QC soient valables une journée.
 - Sélectionnez **Hebdomadaire** si vous souhaitez que les résultats QC soient valables une semaine.
 - Sélectionnez **Mensuel** si vous souhaitez que les résultats QC soient valables un mois.
 - Sélectionnez **Tous les X jours** si vous souhaitez que les résultats QC soient valables pendant un certain nombre de jours.
- 4 Si vous choisissez l'option **Tous les X jours**, sélectionnez **✓** et un écran apparaîtra pour saisir le nombre de jours. Saisissez un intervalle compris entre 1 et 60 jours.
 - Servez-vous des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et réduire les valeurs.
- 5 Sélectionnez **✓**.



► **Pour déterminer si des tests QC doivent être effectués lorsque vous utilisez un disque de test provenant d'un nouveau lot**

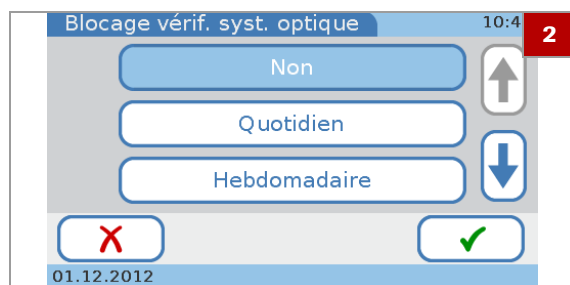
- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Blocage QC**.
- 2 Sélectionnez **Nouveau Lot**.
- 3 Sélectionnez **HbA1c**, **Lipid** ou **CRP**.
- 4 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Désactivé** si vous ne souhaitez pas qu'un test QC soit effectué lorsque vous utilisez un disque provenant d'un nouveau lot.
 - Sélectionnez **Activé** si vous souhaitez qu'un test QC soit effectué lorsque vous utilisez un disque provenant d'un nouveau lot.
- 5 Sélectionnez .

Blocage vérif. syst. optique

Servez-vous de cette fonction pour déterminer si vous souhaitez que l'appareil vérifie la date de fin de validité des résultats de vérification du système optique et si oui, à quelle fréquence.

► Pour déterminer l'utilisation des résultats QC du système optique

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Blocage vérif. syst. optique**.

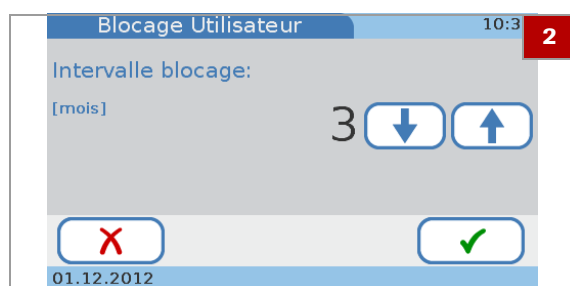


2 Sélectionnez l'un des boutons.

- Sélectionnez **Non** si vous ne souhaitez pas que l'appareil vérifie la date de fin de validité des résultats de vérification du système optique.
- Sélectionnez **Quotidien** si vous souhaitez que les résultats de vérification du système optique soient valables une journée.
- Sélectionnez **Hebdomadaire** si vous souhaitez que les résultats de vérification du système optique soient valables une semaine.
- Sélectionnez **Mensuel** si vous souhaitez que les résultats de vérification du système optique soient valables un mois.
- Sélectionnez **Tous les X Mois** si vous souhaitez que les résultats de de vérification du système optique soient valables pendant un certain nombre de mois.

3 Si vous choisissez l'option **Tous les X mois**, sélectionnez **✓** et un écran apparaîtra pour saisir le nombre de mois. Saisissez un intervalle compris entre 1 et 12 mois. Servez-vous des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et réduire les valeurs.

4 Sélectionnez **✓**.



Test STAT

Servez-vous de cette fonction pour indiquer si vous souhaitez travailler avec les tests STAT et si oui, quel nombre doit être effectué.

Les tests STAT (short turn around time, soit de type urgent) sont des tests essentiellement réalisés dans des situations de blocage utilisateur ou QC, lorsque les résultats QC ne sont plus valables par exemple et que le temps manque pour effectuer au préalable les tests de contrôle nécessaires.

AVERTISSEMENT

Résultats inexacts dûs à l'expiration des résultats QC

Des mesures QC sont effectuées pour vérifier que l'appareil et la technique que vous utilisez pour les tests permettent l'obtention de résultats précis.

Si les résultats actuels des tests de contrôle ne sont pas ou plus valables, les résultats des tests patient risquent d'être inexacts.

- ▶ Ne procédez pas à des tests patient suite à un QC non valable, sauf en cas d'urgence.
- ▶ Procédez toujours aux tests de contrôle dès qu'ils sont dûs.

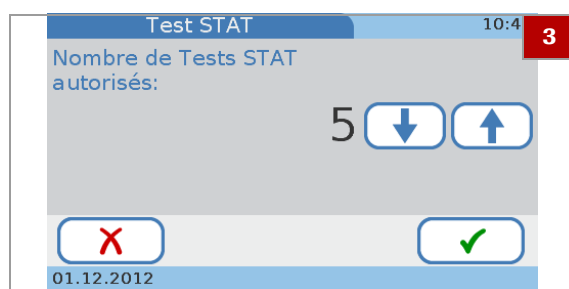


Les tests STAT sont proposés dans les situations suivantes :

- Blocage Nouveau Lot
- Blocage utilisateur
- Blocage QC
- Échec Blocage CQ
- Blocage vérif. syst. optique

▶ **Pour définir l'utilisation des tests STAT**

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Test STAT**.
- 2 Sélectionnez l'un des boutons.
 - Sélectionnez **Désactivé** si vous ne souhaitez pas utiliser les tests STAT.
 - Sélectionnez **Activé** si vous souhaitez autoriser les tests STAT.



3 Si vous choisissez l'option **Activé**, sélectionnez et saisissez le nombre de tests STAT que vous souhaitez effectuer, même si le test patient est bloqué. Indiquez une valeur située entre 1 et 9. Servez-vous des flèches et pour augmenter et réduire les valeurs.

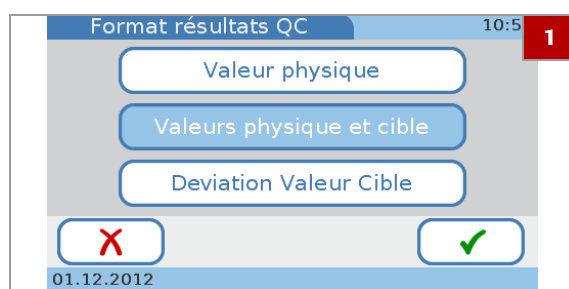
❶ Chaque fois qu'un test est effectué, le compteur baisse d'une unité, quelque soit l'utilisateur connecté.

4 Sélectionnez .

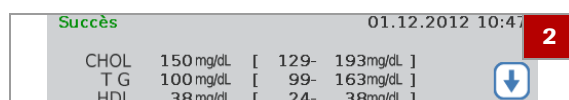
Format résultats QC

Servez-vous de cette fonction pour définir l'affichage des résultats QC (valeurs de résultat, écart valeur cible) et indiquer si les valeurs cibles doivent être affichées avec les résultats.

► Pour définir l'affichage des résultats QC

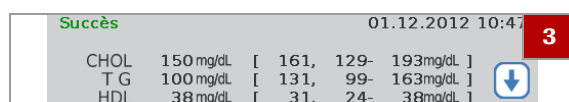


1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Format résultats QC**.



2 Sélectionnez **Valeur physique** si vous souhaitez que les résultats indiquent la valeur réelle mesurée et l'intervalle défini.

❶ L'indication **Succès** ou **Echec** est toujours affichée, même si vous ne sélectionnez aucun bouton.



3 Sélectionnez **Valeurs physique et cible** si vous souhaitez que les résultats indiquent la valeur réelle mesurée, la valeur cible et l'intervalle défini.

❶ L'indication **Succès** ou **Echec** est toujours affichée, même si vous ne sélectionnez aucun bouton.

Succès	01.12.2012 10:47	4
(Déviation Valeur Cible)		
CHOL	-6.8 %	[± 20.0 %]
T G	-23.7 %	[± 25.0 %]
HDL	22.6 %	[± 25.0 %]

4 Sélectionnez **DéviatiOn Valeur Cible** si vous souhaitez que les résultats indiquent l'écart (pourcentage) par rapport aux valeurs cibles et à l'intervalle autorisé (pourcentage).

❶ L'indication **Succès** ou **Echec** est toujours affichée, même si vous ne sélectionnez aucun bouton.

5 Sélectionnez **✓**.

Intervalle QC

Utilisez cette fonction pour définir si vous souhaitez travailler avec les plages de résultats déterminées par le fabricant des témoins (**Intervalle défaut**) ou fixer vos propres plages (**Intervalle person.**). Dans ce dernier cas, vous pouvez également définir ces intervalles ici.

💡 Les intervalles ne peuvent être modifiés que dans les limites définies par le QC info disc.

► Pour définir l'intervalle pour les tests HbA1c

1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Intervalle QC**.

2 Sélectionnez **HbA1c**.

3 Si vous souhaitez travailler avec les intervalles de résultat tels que définis par le fabricant des agents de contrôle, sélectionnez **Intervalle défaut**, puis sélectionnez **✓**.

▪ Sélectionnez un test et poursuivez avec l'étape 5.

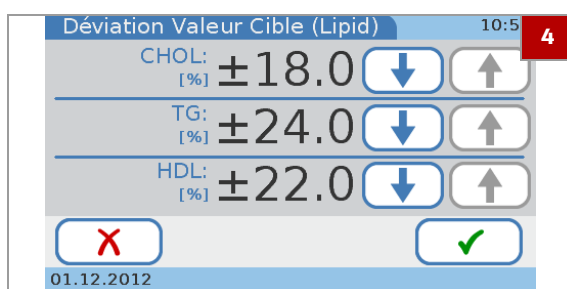
4 Si vous souhaitez ajuster les intervalles, sélectionnez **Intervalle person.**, puis **✓**.

▪ Sélectionnez un test, puis **✓**.

▪ Définissez l'écart à l'aide des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et diminuer le pourcentage.

5 Sélectionnez **✓**.

→ L'écran **Intervalle QC** apparaît à nouveau.

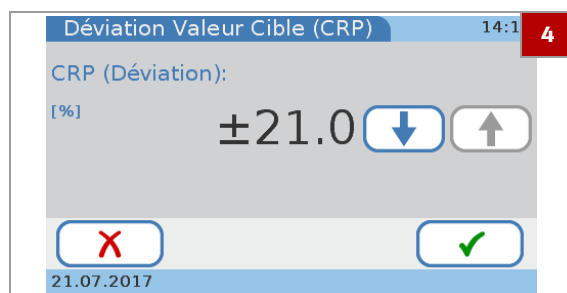


► Pour définir l'intervalle pour les tests Lipid

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Intervalle QC**.
- 2 Sélectionnez **Lipid**.
- 3 Si vous souhaitez travailler avec les intervalles de résultat tels que définis par le fabricant des agents de contrôle, sélectionnez **Intervalle défaut**, puis sélectionnez **✓**.
 - Sélectionnez un test et poursuivez avec l'étape 5.
- 4 Si vous souhaitez ajuster les intervalles, sélectionnez **Intervalle person.**, puis **✓**.
 - Sélectionnez un test, puis **✓**.
 - Définissez l'écart à l'aide des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et diminuer le pourcentage.
- 5 Sélectionnez **✓**.
 - L'écran **Intervalle QC** apparaît à nouveau.

► Pour définir l'intervalle pour les tests CRP

- 1 Sélectionnez **Réglages > Réglages Contrôle > Intervalle QC**.
- 2 Sélectionnez **CRP**.
- 3 Si vous souhaitez travailler avec les intervalles de résultat tels que définis par le fabricant des agents de contrôle, sélectionnez **Intervalle défaut**, puis sélectionnez **✓**.
 - Sélectionnez un test et poursuivez avec l'étape 5.
- 4 Si vous souhaitez ajuster les intervalles, sélectionnez **Intervalle person.**, puis **✓**.
 - Définissez l'écart à l'aide des flèches **↑** et **↓** pour augmenter et diminuer le pourcentage.
- 5 Sélectionnez **✓**.
 - L'écran **Intervalle QC** apparaît à nouveau.



Réglage Écran

Dans cette partie

Présentation des options de paramètres d'écran (239)

Réglage du contraste de l'écran (240)

Choix de la langue (240)

Réglage de la date (241)

Réglage de l'heure (242)

Saisie des informations sur l'installation (243)

Réglage de l'écran tactile (243)

Présentation des options de paramètres d'écran

→ [Menu principal](#) > [Réglages](#) > [Écran](#)



Sélectionnez les flèches  et  pour afficher les boutons masqués.

Contraste

Écran permettant d'ajuster l'affichage à la lumière ambiante et de faciliter la lecture.

Langue

Définissez votre langue de travail.

Date/Heure

Permet de définir les formats dans lesquels vous souhaitez que la date et l'heure soient affichées et de définir la date et l'heure actuelles.

Informations installation

Permet d'enregistrer toute information relative à votre établissement (activité, laboratoire, etc.) que vous souhaitez voir apparaître dans les résultats papier.

Réglages écran tactile

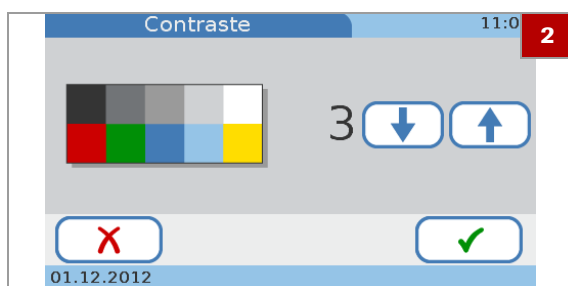
Permet de s'assurer que la sélection d'un bouton à l'écran déclenche réellement la fonction qui y est associée.

Réglage du contraste de l'écran

Utilisez cette fonction pour ajuster l'affichage à la lumière ambiante et faciliter la lecture.

► Pour régler le contraste

- 1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Contraste**.
- 2 Utilisez les flèches **↑** et **↓** pour augmenter et réduire le contraste. Il existe cinq niveaux de contraste.
- 3 Sélectionnez **✓**.



Choix de la langue

L'appareil est fourni avec un certain nombre de langues que vous pouvez choisir. Roche peut fournir d'autres langues, que vous pourrez utiliser dès qu'elles seront installées sur l'appareil.

► Pour choisir la langue

- 1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Langue**.
→ Sur l'écran **Langue**, la langue est affichée dans la langue correspondante (natale).
- 2 Sélectionnez le bouton contenant la langue que vous souhaitez utiliser.
❶ Sélectionnez les flèches **↑** et **↓** pour afficher les boutons masqués.
- 3 Sélectionnez **✓**.



📖 Sujets connexes

- Mise à jour langue (201).

Réglage de la date

Pour définir la date actuelle, commencez par choisir le format dans lequel celle-ci devra être affichée. Ensuite, définissez la date.

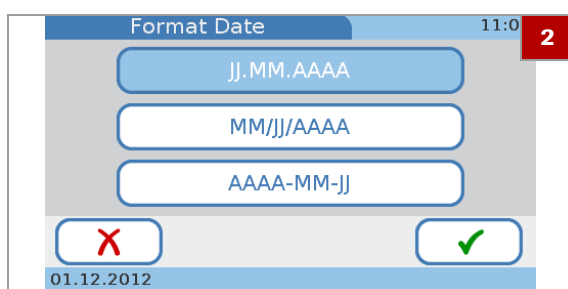
 Lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois, les écrans de définition du format de la date et de la date elle-même sont automatiquement affichés. Vous devez renseigner les deux.

Il est possible de modifier ces paramètres ultérieurement.

► Pour sélectionner le format de la date

- 1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Date/Heure > Format Date**.
- 2 Sélectionnez le format que vous souhaitez appliquer.
 - ❶ Exemple pour le format **JJ.MM.AAAA** : 01.12.2012 (1er décembre 2012).
 - Exemple de format **MM/JJ/AAAA** : 12/01/2012 (1er décembre 2012).
 - Exemple de format **AAAA-MM-JJ** : 2012-12-01 (1er décembre 2012).

- 3 Sélectionnez .



► Pour définir la date

- 1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Date/Heure > Date**.
- 2 Servez-vous des flèches  et  pour augmenter et réduire les valeurs.
- 3 Sélectionnez .



Réglage de l'heure

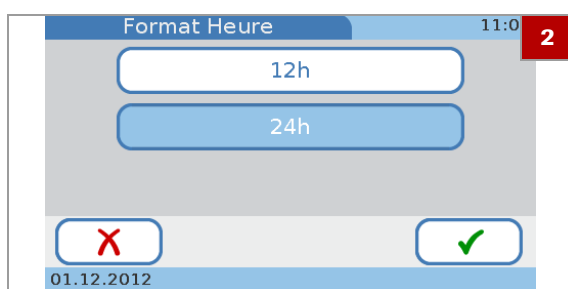
Pour définir l'heure actuelle, commencez par choisir le format dans lequel celle-ci devra être affichée. Ensuite, définissez l'heure.

 Lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois, les écrans de définition du format de l'heure et de l'heure elle-même sont automatiquement affichés. Vous devez renseigner les deux.

Il est possible de modifier ces paramètres ultérieurement.

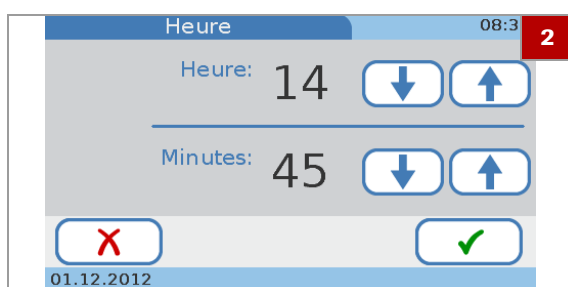
► Pour sélectionner le format de l'heure

- 1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Date/Heure > Format Heure**.
- 2 Sélectionnez le format que vous souhaitez appliquer.
 - ❶ Exemple pour le format **12h** : 01:30 pm.
 - Exemple de format **24h** : 13:30.
- 3 Sélectionnez .



► Pour définir l'heure

- 1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Date/Heure > Heure**.
- 2 Servez-vous des flèches  et  pour augmenter et réduire les valeurs.



- 3 Si vous choisissez le format 12 heures, sélectionnez **am** ou **pm**.
- 4 Sélectionnez .

Saisie des informations sur l'installation

Servez-vous de cette fonction pour enregistrer toute information relative à votre établissement (activité, laboratoire, etc.) que vous souhaitez voir apparaître dans les résultats papier. Vous pouvez saisir jusqu'à 60 caractères.

► Pour saisir des informations sur votre établissement

1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Informations installation**.

2 Utilisez le clavier pour saisir les informations.

- Sélectionnez le bouton **123** pour activer le clavier numérique et saisir des chiffres.
- Sélectionnez le bouton **ABC** pour revenir au clavier alphabétique.
- Sélectionnez le bouton **←** pour supprimer le dernier caractère dans la boîte de saisie des données.

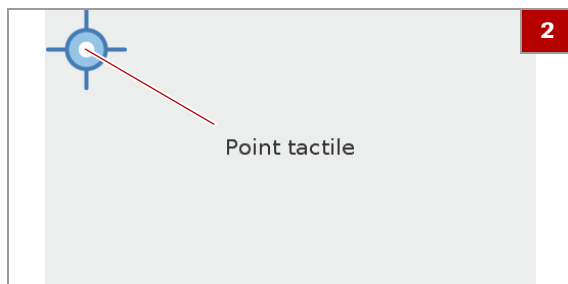
3 Sélectionnez **✓**.



Réglage de l'écran tactile

Servez-vous de cette fonction pour vous assurer que la sélection d'un bouton à l'écran déclenche réellement la fonction qui y est associée.

 Lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois, les écrans de réglage de l'écran tactile s'affichent automatiquement.



► Pour régler l'écran tactile

- 1 Sélectionnez **Réglages > Écran > Réglages écran tactile**.
- 2 Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
 - ❶ Lorsque vous touchez le point, veillez à placer votre doigt bien au centre du symbole représentant une cible. Pour plus de précision, vous pouvez utiliser un stylet.
- 3 Sélectionnez **✓**.

Dépannage

9	Dépannage	247
---	-----------------	-----

Dépannage

Dans ce chapitre

9

Situations exceptionnelles non signalées à l'écran . .	249
Situations exceptionnelles signalées à l'écran	251
Blocage utilisateur et blocage QC (les résultats QC ne sont plus valables)	251
Lecture du code-barres impossible	253
L'impression ne fonctionne pas	254
À propos des messages d'erreur	255
Liste des messages d'erreurs	257

Situations exceptionnelles non signalées à l'écran

Les sections suivantes détaillent la manière d'appréhender certaines situations exceptionnelles non signalées à l'écran.

 Si un problème persiste, contactez le représentant Roche.

L'affichage de l'appareil ne s'active pas

Prenez les mesures suivantes :

- Mettez l'appareil hors tension, patientez pendant 10 secondes et mettez à nouveau l'appareil sous tension.
- Vérifiez si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé, et si vous pouvez le faire glisser de la position marche à la position arrêt et inversement.
- Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché.
- Vérifiez que vous utilisez bien le bon adaptateur.
- Vérifiez que le voyant de fonctionnement sur l'adaptateur s'allume et que ce dernier fonctionne.
- Vérifiez le voltage de votre prise secteur.

Le rétroéclairage de l'écran tactile ne fonctionne pas correctement.

Prenez les mesures suivantes :

- Vérifiez que les éléments d'affichage apparaissent bien à l'écran.
- Vérifiez si l'instrument est placé dans un environnement exceptionnellement lumineux (par exemple à la lumière directe ou à proximité d'un éclairage fluorescent).
- Vérifiez si l'affichage est de meilleure qualité lorsque vous modifiez les réglages du contraste.

L'écran tactile de l'appareil ne fonctionne pas correctement

Prenez les mesures suivantes :

- Vérifiez que l'écran n'est pas abîmé (tâches, perforations, craquelure ou tâches d'encre.)
- Vérifiez que l'appareil n'a pas été exposé à des températures extrêmes.
- Vérifiez si tous les segments sont visibles et si le réglage du contraste fonctionne correctement.
- Lorsque vous saisissez des caractères au moyen du clavier virtuel, vérifiez si des caractères différents s'affichent.
- Un appareil neuf est livré avec un film de protection en matériau synthétique sur l'écran. Vérifier si ce film a été retiré.
- Utilisez uniquement le doigt (même avec des gants) ou un stylet spécialement conçu pour une utilisation avec écran tactile pour activer les éléments à l'écran.
- Évitez toute exposition prolongée et directe à la lumière du soleil.

L'économiseur d'écran (logos cobas blancs qui se déplacent sur l'écran noir) est activé

Prenez les mesures suivantes :

- Vérifiez si les fonctions Arrêt auto. ou Déconnexion auto. sont activées.
- Vérifiez si le fait de toucher l'écran du doigt déclenche l'affichage de l'écran de travail.
- Définir si un économiseur d'écran doit être utilisé (185)

L'appareil ne produit aucun signal sonore lorsque je sélectionne les boutons

Prenez les mesures suivantes :

- Vérifiez si le niveau sonore correspondant aux **Bip Touche** est défini sur zéro.
- Ajustement du niveau sonore du Bip Touche (185)

L'appareil ne produit aucun signal sonore lorsqu'une mesure est terminée ou lorsqu'une erreur survient

Prenez les mesures suivantes :

- Vérifiez si le niveau sonore correspondant à **Alarme** est défini sur zéro.
- Définition des alarmes sonores (184)

L'appareil affiche les informations dans une langue que je n'ai pas choisie

Prenez les mesures suivantes :

- Vérifiez que les paramètres de **Langue** correspondent à la langue que vous avez choisie.
- Choix de la langue (240)

La réalisation du QC génère en continu des résultats erronés

Si les mesures de QC réalisées produisent à plusieurs reprises des résultats ayant le statut **Échec**, contactez votre représentant Roche.

Situations exceptionnelles signalées à l'écran

Dans cette partie

Blocage utilisateur et blocage QC (les résultats QC ne sont plus valables) (251)

Lecture du code-barres impossible (253)

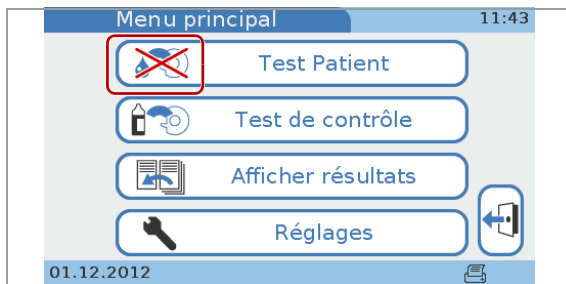
L'impression ne fonctionne pas (254)

Blocage utilisateur et blocage QC (les résultats QC ne sont plus valables)

Si votre appareil est configuré pour vérifier la validité des résultats de contrôle, il se peut que vous ne soyez pas autorisé à effectuer des tests patients.

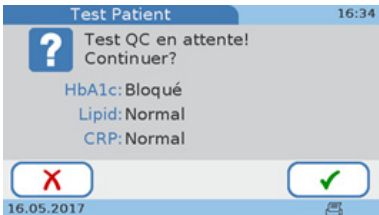
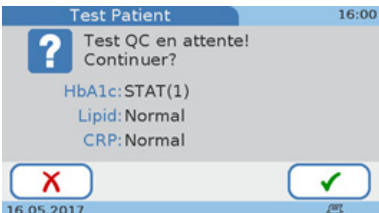
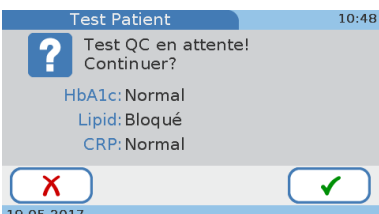
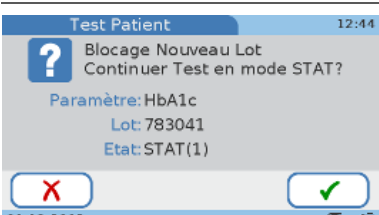
Dans les situations d'urgence, il est possible de définir certains tests appelés tests STAT (short turn around time, soit de type urgent) même si l'analyse est bloquée.

Le blocage des tests est signalé dans le **Menu principal** :



Si vous tentez d'effectuer un test, le système vous indique, dans un message à l'écran, la raison pour laquelle le test ne peut être effectué pour le moment.

Le tableau ci-dessous dresse la liste des exemples de données écran liées aux situations de blocage et offre certaines explications.

Message	Remarque
	Il est possible de procéder à des tests Lipid patient et CRP patient, mais vous devez effectuer un test QC HbA1c avant de pouvoir lancer un autre test patient HbA1c.
	Vous pouvez effectuer des tests Lipid patient et CRP patient normalement mais le test HbA1c est bloqué. Vous travaillez avec l'option STAT, vous pouvez donc, dans cet exemple, procéder à un test HbA1c supplémentaire. ➤ Effectuer des tests STAT (116)
	Il est toujours possible de procéder à des tests HbA1c patient et CRP patient, mais vous devez effectuer un test QC Lipid avant de pouvoir lancer un autre test Lipid patient.
	Vous travaillez avec l'option STAT, vous pouvez donc effectuer un test HbA1c en tant que test STAT, même si le disque provient d'un nouveau lot et même si vous travaillez avec l'option Blocage Nouveau Lot. ➤ Effectuer des tests STAT (116)

☞ Situations de blocage

Le tableau ci-dessous dresse la liste des messages d'erreur liées aux situations de blocage et offre certaines explications.

ID	Texte du message	Remarque
I-226	Blocage Utilisateur Effectuer Test QC pour poursuivre	Vous ne pouvez pas effectuer de test tant que vous n'avez pas terminé le test QC avec succès. Vous travaillez avec l'option blocage utilisateur et l'utilisateur connecté n'a pas procédé au test QC dans l'intervalle donné. Le nombre de tests STAT autorisé est de zéro.
I-227	Blocage QC Effectuer Test QC pour poursuivre	Vous ne pouvez pas effectuer de test tant que vous n'avez pas terminé le test QC avec succès. Vous travaillez avec l'option blocage QC et le test QC n'a pas été effectué dans l'intervalle donné. Le nombre de tests STAT autorisé est de zéro.
I-228	Echec Blocage QC Effectuer Test QC pour poursuivre	Vous ne pouvez pas effectuer de test tant que vous n'avez pas terminé le test QC avec succès. Les résultats du dernier test QC ne sont pas valables (Échec).
I-229	Blocage vérif. syst. optique Effectuer vérif. syst. optique pour poursuivre	Vous ne pouvez procéder à aucun test tant que vous n'avez pas terminé un test de vérification du système optique avec succès.
I-230	Blocage QC	Contactez l'Administrateur

☞ Messages relatifs aux situations de blocage

ID	Texte du message	Remarque
I-233	Blocage Nouveau Lot Test Contrôle Niveau 1 et 2 avec ce Lot de disques pour continuer	Vous ne pouvez pas effectuer de test tant que vous n'avez pas terminé le test QC avec succès. Vous travaillez avec l'option Blocage Nouveau Lot et vous avez inséré un disque provenant d'un nouveau lot. Le nombre de tests STAT autorisé est de zéro.
I-234	Échec Blocage vérif. syst. optique Effectuer vérif. syst. optique pour poursuivre	Vous ne pouvez procéder à aucun test tant que vous n'avez pas terminé un test de vérification du système optique avec succès. Les résultats du dernier test de vérification du système optique ne sont pas valables (Échec).
I-405	Disque incorrect (Lipid) inséré et Blocage Nouveau Lot	Test Contrôle Niveau 1 et 2 avec ce Lot de disques pour continuer Répétez le Dual test

 Messages relatifs aux situations de blocage

Sujets connexes

- Blocage Utilisateur (231)
- Blocage QC (232)
- Test STAT (235)
- Effectuer des tests STAT (116)

Lecture du code-barres impossible

► Pour remédier à un problème de lecture du code-barres

- 1** Si le lecteur ne parvient pas à lire le code-barres correctement, un message vous en informe. Suivez les instructions du message.
- 2** Si le problème persiste, effectuez un test de vérification du système optique.
- 3** Si le problème persiste, nettoyez la surface du capteur du lecteur de code-barres.
- 4** Si le problème persiste malgré tout, contactez le représentant Roche.

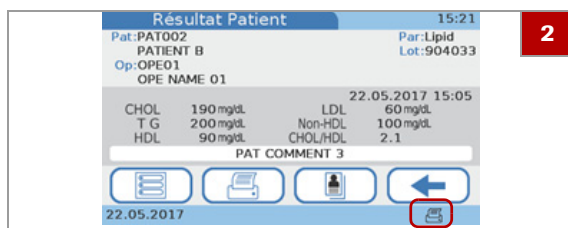
Sujets connexes

- Comment procéder à une vérification du système optique (131)
- Maintenance (147)
- Code-barres (272)

L'impression ne fonctionne pas

► Pour vérifier l'impression

- 1 Vérifiez le branchement entre l'appareil et l'imprimante.
- 2 À l'écran, vérifiez que le symbole représentant une imprimante (🖨️) est présent.

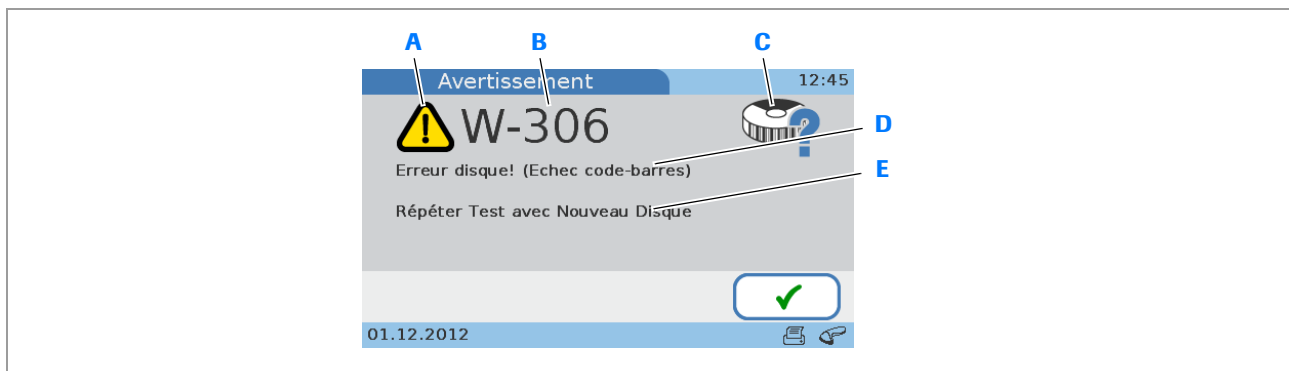


- 3 À l'arrière de l'appareil, vérifiez que l'imprimante est correctement connectée.
- 4 Suivez les instructions fournies dans la documentation de l'imprimante.
- 5 Si le problème persiste, contactez le représentant Roche.



À propos des messages d'erreur

Des messages d'erreur apparaissent si des situations exceptionnelles surviennent. Ces messages ont une structure différente : l'illustration ci-dessous est un exemple de message d'avertissement.



- A** L'icône indique la gravité du problème
B ID du message
C Icône indiquant le sujet de l'erreur

- D** Descriptif du problème
E Action proposée pour résoudre le problème

Exemple de message d'erreur

Appuyez-vous sur les éléments d'information comme suit :

- L'icône (A) indique la gravité du problème (par exemple, si vous devez intervenir).

Bouton/symbole	Population	Signification
	Erreur	• Codes problème matériel. Le processus a été interrompu. • Codes problème logiciel. Le processus a été interrompu.
	Avertissement	Codes problème d'application. L'utilisateur doit refaire le test avec un nouveau disque.
	Informations	Codes manipulation utilisateur. Suggère une autre tâche. Le processus peut continuer.

Icônes utilisées sur les écrans signalant un message d'erreur

- Servez-vous de l'ID du message (B) pour retrouver le texte du message dans la liste des messages d'erreurs et mentionnez-le lorsque vous contactez le représentant Roche.
- Servez-vous des icônes de sujet (C) pour avoir une idée globale de ce à quoi le message fait référence.
- Lisez le descriptif (D) avec attention pour bien comprendre le problème.
- Suivez les instructions de la suggestion de solution (E).

 Sujets connexes

- Liste des messages d'erreurs (257)
- Icônes des messages d'erreur (47)

Liste des messages d'erreurs

Le tableau suivant dresse la liste des messages d'erreur, classés selon leur ID :

ID	Texte du message	Remarque
E-001	Échec logiciel	Exécuter mise à jour du logiciel
E-002	Erreur appareil! (Interne)	Redémarrer système ou contacter assistance technique
E-003	Batterie déchargée	Contacter l'assistance technique
E-004	Batterie déchargée	Contacter l'assistance technique
E-005	Erreur mémoire interne (Résultats Patient)	Contacter l'assistance technique
E-006	Erreur mémoire interne (Résultats QC)	Contacter l'assistance technique
E-007	Erreur mémoire interne (réglages)	Contacter l'assistance technique
E-008	Échec mise à jour du logiciel	Réessayer mise à jour du logiciel
E-009	Échec mise à jour langue	Réessayer mise à jour langue
E-100	Erreur logiciel	Redémarrer système ou contacter assistance technique
E-101	Erreur logiciel	Redémarrer système ou contacter assistance technique
E-102	Échec écriture données	Formater la clé USB et réessayer
E-209	Erreur appareil! (Interne)	Redémarrer système ou contacter assistance technique
E-210	Erreur appareil! (Contrôle Température)	Redémarrer système ou contacter assistance technique
E-211	Erreur appareil! (Optique)	Redémarrer système ou contacter assistance technique
E-212	Erreur appareil! (Volet)	Redémarrer système ou contacter assistance technique
E-216	Choc pendant la mesure	Répéter Test avec Nouveau Disque
E-217	Détection liquide!	Contacter l'assistance technique
I-200	Température ambiante trop élevée/basse	Éteindre appareil. Vérifier que la température ambiante est dans l'intervalle spécifié.
I-201	Température Disque trop élevée/basse	Utiliser Nouveau Disque dans l'intervalle de température spécifié
I-202	Disque présent	Retirer disque
I-203	Disque présent	Retirer disque
I-204	Lecteur code-barres non connecté	Connecter lecteur code-barres
I-205	Clé USB non connectée	Connecter la clé USB
I-206	Imprimante non connectée	Connecter l'imprimante
I-207	Pas de papier dans l'imprimante	Vérifier alimentation papier
I-208	Condition installation incorrecte (inclinaison)	Éteindre l'appareil et le poser sur une surface plane
I-218	Lecteur code-barres connecté incorrect	Connecter lecteur code-barres recommandé ou contacter l'assistance technique
I-219	Code-barres Utilisateur incorrect	Scanner code-barres Utilisateur correct ou contacter Administrateur
I-220	Code-barres Patient incorrect	Scanner code-barres Patient correct ou contacter Administrateur
I-221	Clé USB incorrecte	Connecter une clé USB correcte ou contacter l'Administrateur
I-222	Clé USB déconnectée pendant processus	Connecter la clé USB et relancer la procédure
I-223	Erreur imprimante	Contacter l'assistance technique
I-224	Imprimante connectée incorrecte	Connecter imprimante recommandée ou contacter l'assistance technique
I-225	Tous les paramètres désactivés	Activer paramètres avant test

Messages d'erreur

ID	Texte du message	Remarque
I-226	Blocage Utilisateur	Effectuer Test QC pour poursuivre
I-227	Blocage QC	Effectuer Test QC pour poursuivre
I-228	Echec Blocage QC	Effectuer Test QC pour poursuivre
I-229	Blocage vérif. syst. optique	Effectuer vérif. syst. optique pour poursuivre
I-230	Blocage QC	Contacter l'Administrateur
I-232	Commentaire requis pour ce résultat	Saisir commentaire
I-233	Blocage Nouveau Lot	Test Contrôle Niveau 1 et 2 avec ce Lot de disques pour continuer
I-234	Échec Blocage vérif. syst. optique	Effectuer vérif. syst. optique pour poursuivre
I-235	Erreur rotation Disque!	Retirer Disque de l'appareil s'il y en a un
I-236	Erreur rotation Disque!	Fermer volet et ré-insérer Disque ou contacter Administrateur
I-237	Fenêtre lecteur code-barres sale	Fenêtre propre
I-300	Ouverture volet	Fermer volet et insérer Nouveau Disque
I-301	Disque inséré déjà utilisé	Remettre disque
I-302	Disque inséré incorrect	Remettre disque
I-303	Lot Disque périmé	Utiliser Nouveau Disque (Lot non périmé)
I-304	Lot Contrôle périmé	Utiliser un Nouveau Lot Contrôle non périmé
I-305	Disque incorrect (HbA1c) inséré!	Le Disque inséré ne correspond pas au QC Info Disc. Refaire test CQ avec Lot correct
I-313	Optical Check Disc périmé	Utiliser un Optical Check Disc non périmé
I-314	Disque incorrect (Lipid) inséré!	Le Disque inséré ne correspond pas au QC Info Disc. Refaire test CQ avec Lot correct
I-326	Disque (CRP) incorrect inséré!	Le Disque inséré ne correspond pas au QC Info Disc. Refaire test CQ avec Lot correct.
I-400	Disque incorrect (Lipid) inséré!	Répéter le test HbA1c avec un Nouveau Disque
I-401	Disque incorrect (HbA1c) inséré!	Retirer le HbA1c Disc et insérer le Lipid Disc immédiatement
I-404	Disque incorrect (Lipid) inséré et Lot disque périmé	Répéter le Dual Test avec un disque non périmé
I-405	Disque incorrect (Lipid) inséré et Blocage Nouveau Lot	Test Contrôle Niveau 1 et 2 avec ce Lot de disques pour continuer Répétez le Dual test
I-500	Date incorrecte	Saisir à nouveau date
I-501	ID utilisateur incorrect	Contacter l'Administrateur
I-502	Longueur ID utilisateur incorrecte	Saisir à nouveau l'ID utilisateur
I-503	Mot de passe incorrect	Saisir à nouveau mot de passe ou contacter Administrateur
I-504	Échec confirmation mot de passe	Saisir à nouveau mot de passe
I-505	Mot de passe saisi expiré	Saisir nouveau mot de passe
I-506	Longueur ID Patient incorrecte	Saisir à nouveau l'ID Patient
I-507	ID Patient incorrect	Saisir à nouveau l'ID Patient
I-508	Le nom patient saisi ne figure pas dans la liste	Saisir à nouveau nom patient
I-509	La date de naissance saisie ne figure pas dans la liste	Saisir à nouveau date de naissance
I-510	Fichier de mise à jour du logiciel incorrect	Connecter la clé USB avec le fichier de mise à jour du logiciel correct
I-511	Intervalle incorrect	Saisir à nouveau intervalle: Max. doit être supérieur à Min.
I-513	ID utilisateur déjà défini	Saisir à nouveau l'ID utilisateur
I-514	Ne pas supprimer son propre ID utilisateur	-
I-515	Aucun nom patient dans liste	Enregistrer nom patient ou contacter Administrateur

Messages d'erreur

ID	Texte du message	Remarque
I-516	Aucune date de naissance dans la liste	Enregistrer date de naissance ou contacter Administrateur
I-518	ID Patient déjà défini	Saisir à nouveau l'ID Patient
I-519	Version mise à jour logiciel incorrecte	Connecter la clé USB avec le fichier de mise à jour du logiciel correct
I-520	Fichier langue incorrect	Connecter la clé USB avec le fichier langue correct
I-521	Mémoire pleine (Historiques)	Les entrées les plus anciennes seront automatiquement écrasées. Enregistrer l'Historique sur clé la USB ou DMS
I-523	Mémoire pleine (Utilisateur)	Contacteur l'Administrateur
I-524	Mémoire pleine (Administrateur)	Contacteur l'Administrateur
I-525	Mémoire pleine (Patient)	Contacteur l'Administrateur
I-526	Mot de passe incorrect	Saisir à nouveau mot de passe
I-527	Aucun Utilisateur défini	Enregistrer Utilisateur ou contacter Administrateur
I-528	Aucune connexion possible si utilisateur supprimé	Enregistrer Utilisateur ou contacter Administrateur
I-529	Aucun Utilisateur correct défini	Enregistrer l'Utilisateur avec une longueur ID correcte
I-530	Aucun Utilisateur correct défini	Confirmer la longueur de l'ID Utilisateur enregistré
I-531	Aucune connexion possible si utilisateur supprimé	Confirmer la longueur de l'ID Utilisateur enregistré
I-532	Aucun Administrateur défini	Enregistrer administrateur ou contacter Administrateur
I-533	Aucune connexion possible si utilisateur supprimé	Enregistrer administrateur ou contacter Administrateur
I-534	Aucun nom ni date de naissance patient dans la liste	Enregistrer nom et date de naissance patient ou contacter Administrateur
I-535	Nom Patient incorrect	Le nom doit comporter au moins un caractère. Saisir à nouveau le nom du patient.
I-536	ID utilisateur saisi périmé	Contacteur l'Administrateur
I-537	Mémoire pleine (Résultats Test Patient)	Contacteur l'Administrateur
I-538	Mémoire pleine (Résultats Test Contrôle)	Contacteur l'Administrateur
I-539	Mémoire presque pleine (Résultats Test Patient)	Contacteur l'Administrateur
I-540	Mémoire presque pleine (Résultats Test Contrôle)	Contacteur l'Administrateur
I-541	Mémoire presque pleine (Historiques)	Enregistrer l'Historique sur clé la USB ou DMS
I-542	3 Tests Patient possibles avant mémoire pleine	Contacteur l'Administrateur
I-543	2 Tests Patient possibles avant mémoire pleine	Contacteur l'Administrateur
I-544	1 Test Patient possible avant mémoire pleine	1 seul Test Patient possible mais pas de Dual test
I-545	3 Tests Patient possibles avant mémoire pleine	Après 3 Tests Patient, les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés
I-546	2 Tests Patient possibles avant mémoire pleine	Après 2 Tests Patient, les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés
I-547	1 Test Patient possible avant mémoire pleine	Après 1 Test Patient, les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés
I-548	Mémoire pleine (Résultats Test Patient)	Les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés
I-549	3 Tests Contrôle possibles avant mémoire pleine	Contacteur l'Administrateur
I-550	2 Tests Contrôle possibles avant mémoire pleine	Contacteur l'Administrateur
I-551	1 Test Contrôle possible avant mémoire pleine	Test QC indisponible
I-552	3 Tests Contrôle possibles avant mémoire pleine	Après 3 Tests Contrôle, les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés
I-553	2 Tests Contrôle possibles avant mémoire pleine	Après 2 Tests Contrôle, les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés
I-554	1 Test Contrôle possible avant mémoire pleine	Après 1 Test Contrôle, les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés

Messages d'erreur

ID	Texte du message	Remarque
I-555	Mémoire pleine (Résultats Test Contrôle)	Les résultats les plus anciens seront automatiquement écrasés
I-556	Fichier sauvegarde incorrect	Connecter une clé USB avec un fichier sauvegarde correct
I-557	Aucun Test Patient possible en Mode Formation	Contactez l'Administrateur
I-559	Limite nombre de tests : max. 1 250 tests restants.	Contactez l'assistance technique
I-560	Limite nombre de tests : max. 750 tests restants.	Contactez l'assistance technique
I-561	Limite nombre de tests : max. 250 tests restants.	Contactez l'assistance technique
I-562	Limite nombre de tests : max. 50 tests restants.	Contactez l'assistance technique
I-563	Limite nombre de tests : 2 tests possibles avant nombre limite.	Contactez l'assistance technique
I-564	Limite nombre de tests : 1 test possible avant nombre limite.	Contactez l'assistance technique
I-565	Limite nombre de tests atteinte. Merci d'avoir choisi cobas b 101.	Contactez l'assistance technique
I-566	Aucun Administrateur correct défini	Modifier la longueur de l'ID Administrateur enregistré
I-567	Activation des paramètres possible uniquement par un administrateur	Contactez l'Administrateur
I-600	Erreur d'analyse (parseur) XML (envoi de données)	Contactez l'assistance technique
I-601	Erreur d'analyse (parseur) XML (réception de données)	Contactez l'assistance technique
I-602	Erreur POCT1-A (Données Utilisateur incorrectes)	Contactez l'assistance technique
I-603	Erreur POCT1-A (Données de configuration incorrectes)	Contactez l'assistance technique
W-306	Erreur disque! (Échec code-barres)	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-308	Hors intervalle de mesure (Lipid)	[affichage de l'intervalle]
W-309	Hors intervalle de mesure (HbA1c)	[affichage de l'intervalle]
W-310	Interférence dans l'échantillon (CRP et Lipids)	[affichage de l'interférence détectée]
W-315	Poussière détectée	Répéter vérif. syst. optique avec Nouveau Optical Check Disc
W-316	Erreur disque! (Échec réaction)	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-317	Erreur disque! (Échec réaction: HbA1c)	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-318	Durée stabilité échantillon dépassée ou aucun échantillon sur Disque	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-319	Hémoglobine anormalement élevée	—
W-320	Hémoglobine anormalement basse	—
W-321	Erreur disque! (Échec réaction: Lipid)	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-322	Volume échantillon trop important	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-323	Volume échantillon insuffisant	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-324	Hors intervalle de mesure (CRP)	[affichage de l'intervalle]
W-325	Erreur disque! (Échec réaction: CRP)	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-327	Volume échantillon trop important ou insuffisant	Répéter Test avec Nouveau Disque
W-403	Le temps de stabilité de l'échantillon est dépassé	Répéter bilan Lipid avec Nouveau Disque

☒ Messages d'erreur

Annexe

10	Caractéristiques techniques.....	263
----	----------------------------------	-----

Caractéristiques techniques

Dans ce chapitre

10

Spécifications générales du produit	265
Données techniques	265
Intervalles de mesure.....	266
Échantillons.....	266
Informations supplémentaires	268
Contenu de l’emballage.....	268
Consommables	268
Autres éléments	269
Accessoires	270
Limitations liées au produit.....	271
Code-barres	272

Spécifications générales du produit

Dans cette partie

Données techniques (265)

Intervalles de mesure (266)

Échantillons (266)

Données techniques

Article	Conditions
Intervalle de température en fonctionnement	+15°C à +32°C, utilisation en intérieur
Intervalle de température d'entreposage et de transport	-25°C à +60°C
Humidité relative en fonctionnement	10 à 85 % (sans condensation)
Humidité relative pour l'entreposage et le transport	10 à 90% (sans condensation)
Altitude maximum en fonctionnement	3 000 m
Position	Placez l'appareil sur une surface plane (maximum 3 degrés d'inclinaison) et non soumise à des vibrations.
Mémoire	• 5000 résultats de test patient • 500 résultats de tests de contrôle • 500 jeux de données patient • 50 jeux de données utilisateur, dont 5 administrateurs
Durée de vie	12 240 tests patient ou tests de contrôle
Interface	• Interface USB pour PC • Interface USB pour lecteur de code-barres • Interface USB pour imprimante ou clé USB • Interface RS422 pour hub station d'accueil BUH  Pour la connexion PC, utiliser un câble USB d'une longueur maximale de 3 mètres.
Imprimante	Facultatif (via le port USB) • Voir Accessoires (270).
Lecteur de code-barres	Facultatif (via le port USB) • Voir Accessoires (270).
Base Unit Hub (Hub Station d'accueil, BUH)	Facultatif (via le port RS422) • Voir Accessoires (270).
Alimentation	• Catégorie de surtension II • Adaptateur secteur : Entrée 100 V CA ~ 240 V CA ; 47–63 Hz ; 1,62 à 0,72 A ; sortie 12 V CC.  • Consommation électrique : 12,0 V  5 A • Degré de pollution 2 IEC/UL 61010-1
Émission sonore	Max. 65 dB (A)
Interface utilisateur	Écran tactile et lecteur de code-barres

 Conditions techniques requises

Article	Conditions
Dimensions	Largeur : 135 mm Hauteur : 184 mm Profondeur : 234 mm
Poids	2 kg (sans adaptateur secteur)

Conditions techniques requises

Intervalles de mesure

Les intervalles de mesure dépendent des paramètres de test.

HbA1c

Paramètre	Intervalle
NGSP	4,0-14,0 %
IFCC	20-130 mmol/mol

Intervalles de mesure pour les tests HbA1c

eAG

Calculée.

Lipid

Paramètre	Intervalle (mmol/L)	Intervalle (mg/dL)
CHOL	1,28-12,95	50-500
TG	0,50-7,35	45-650
HDL	0,38-2,60	15-100
LDL	Calculée	
Non-HDL	Calculée	
CHOL/HDL	Calculée	

Intervalles de mesure pour les tests Lipid

CRP

Paramètre	Intervalle (mg/L)	Intervalle (mg/dL)
CRP	3,0-400	0,30-40,0

Intervalles de mesure pour les tests CRP

Échantillons

⚠ ATTENTION

Résultats erronés dûs à l'utilisation d'anticoagulants inappropriés

L'utilisation d'anticoagulants inappropriés peut interférer avec les réactifs et donner lieu à des résultats inexacts.

- N'utilisez pas d'anticoagulants inappropriés.

Test HbA1c

Article	Conditions
Type d'échantillon	Sang total capillaire, sang total veineux avec anticoagulant (EDTA ou héparine)
Volume échantillon	2 µL minimum
Interférences	Reportez-vous à la notice du disque HbA1c

☞ Échantillons pour les tests HbA1c

Test Lipid

Article	Conditions
Type d'échantillon	Sang total capillaire, sang total veineux avec anticoagulant (EDTA), plasma avec anticoagulant (EDTA)
Volume échantillon	19 µL minimum
Interférences	Reportez-vous à la notice du disque Lipid

☞ Échantillons pour les tests Lipid

Test unique CRP

Article	Conditions
Type d'échantillon	Sang total capillaire, sérum, sang total veineux avec anticoagulant (EDTA ou héparinate de lithium), plasma avec anticoagulant (EDTA ou héparinate de lithium)
Volume échantillon	12 µL minimum
Interférences	Reportez-vous à la notice du CRP Disc

☞ Échantillons pour les tests CRP

Informations supplémentaires

Dans cette partie

Contenu de l'emballage (268)
Consommables (268)
Autres éléments (269)
Accessoires (270)
Limitations liées au produit (271)
Code-barres (272)

Contenu de l'emballage

- Appareil **cobas b** 101
REF 6378668XXX
- Manuel
- Adaptateur
- Câble d'alimentation
- Disque de vérification du système optique

Consommables

La liste des consommables disponibles dans le monde est présentée ci-après. Pour savoir comment commander, contactez votre représentant commercial.

- **cobas** HbA1c Test
REF 08038694XXX
- **cobas** Lipid Panel
REF 06380115XXX
- **cobas** CRP Test
REF 08024669XXX
- **cobas** HbA1c Control
REF 06380204XXX
- **cobas** Lipid Control
REF 06380182XXX
- **cobas** CRP Control
REF 08024723XXX

Autres éléments

- Accu-Check Safe-T-Pro-Plus (lancettes jetables à usage unique)
- Gants non poudrés
- Tampons en coton non pelucheux
- Chiffons non pelucheux

Accessoires

La liste des accessoires disponibles dans le monde est présentée ci-après. Pour savoir comment commander, contactez votre représentant commercial.

Article	Remarque
Imprimante externe	- TLP2824 (Zebra) - CT-S281L (Citizen Systems) - Papier impression et étiquettes 💡 Utiliser l'imprimante ainsi que le câble commercialisés par Roche Diagnostics.
Lecteur de code-barres	- MS180-1UVG (Unitech corporation) - TD1120-BK-90 (Datalogic corporation) avec câble USB 90A052044 - Lecteur 2D QD2430 (Datalogic) Les lecteurs de code-barres pris en charge sont préconfigurés pour une utilisation avec l'appareil. La préconfiguration des lecteurs de code-barres ne doit pas être modifiée. Le lecteur de code-barres doit pouvoir lire au moins l'un des formats de code-barres suivants : - Code 128 (ISO/IEC15417) - Code 93 (USS-CODE93) - Code 39 (ISO/IEC16388) 2 parmi 5 entrelacé (ISO/IEC16390) - Codabar [NW-7] (ANSI/AIM BC3-1995) Le lecteur de code-barres 2D doit pouvoir lire au moins l'un des formats de code-barres suivants : - Code Aztec - Datamatrix - PDF 417 - Code QR - Code Micro QR Veillez à utiliser l'un des formats de code-barres ci-dessus pour vos codes-barres. 💡 Utiliser le lecteur de code-barres ainsi que le câble avec noyaux de ferrite assemblés, commercialisés par Roche Diagnostics. 💡 Si le code-barres pour l'ID patient et/ou l'ID utilisateur est de type Codabar [NW-7], 2 parmi 5 entrelacé ou Code39, n'ajoutez pas de clé de contrôle au code-barres.
Base Unit Hub (Hub Station d'accueil) REF 05888760001	Nécessaire pour la connexion au réseau autonome. 💡 Utiliser le BUH ainsi que le câble avec noyaux de ferrite assemblés, commercialisés par Roche Diagnostics.

Article	Remarque
Optical Check Disc	Disque de remplacement si disque abîmé ou perdu.
Câble d'alimentation	Câble d'alimentation de type A pour Amérique du Nord. Également utilisable en Asie. Veuillez vérifier les exigences locales.  Les câbles d'alimentation de type C et BF peuvent être obtenus auprès d'un canal de commande différent. Veuillez vérifier les exigences locales.

 Accessoires**⚠ ATTENTION****Dysfonctionnement du lecteur de code-barres en raison d'une modification de la préconfiguration**

- ▶ Ne pas modifier la préconfiguration du lecteur de code-barres.

Pour de plus amples informations sur l'utilisation, les précautions relatives au lecteur de code-barres lui-même et sur le dépannage, reportez-vous à la notice spécifique au lecteur de code-barres.

⚠ ATTENTION**Dysfonctionnement du lecteur de code-barres en raison de l'utilisation d'un câble inapproprié**

L'utilisation d'un câble de lecteur de code-barres inapproprié peut engendrer des dysfonctionnements.

- ▶ Seul le câble fourni avec le lecteur de code-barres doit être utilisé.

Limitations liées au produit

Pour en savoir plus sur les données et les limites du produit, reportez-vous aux renseignements de la notice fournie avec chaque disque de test.

Code-barres

Masques des codes-barres des ID utilisateur et patient

Caractère de masque du code-barres	Définition
A-Z, 0-9	S'il n'est pas précédé d'un accent circonflexe (^), le caractère des données de scan doit être le même que le caractère du masque. Ce caractère n'est pas enregistré en tant que partie de l'ID. Si les caractères ne sont pas les mêmes, les données de scan ne correspondent pas à un ID valide.
Dollar (“\$”)	Le caractère de donnée de scan à cette place est conservé en tant que partie de l'ID.
Astérisque (“*”)	Le caractère de donnée de scan à cette place n'est pas conservé en tant que partie de l'ID.
Tilde (“~”)	Le caractère de données de scan à cette place doit être un chiffre, 0 à 9, et n'est pas conservé en tant que partie de l'ID. Si le caractère de données de scan n'est pas un chiffre, les données du scan ne correspondent pas à un ID valide.
Plus (“+”)	Le caractère de donnée de scan à cette place doit être un caractère alphabétique, A à Z, et n'est pas conservé en tant que partie de l'ID. Si le caractère de données de scan n'est pas un caractère alphabétique, les données du scan ne correspondent pas à un ID valide.
Accent circonflexe (“^”)	Ce caractère de masque indique que le caractère de données de scan doit être égal au caractère suivant dans le masque du code-barres après le « ^ » et que le caractère de données de scan est conservé en tant que partie de l'ID. Si le caractère de données de scan n'est pas égal au caractère de masque après le « ^ », la lecture du code-barres est non valide en tant qu'ID.

Masques des codes-barres

Caractères approuvés	Il est possible d'utiliser tous les caractères proposés sur le clavier virtuel, à l'exception des caractères porteurs de signes diacritiques comme par exemple : Á, Ç, É, Í, Ñ, Ó, Ú, Ü.
Taille réelle de scan	80 mm

Échantillons de codes-barres recommandés

Codes-barres 1D	Description
 1234567890	Codabar (ANSI/AIM BC3-1995, JIS-X-0506)
 1234567890	Code 39 (ISO/IEC16388, JIS-X-0503)

Codes-barres Échantillon

Codes-barres 1D	Description
 1234567890	Code 93 (USS-CODE93)
 1234567890	Code 128 (ISO/IEC15417,JIS-X-0504)
 1234567890	2 parmi 5 entrelacé (ISO/IEC16390,JIS-X-0505)
 Codes-barres Échantillon	

Codes-barres 2D	Description
 1234567890	Code-barres Aztec (ISO/IEC 24778:2008)
 1234567890	Data Matrix (ISO/IEC 16022:2006)
 1234567890	PDF 417 (ISO/IEC 15438)
 1234567890	Code QR (ISO/IEC 18004:2006, JIS X 0510)
 1234567890	Code Micro QR (ISO/IEC 18004:2006, JIS X 0510)
 Codes-barres 2D Échantillon	

Index

A

Abréviations, 11
 Accueil
 – appareil, 35
 – effectuer des test, 69
 – Informations utilisateur, 74
 – réglage de l'appareil, 167
 Administrateur, 212
 Affichage des résultats d'un patient, 143
 Ajout
 – commentaires, 108
 – Information patient, 77, 110
 Alarme, 184
 Analyse de sang, remarques générales, 60
 Annuler un test, 118
 Appareil
 – configuration, 161
 – déballage, 51
 – dimensions, 266
 – éléments, 35
 – généralités, 35
 – lancement, 53
 – mise hors tension, 55
 – nettoyage extérieur, 153
 – nettoyage intérieur, 155
 – poids, 266
 – raccordement, 52
 Application
 – échantillon, 89
 Arrêt auto., 185

B

Base Unit Hub (Hub Station d'accueil), 187, 270
 Bip Touche, 185
 Blocage
 – appareil, 232
 – utilisateur, 231
 – vérification système optique, 233
 Blocage QC, 232
 Blocage utilisateur, 231
 Blocage vérif. syst. optique, 233
 Branchement de l'appareil, 52

C

Calibration écran tactile, 243
 Capacité de la mémoire, 265
 Caractéristiques techniques, 265
 Clavier, 166
 Clavier virtuel, 166
 Codes d'application, 190
 Commentaires

– ajout aux résultats patients, 108
 – inscrire, 178
 – modifier, 178
 – séquence, 179
 – supprimer, 179
 Commentaires, réglages, 177
 Conditions d'utilisation, 25
 Conditions préalables aux tests patient, 59
 Configuration
 – appareil, 161
 – exporter, 194
 – importation, 195
 – initialisation, 199
 – Voir, Définition
 connexion, 64
 Connexion à un ordinateur externe, 186
 Consultation des résultats
 – Voir Afficher les résultats
 Consulter
 – résultats, 139
 – résultats de Contrôle, 144, 145
 – résultats patients, 142
 Contraste, 240
 Conventions utilisées dans cette publication
 – Noms des produits, 11
 – symboles, 11
 Coordonnées de Roche, 5

D

Data management system (Système de gestion des données), 187
 Date, 241
 Date de naissance, 223
 Date de naissance patient, travailler avec ou sans, 223
 Date, définition, 241
 Déballage, 51
 Définition
 – administrateurs, 212
 – commentaire, 177
 – commentaires, 178
 – communiquer les paramètres, 180
 – date, 241
 – dual test, 180
 – Information patient, 221, 225, 227
 – Utilisateurs, 213
 – utilisation des informations utilisateur, 206
 Dimensions de l'appareil, 266
 Disque de vérification du système optique, 271
 Disques
 – éléments, 38
 – préparation, 82
 Disques de données QC, 123
 Disques HbA1c
 – préparation, 83

Disques Lipid
 – préparation, 84, 86
 Données d'un système retiré du service, 196
 Données de sauvegarde, 196
 Dual test, 73
 – définition, 180

E

Échantillon
 – application sur le disque, 89
 Échantillons
 – préparation, 65
 Économie d'énergie, 185
 Écran tactile
 – calibration, 243
 – nettoyage, 153
 Écrans
 – Configuration, 164
 – contraste, 240
 – réglage du contraste, 240
 – réglages, 164
 Effectuer
 – tests de contrôle liquides, 122
 – tests de contrôle optique, 131
 – Tests Patient, 68, 100, 101, 104, 106
 Effectuer des test, aperçu, 69
 Éléments de disques, 38
 Éléments de l'appareil, 35
 Expiration des mots de passe, 210
 Exportation des résultats, 197
 Exporter
 – Configuration, 194
 – historique des connexions, 192
 – journal d'erreurs, 193

F

Format Date, 241
 Format Heure, 242
 Formats
 – date, 241
 – heure, 242
 – noms de fichiers, 190
 – résultats de Contrôle, 236

G

Garantie, 4

H

Heure, 242
 Historique des connexions, 192
 Historique Erreurs, 199
 Historique, des messages générés, 199
 Homologations, 5

Roche Diagnostics
 cobas b 101 2.0 · Manuel d'utilisation (Canada) · 2.1

Humidité relative, 265

I

Icônes, 44
 – messages d'erreur, 47
 ID
 – utilisateur, 64, 203
 ID patient, 218
 Identifiants utilisateur, 203
 – aperçu écran, 203
 Identification utilisateur, 64
 Importation
 – Configuration, 195
 – langues, 201
 – logiciel, 200
 Impression des résultats, 113
 Imprimante, 270
 Imprimante externe, 270
 Information Patient
 – ajout, 77, 110
 – définition, 221, 225, 227
 – modifier, 226
 – supprimer, 191, 227
 – travailler avec ou sans, 221
 – utilisation du lecteur de code-barres, 79
 – validation, 224
 Information utilisateur
 – généralités, 74
 – utilisation de la liste utilisateurs, 77
 – utilisation du lecteur de code-barres, 76
 – utiliser, 206
 – validation, 209
 Informations
 – installation, 243
 – patients, 191
 – système, 190
 – utilisateur, 74
 Informations installation, 243
 Informations relatives à la pratique
 – voir Informations installation
 Informations relatives au laboratoire
 – voir Informations installation
 Initialisation configuration, 199
 Inscrire des commentaires, 178
 Installation, 51
 Interface de données, 265
 Intervalle QC, 237
 Intervalles de contrôle, 237
 Intervalles normaux, modification, 182

J

Journal d'erreurs, 193

L

Lancette, utilisation, 87
 Langues
 – choix, 240
 – mise à jour, 201
 Lecteur de code-barres
 – Information patient, 79
 – Informations utilisateur, 76
 – nettoyage, 158
 – recommandé, 270
 Liquides de contrôle, 123
 Liste des patients, 225, 227
 Listes des utilisateurs, 77, 213
 Logiciel, mise à jour, 200

M

Marques déposées, 4
 Messages
 – icônes, 47
 – liste chronologique, 199
 Mise à jour
 – langues, 201
 – logiciel, 200
 Mise au rebut de l'appareil, 23
 Mise en marche de l'appareil, 53
 Mise en place de l'appareil, 52
 Mise hors tension, 55
 Modifier
 – commentaires, 178
 – Information patient, 226
 – intervalles normaux, 182
 – mots de passe, 216
 Mots de passe
 – expiration, 210
 – modifier, 216
 – saisie, 210

N

Nettoyage
 – boîte de dialogue, 153
 – extérieur de l'appareil, 153
 – intérieur de l'appareil, 155
 – lecteur de code-barres, 158
 Noms de fichiers, formats, 190
 Noms de patient, travailler avec ou sans, 223

O

Ordinateur, connexion à, 186

P

Paramètres
 – définition, 180

Roche Diagnostics
 cobas b 101 2.0 · Manuel d'utilisation (Canada) · 2.1

Personnalisation des intervalles normaux, 182
 Poids de l'appareil, 266
 Préparation
 – appareil pour test, 63
 – disques, 82
 – Disques HbA1c, 83
 – Disques Lipid, 84, 86
 – échantillons, 65
 Principes, 40
 Principes des tests, 40

Q

QC
 – Voir également Contrôle ...
 QC, fonctions embarquées, 25

R

Recherche des résultats d'un patient, 143
 Réglages
 – appareil, 161
 – boîtes de dialogue, 164
 – généralités, 167
 Résultats
 – consulter, 139
 – définition des paramètres à communiquer, 180
 – Exporter, 197
 – impression, 113
 – ISE, 181
 – retrouver un patient, 143
 – sauvegarde, 196
 – triage, 176
 Résultats de Contrôle
 – consulter, 144, 145
 – format, 236
 – non valable, 81, 251
 Résultats patients
 – consulter, 142
 – impression, 113
 – rechercher, 143
 Roche, Coordonnées, 5

S

Saisie des mots de passe, 210
 Saisie ID, 207, 221
 Séquence, commentaires, 179
 Signal d'alarme, 184
 Signal sonore
 – alarme, 184
 – bip Touche, 185
 Signaux, alarme, 184
 Spécifications techniques, 265
 Supprimer
 – commentaires, 179
 – Information patient, 227

– Utilisateurs, 216
Symboles utilisés, 11

T

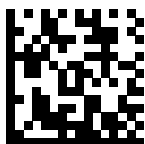
Température
– fonctionnement, 265
Température de fonctionnement, 265
Test de Performance, 133
Test des échantillons patient, 68
Test unique, 73
Tests
– annuler, 118
– Effectuer, 69
Tests de contrôle
– liquide, 122
– quand tester, 122
– vérification système optique, 131
Tests de contrôle liquides, 122
Tests Patient
– conditions préalables, 59
– Effectuer, 68, 100, 101, 104, 106
Tests STAT, travailler avec ou sans, 235
Touches, 44
Triage résultats, 176

U

Unités utilisées pour les résultats, 181
Utilisateurs
– définition, 213
– supprimer, 216
Utilisation d'une lancette, 87
Utilisation de l'appareil, 9
Utilisation prévue, 9

V

Validation
– Information patient, 224
– Informations utilisateur, 209
Vérification du système optique, 131
Volume des alarmes, 184



COBAS et COBAS B sont des marques de Roche



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Allemagne
Made in Japan

www.roche.com
<https://diagnostics.roche.com>